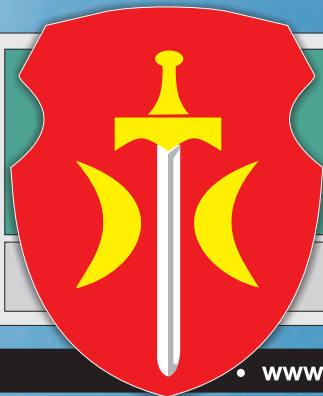




BIULETYN

INFORMACYJNY MIASTA TERESPOL

• www.terespol-m.netbip.pl • numer bezpłatny • KWIECIEŃ / PAŹDZIERNIK 2010 • Nr 2/10

RAPORT O STANIE MIASTA 2007-2010

URZĄD MIASTA
TERESPOL

strona
11



TERESPOL **25** MIEJSCE
w KRAJU w pozyskiwaniu
środków z Unii Europejskiej

POROZUMIENIE
DOTYCZĄCE
ODPADÓW



strona
3



Szanowni Państwo!

Czas jesienny skłania do refleksji i podsumowań.

Jednocześnie zbliża się koniec kadencji Burmistrza i Rady Miasta. W obecnym biuletynie znajdują Państwo artykuły podsumowujące działalność poszczególnych referatów (wydziałów) w urzędzie miasta jak też jednostek podległych.

Ostatnie cztery lata to czas wielu zmian w Naszym mieście. Pierwszymi decyzjami, które podjąłem na początku kadencji w grudniu 2006 roku to ograniczenie wydatków administracyjnych, a zwiększenie wydatków na zadania inwestycyjne, oświetlenie ulic, na których po godzinie 23:00 latarnie były wygaszane, budowa stacji Pogotowia Ratunkowego, zatrzymanie dotacji w wysokości

300 tys. zł. na odbudowę spalonego budynku komunalnego tzw. „Belwederu”.

Na początku 2007 roku rozpoczęliśmy pracę nad opracowaniem Strategii Rozwoju Miasta oraz dokumentacji projektowych późniejszych inwestycji.

Po utworzeniu komórki zajmującej się pozyskiwaniem funduszy unijnych miasto sukcesywnie składa wnioski na wszelkie konkursy umożliwiające pozyskiwanie środków zewnętrznych.

Podstawowy roczny budżet miasta to około **11 mln zł.** Te pieniądze musiały wystarczyć na: inwestycje, utrzymanie: szkół, przedszkola, biblioteki, MOK-u, Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, administracji, dróg i zieleni. Do dnia dzisiejszego dzięki wsparciu funduszy zewnętrznych Miasto Terespol otrzymało dofinansowanie w kwocie ponad **14 mln zł.**, ponadto realizujemy wnioski unijne z powiatem białskim na ponad **1,5 mln zł.**

Uwieńczeniem moich działań było zajęcie przez miasto Terespol 25 miejsca w rankingu ogólnopolskim w kategorii gmin miejskich i miejsko-wiejskich w pozyskaniu funduszy unijnych (w przeliczeniu na jedną osobę).

Warto zaznaczyć, że w ciągu całej kadencji postaraliśmy się o pieniądze na zadania oświatowe, społeczne i zdrowotne jako dotacje celowe w kwocie: **8 mln zł.**

W bieżącym roku realizujemy 8 projektów unijnych na łączną kwotę **12,3 mln zł.**, w tym dofinansowanie z UE **8,1 mln zł.** Do najważniejszych inwestycji zaliczam: budowę kanalizacji sanitarnej na terenie całego miasta, termomodernizację Zespołu Szkół Publicznych Nr 1 oraz przebudowę Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 1 (inwestycja realizowana wspólnie z powiatem), budowę boisk ze sztuczną nawierzchnią „Orlik 2012”. Zaangażowaliśmy również środki finansowe własne i zewnętrzne na zajęcia pozalekcyjne uczniów, stypendia socjalne, świetlicę środowiskową, działalność kulturalną i sportową.

Dzięki ogromnemu zaangażowaniu i wsparciu Rady Miasta oraz urzędników pozyskaliśmy środki finansowe z Unii Europejskiej, Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej, Ministerstwa Sportu i Turystyki, Urzędu Marszałkowskiego, FOGR-u, Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska.

Zostało przebudowanych 6,1 km dróg, utwardzonych ponad 10 km ulic miejskich, powstało 4 km nowego chodnika.

Miasto współpracuje z Powiatowym Urzędem Pracy oraz Zakładem Karnym w Białej Podlaskiej. Dzięki wspólnym działaniom był możliwy remont budynku przeznaczonego na nową siedzibę Urzędu Miasta, budowa chodników, remonty bieżące dróg, pielęgnacja zieleni, dbanie o całość estetyki miasta. Na przestrzeni 4 lat staże zawodowe odbyło ponad 500 osób.

Szanowni Państwo aktywnie wspierałem i uczestniczyłem w dążeniach zmierzających do budowy bloku wielorodzinnego przy ul. Sienkiewicza z 48 mieszkaniami, remontu dworca PKP, budowy obiektów handlowych, modernizacji drogi wojewódzkiej, ul. Męczenników Unickich i ul. Kodeńskiej, drogi powiatowej ulicy 3 Maja. Warto zaznaczyć, że podczas obecnej kadencji został rozbudowany budynek Komisariatu Policji, rozbudowano przejście drogowe przy granicy, trwa ostatni etap budowy budynku odpraw służb granicznych przy ul. Męczenników Unickich, przebudowana została obwodnica miasta trasa A2, zmodernizowano trasę kolejową.



SPIS TREŚCI

4	NAJWAŻNIEJSZE OSIĄGNIĘCIA KADENCJI OD 06.12.2006R. DO PAŹDZIERNIKA 2010 R.
5-6	PRACA RADY MIASTA TERESPOL W KADENCJI (2006-2010)
7	BUDŻET MIASTA TERESPOL W LATACH 2006-2010
8-9	REFERAT DS. ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO
10	REFERAT DS. POZYSKIWANIA FUNDUSZY UNIJNYCH I PROMOCJI MIASTA
11	REFERAT DS. POZYSKIWANIA FUNDUSZY UNIJNYCH I PROMOCJI MIASTA
12	KRESOWE BRACTWO STRZELCÓW KURKOWYCH W TERESPOLU
13	70 ROCZNICA ZBRODNI KATYŃSKIEJ
14	TERESPOL W CZŁOŁOWCE
15	UMOWY o WSPÓŁPRACACH
16	INWESTYCJE MIEJSKIE w LATACH 2007-2010
17	INWESTYCJE MIEJSKIE w LATACH 2007-2010
18	INWESTYCJE MIEJSKIE w LATACH 2007-2010
19	ROBOTY WYKONANE W PASACH DROGOWYCH W LATACH 2007-2010
20	ROBOTY WYKONANE W PASACH DROGOWYCH W LATACH 2007-2010
21	ROBOTY WYKONANE W PASACH DROGOWYCH W LATACH 2007-2010
22	INFORMATYZACJA URZĘDU MIASTA
23	ZADANIAGMINY W ROZWIĄZYWANIU PROBLEMÓW SPOŁECZNYCH
24	REFERAT DS. PODATKÓW I OPŁAT LOKALNYCH
25	NOWA JAKOŚĆ W URZĘDZIE MIASTA
26	REFERAT DS. SPOŁECZNYCH
27	REFERAT DS. OCHRONY ŚRODOWISKA
28	REFERAT DS. OCHRONY ŚRODOWISKA
29	URZĄD STANU CYWILNEGO W STATYSTYCE (2007-2010)
30	INFORMACJA O INWESTYCJACH -PGKIM Sp. z o.o (2007-2010)
31	REFERAT DS. GOSPODARKI MIENIEM
32	REFERAT DS. ORGANIZACJI I KADR
33	INFORMACJA DOTYCZĄCA REALIZACJI PROGRAMÓW ZDROWOTNYCH
34	REFERAT DS. GOSPODARKI MIENIEM
35	REFERAT DS. GEODEZJI I GOSPODARKI GRUNTAMI
36	ZESPÓŁ SZKÓŁ PUBLICZNYCH W STATYSTYCE (2007-2010)
37	DZIAŁALNOŚĆ MIEJSKIEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ 2007-2010
38	DZIAŁALNOŚĆ SZKÓŁ OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH (2007-2010)
39	MIEJSKI OŚRODEK KULTURY
40	MIEJSKI OŚRODEK KULTURY
	MIEJSKI OŚRODEK KULTURY
	MIEJSKI OŚRODEK KULTURY
	SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI MIEJSKIEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ
	216 ROCZNICA BITWY POD TERESPOLEM
	PÓŁ ROKU DZIAŁALNOŚCI MCK OHP W TERESPOLU
	WERNISZAŻ EDYTY DROBYSZ
	II TURNIEJ PIŁKARSKI „BUGRZEKA PRZYJAŹNI”



Pismo Urzędu Miasta Terespol
Nr 2/10, Kwiecień/Październik 2010

WYDAWCA

Urząd Miasta Terespol
ul. Wojska Polskiego 130, 21-550 Terespol,
tel. (083) 375 21 30
tel. (083) 375 20 36
fax. (083) 375 23 27
e-mail: um@terespol.pl
http://www.terespol-m.netbip.pl
http://www.terespol.pl

Redaguje zespół

Tadeusz Możdżierz (TM), Jarosław Tarasiuk (JT)
Ireneusz Hurman (IH), Wanda Bandura (WB),
Agnieszka Marczuk (AM), Jacek Szczepaniak (JSZ),
Piotr Zareba (PZ), Andrzej Sapiecha (AS),
Zofia Pikula (ZP), Tadeusz Jawtoszuk (TJ)
Elżbieta Jurek (EJ), Anna Łukasik (AŁU)
Rafał Miszczuk (RM), Tadeusz Malicki (TMA),
Bożena Kowaluk (BK), Agnieszka Łukasik (AŁ)
Maciej Mincewicz (MM), Józef Juszczuk (JJ)

Skład, opracowanie graficzne
Waldemar Bujalski

Podpisałem umowy partnerskie z gminą **Torczyn** (powiat Łucki) – Ukraina, gminą **Motykały** (obwód brzeski) – Białoruś. Miasto przygotowuje się do podpisania umowy z gminą **Löwenberger Land** (powiat Oberhavel) – Niemcy.

Wspólnie z zagranicznymi partnerami złożyliśmy wniosek w ramach współpracy Polska – Białoruś – Ukraina o dofinansowanie działań w zakresie kultury na kwotę **209** tys. EUR. Liczymy, że z upływem czasu takich projektów będzie więcej.

Miasto czynnie wspiera działalność sportową wśród młodzieży. Z roku na rok wzrasta kwota dotacji na rozwój kultury fizycznej. Sport w Terespolu koncentruje się wokół szkół, MOK-u, Klubu Granica i MULKS-u. Tu chciałbym zaznaczyć duży wkład prezesów klubów oraz zaangażowanie Radnych Powiatu Pani **Marzenny Andrzejuk** w aktywnym wspieraniu działalności klubu MULKS oraz Pana **Mariusza Sołoducha** – działacza terespolskiego, zasłużonego dla rozwoju piłki nożnej, ponadto dzięki ich wsparciu możliwe było zrealizowanie wspólnie z powiatem wielu inwestycji.

W perspektywie najbliższych lat widzę potrzebę budowy przedszkola miejskiego, odnowy centrum miasta (wniosek o dofinansowanie z UE zostanie złożony 28 października 2010r.), modernizacji stadionu, dalszych remontów ulic i chodników, wprowadzenia programu ekologicznego (ogrzewanie słoneczne "SOLARY").

Zmieniliśmy plan zagospodarowania przestrzennego, dzięki temu miasto oraz wspólnoty gruntowe posiadają tereny inwestycyjne. Od Skarbu Państwa przejęliśmy na własność grunty o powierzchni **73.6ha**.

Obecnie ponad 40 ha to obszary przeznaczone pod nieuciążliwy przemysł, usługi i budownictwo mieszkaniowe. Strategicznym celem miasta na najbliższy okres jest pozyskanie dużego zakładu produkcyjnego, który dostarczy nowych miejsc pracy i przyspieszy rozwój gospodarczy miasta. Trwają prace nad podjęciem uchwały o ulgach podatkowych dla dużych przedsiębiorców. Wszelkie działania skierowane są na stworzenie warunków przyjaznych inwestorom.

Drodzy Mieszkańcy mimo kryzysu gospodarczego na świecie i w kraju, niewielkiego ruchu przygranicznego w ostatnich latach udało nam się wspólnie wiele zrealizować.

W roku 2011 planuję zakończenie kluczowych dla miasta inwestycji. Chciałbym Państwa przeprosić za wszelkie utrudnienia i uciążliwości wynikłe w związku z ich realizacją, jednocześnie zapewnić, iż wszelkie usterki zostaną naprawione.

Pozwólcie Państwo, że na koniec kadencji podziękuję tym wszystkim dzięki którym zmiany były możliwe. Przede wszystkim dziękuję **Mieszkańcom Terespolu** za zaufanie, wsparcie, cenne uwagi i zaangażowanie w życie miasta. Wyrazy szacunku i uznawania składam radnym miasta za wsparcie i trafne decyzje. Szczególnie dziękuję Panu Przewodniczącemu Rady Miasta **Jarosławowi Tarasiukowi** za koordynację rady i sprawną działalność ze wszystkimi instytucjami.

Jestem wdzięczny za wsparcie naszych dążeń Panu Posłowi na Sejm RP - **Stanisławowi Żmijanowi** oraz Panu Marszałkowi Województwa Lubelskiego - **Krzysztofowi Grabczukowi**.

Wyrazy podziękowania wszystkim urzędnikom, sekretarzowi miasta – **Józefowi Paderewskiemu**, skarbnikowi miasta – **Marcie Juchnikowskiej**, wspomnianym wcześniej Radnym Powiatu. Dziękuję za owocną współpracę dyrektorom, kierownikom, prezesom jednostek podległych, wspólnotom gruntowym i mieszkaniowym, liczным stowarzyszeniom wspierającym uroczystości państwowe, festyny, które na stałe zapisały się w historii miasta.

Bez współpracy z tak liczną grupą ludzi nie byłyby możliwe zmiany nadające miastu Terespol nowy wizerunek, jako miasta granicznego Unii Europejskiej.

Zachęcam Państwa do przeczytania wielu ciekawych artykułów oraz raportu o stanie miasta..

Z wyrazami szacunku
Burmistrz Miasta
Jacek Danieluk



POROZUMIENIE DOTYCZĄCE ODPADÓW

W dniu 30 września 2010 roku w sali konferencyjnej Miejskiego Ośrodka Kultury w Terespolu podczas LX sesji Rady Miasta Terespol, Burmistrz Miasta Terespol **Jacek Danieluk** i Prezydent Miasta Biała Podlaska **Andrzej Czapski** podpisali deklarację współpracy i zawarli porozumienie międzygminne dotyczące gospodarki odpadami w zakresie unieszkodliwiania i składowania odpadów komunalnych, realizowanej w ramach projektu pn. "**Budowa Zakładu Zagospodarowania Odpadów dla regionu Biała Podlaska**".

Jednym z najważniejszych wyzwań, jakie stoją w Polsce przed samorządami w zakresie gospodarki odpadami jest objęcie zorganizowaną zbiórką 100% gospodarstw domowych i zapewnienie warunków ograniczenia masy odpadów komunalnych, w tym w szczególności ulegających biodegradacji i kierowanych do składowania.

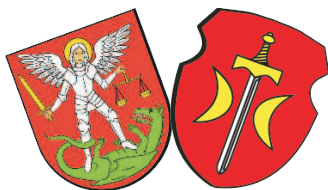
Planowany do realizacji Zakład Zagospodarowania Odpadów zapewni miastu Terespol pełną realizację wymogów art. 5 Dyrektywy Rady UE 1999/31/EC.

Realizacja przedsięwzięcia obsługującego kompleksowo Miasto Terespol jest najbardziej racjonalnym pod względem ekonomicznym sposobem zagospodarowania odpadów z pełnym poszanowaniem wymogów prawno-ekologicznych.

Miasto Terespol uczestnicząc w przedsięwzięciu zyska bardzo skuteczną ochronę przed groźbą ewentualnych kar z powodu niespełnienia wymogów Unii Europejskiej.

Prowadzenie przedsięwzięcia przez spółkę komunalną Gminy Miejskiej Biała Podlaska nie nastawionej na generowanie zysków, zapewni akceptowalny społecznie, jednolity system cen dla wszystkich gmin regionu Biała Podlaska.

Zastosowana technologia gwarantuje maksymalne odzyskanie energii skumulowanej w odpadach, a tym samym znaczące przychody, co przyczyni się do utrzymania zoptymalizowanych cen na bramie za dostarczane odpady.



NAJWAŻNIEJSZE OSIĄGNIĘCIA KADENCJI OD 06.12.2006R. DO PAŹDZIERNIKA 2010 R.

1. Budujemy kanalizację sanitarną w mieście Terespol. Kwota: **14.148.925,11 zł**. dofinansowanie z UE : **8.567.086,25 zł**.
2. Przebudowujemy Zespół Szkół Publicznych Nr 1. Kwota: **2.011.880,02 zł**. Dofinansowanie z UE : **1.609.504,02 zł**
3. Przebudowujemy Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 1 (inwestycja wspólnie z powiatem). Kwota: **1.341.665,87 zł**. (dofinansowanie UE: **1.073.332,69 zł**)
4. Wybudowaliśmy kompleks boisk Orlik 2012 ze sztuczną nawierzchnią. Kwota: **1.218.237,75 zł**. Dofinansowanie z Ministerstwa i Urzędu Wojewódzkiego. Kwota: **666.000,00 zł**.
5. Wybudowaliśmy budynek komunalny wielorodzinny tzw. „Belweder”. Kwota: **1.497.561 zł**. Dofinansowanie z Urzędu Marszałkowskiego: **500.000,00 zł**.
6. Pobudowaliśmy Stację Pogotowia Ratunkowego: **365.112 zł**.
7. Realizowaliśmy projekt „*Umieć więcej? Fajna rzecz!*” Terespol 2009/2010 zajęcia pozalekcyjne dla uczniów z terespolskich szkół: **302.635,00 zł**. dofinansowanie z UE **302.635,00 zł**.
8. Realizujemy projekt „Inwestycja w ucznia to inwestycja we wspólną przyszłość” zajęcia pozalekcyjne 2010-2011 kontynuacja **308.220,00 zł**. Dofinansowanie z UE **275.560,00 zł**.
9. Odbudowaliśmy budynek pod nowy Urząd Miasta; **482.542,35 zł**
10. Przebudowaliśmy (1 etap) budynek starej weterynarii przy ul. Piłsudskiego na mieszkania chronione **127.453 zł**. dofinansowanie z Ministerstwa **100.000,00 zł**.
11. Realizujemy projekt unijny „*Skuteczne NGO*” Strategia Współpracy Miasta Terespol z Organizacjami Pozarządowymi”
12. Podpisaliśmy partnerskie umowy z gminą Torczyn (powiat Łucki) Ukraina, gminą Motykały (obwód brzeski) Białoruś. Miasto przygotowuje się do podpisania umowy z gminą Löwenberger Land (powiat Oberhawe) Niemcy.
13. Podpisał porozumienie z prezydentem Białej Podlaskiej Andrzejem Czapskim dotyczące gospodarki odpadami w zakresie składowania odpadów komunalnych przez miasto Terespol.
14. Dokonaliśmy zmian w planie zagospodarowania przestrzennego miasta. Tym sposobem 40ha przeznaczonych jest pod działalność przemysłową, usługową i budowlaną.
15. Wybudowaliśmy w parku miejskim plac zabaw dla dzieci.
16. Budowaliśmy i przebudowywaliśmy ulice z nawierzchnią asfaltową ul. Sienkiewicza, Janowska, plac ronda przy dworcu PKP, Stacyjna, Wierzbowa, Popiełuski, Topolowa, Orzeszkowej (dokumentacja wykonana UM, asfalt przez Wspólnotę Wsi Błotków Duży, Łąkowa, odcinek Piłsudskiego, parking przy ul. Janowskiej i Stacyjnej.
17. Wykonaliśmy podbudowy dróg na ulicach Żeromskiego 600m, Słonecznej, Wschodniej, Nowej, Stacyjnej przy aptece, 150m Słuskiej, Fortecznej.
18. Zainicjowaliśmy budowę bloku wielorodzinnego z 48 mieszkaniami i punktami handlowymi na parterze przy ulicy Sienkiewicza
19. Realizujemy „Program usuwania azbestu i wyrobów zawierających azbest z terenu miasta”.
20. Utwardziliśmy kruszonym gruzem bądź materiałem mineralnym „Rapa” większość ulic o nawierzchni nieutwardzonej
21. Wykonaliśmy wodociąg w ulicy Leszczynowej, Orzeszkowej, części Stacyjnej, Wincentego Kozłowskiego, Jana Pawła II, Kotarby
22. Ułożyliśmy nową kostkę chodnikową na całych, bądź fragmentach ulic Sienkiewicza, Czerwonego Krzyża, Janowskiej, Narutowicza, Wyszyńskiego, rondzie przy PKP, Andrzejuka, na ul. Wojska Polskiego (kostka powiatowa, robocizna UM)
23. W partnerstwie z powiatem w ramach projektu: „*Budowa zintegrowanego systemu informatycznego dla zrównoważonego rozwoju powiatu Białskiego*” informatyzujemy Urząd Miasta. Kwota: **332.307,00 zł**. Dofinansowanie: **282.460,00 zł**.
24. Złożyliśmy wniosek o dofinansowanie projektu w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska Białoruś Ukraina. Projekt związany jest z wymianą kultury.
25. Oświetliliśmy wszystkie ulice, które wcześniej po 23:00 były nie oświetlone.
26. Zmodernizowaliśmy centralne ogrzewanie w budynku Straży Pożarnej i Liceum Ogólnokształcących (50% powiat)
27. Rozebraliśmy w centrum miasta 5 starych budynków komunalnych.
28. Wykonane są systematycznie docieplenia budynków komunalnych przy ul. Granicznej i Janowskiej dzięki temu zmienia się estetyka miasta.
29. Po raz pierwszy zamykamy mechanicznie ulice miasta.
30. Oczyszczamy i pogłębiajemy 2,4 km rowów melioracyjnych.
31. Usunęliśmy z terenu miasta starych drzew i krzewów około 500, a na ich miejsce dokonaliśmy nasadzeń ponad 1000 młodych drzewek.
32. Kapitałnemu remontowi poddaliśmy budynek ujęcia wody przy ul. Kodeńskiej.
33. Zebraliśmy informacje od mieszkańców miasta o zapotrzebowaniu na solary (ogrzewanie słoneczne). Czekamy na otwarcie naboru wniosków w ramach funduszy pomocowych
34. Odwodniliśmy odcinek ul. Wojska Polskiego na wysokości stadionu miejskiego (50% w partnerstwie z powiatem)
35. Zmieniliśmy środki transportowe w PGKiM i UM
36. Zdobyliśmy w urzędzie miasta certyfikat ISO 9001 czyli system zarządzania jakością, dzięki któremu mieszkańcy będą obsługiwani coraz szybciej i lepiej
37. Z inicjatywy UM rozpoczęta została budowa na gruntach Wspólnoty Wsi Błotków Duży zbiornika wodnego. W przypadku przekazania przez wspólnotę zamiarem naszym jest przekształcenie na zbiornik retencyjno rekreacyjny.
38. Przebudowaliśmy strukturę administracyjną w mieście umożliwiającą realizację inwestycji i pozyskiwania środków zewnętrznych.
39. Współpracujemy z Zakładem Karnym w Białej Podlaskiej i Powiatowym Urzędem Pracy. Dzięki takiej współpracy stopniowo zmieniamy wizerunek miasta.
40. Na stałe w kalendarium miasta weszły imprezy o charakterze kulturalno sportowym np. Niedziela w Terespolu (połączoną z akcją charytatywną na rzecz chorych dzieci), bieg przyjaźni Brześć Terespol od 2010 roku z uczestnictwem Niemców i Ukrainy.
41. Złożyliśmy wniosek o dofinansowanie w ramach EFS-u „Akademia Przedszkolaka Terespol 2011/2013 na kwotę ponad **600 tys. zł**.
42. Zachęciliśmy jednostki podległe miastu do składania wniosków o dofinansowanie zewnętrzne. Dzięki temu pozyskaliśmy dodatkowe środki na cele kulturalne, sportowe i edukacyjne.

Podczas całej kadencji od grudnia 2006 roku do października 2010 roku Miasto Terespol pozyskało do budżetu fundusze zewnętrzne w tym unijne oraz dotacje w kwocie: **23,1 mln zł**.



PRACA RADY MIASTA TERESPOL V KADENCJI (2006-2010)

V kadencja Rady Miasta Terespol rozpoczęła się po wyborach samorządowych w listopadzie 2006 roku. Do chwili obecnej w tej kadencji odbyło się 40 sesji Rady Miasta, które zgodnie z przyjętymi zasadami zawsze są poprzedzane pracami wstępnymi na posiedzeniach komisji Rady Miasta. W ciągu minionych czterech lat podjęliśmy szereg uchwał (decyzji) standardowych ale podejmowaliśmy również decyzje zmieniające dotychczasowe standardy a mające kluczowe znaczenie dla dalszego rozwoju naszego miasta. Najważniejsze z nich przedstawiono poniżej.

Do uchwał standardowych należy zaliczyć następujące rodzaje uchwał:

1. Uchwalanie budżetu miasta na kolejne lata.

Inicjatywa przy konstruowaniu budżetu miasta należy do burmistrza, głównym wykonawcą jego założeń jest skarbnik natomiast Rada Miasta analizuje i akceptuje zaproponowane przychody i wydatki. W wyniku współpracy tych podmiotów przez ostatnią kadencję budżet miasta Terespol został przebudowany w taki sposób, że umożliwiło to skierowanie miasta na drogę inwestycji i szybkiego rozwoju. Możliwymi stały się modernizacje szkół, kompleksowa kanalizacja miasta, modernizacje i budowy ulic, budynków miejskich, itp.

2. Udzielanie absolutorium burmistrzowi.

Udzielenie absolutorium burmistrzowi jest bardzo istotną uchwałą ponieważ umożliwia gospodarzowi miasta dalsze działanie, natomiast podjęcie tej uchwały jednomyślnie świadczy o pełnym poparciu a takie poparcie nasz burmistrz uzyskiwał.

3. Uchwalanie stawek podatków i opłat lokalnych.

Podatki i opłaty lokalne są z jednej strony jednym z podstawowych źródeł dochodu miasta z drugiej strony stanowią obciążenie finansowe dla jego mieszkańców oraz działających na terenie miasta firm. Rada Miasta V kadencji akceptowała stawki podatków i opłat lokalnych na dotychczasowym poziomie podnosząc je jedynie o stopę inflacji.

4. Uchwalanie stawek za dostawę wody i odprowadzanie ścieków.

Stawki tych opłat są proponowane przez Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej i przyjmowane przez Radę Miasta w drodze uchwały. W minionej kadencji w zasadzie nie były one podnoszone z wyjątkiem drobnych regulacji głównie w zakresie tzw. opłaty stałej.

5. Uchwalanie programów współpracy z klubami sportowymi.

Samorząd V kadencji wypracował zasady stałego dofinansowywania działalności klubów sportowych w naszym mieście. Obecnie co rok ogłaszany jest konkurs na wykonanie w mieście zadań z tego zakresu co realizują właśnie kluby sportowe z terenu Terespolu.

6. Przyjmowanie rocznych programów przeciwdziałania alkoholizmowi i narkomanii.

W/w roczne programy są opracowywane przez miejskiego koordynatora w zakresie przedmiotowej działalności. Rada Miasta analizuje i przyjmuje takie programy w drodze uchwały. Zasada jest, że wszystkie pieniądze pochodzące z opłat wnoszonych przez punkty sprzedaży alkoholu są przeznaczane na realizację programu.

Do decyzji niestandardowych należy zaliczyć następujące sprawy:

1. Rozwiązanie Miejskiej Służby Drogowo Mostowej.

Rada Miasta V kadencji podjęła decyzję o rozwiązaniu MSDM w Terespolu z uwagi na fakt, iż część wykonywanych przez tą służbę zadań pokrywała się z działalnością PGKiM, część zadań można było w obecnych warunkach wykonać efektywniej (stażyści, pracownicy z Zakładu Karnego, itp.) a przy budżecie roku 2007 miasta nie było stać na wydawanie kolejnych pieniędzy na sprawy bieżące. Zaoszczędzone w ten sposób pieniądze (ok. 400 000zł) zostały przeznaczone na inwestycje.

2. Rozwiązanie Straży Miejskiej.

W sytuacji gruntownej przebudowy budżetu miasta w roku 2007 zdecydowaliśmy, że Straż Miejska nie jest służbą niezbędną do sprawnego funkcjonowania miasta. Zaoszczędzone pieniądze (ok. 70 000zł) zostały przeznaczone na inwestycje.

3. Uchwalenie zmian w zagospodarowaniu przestrzennym miasta.

Od początku kadencji Urząd Miasta przystąpił do intensywnego porządkowania i zagospodarowywania gruntów na terenie miasta (komunalizacja gruntów, podział terenów na działki, itp.). Specyficznym zjawiskiem na terenie naszego miasta jest duża powierzchnia tzw. wspólnot gruntowych błotkowskiej i terespolskiej ok. 180ha. Doprowadziliśmy do reaktywowania zarządu wspólnoty terespolskiej oraz przyjęliśmy zmiany w planie zagospodarowania przestrzennego miasta głównie w zakresie omawianych gruntów ze wstępną koncepcją ich podziału na działki budowlane, usługowe oraz co najważniejsze działki pod duże inwestycje. Umożliwi to sprowadzenie do naszego miasta strategicznego inwestora (np. zakład produkcyjny, montownia, działalność handlowo magazynowa, itp.)

4. Uchwalenie programu rewitalizacji miasta.

Program zawiera wiele obszarów w mieście do rewitalizacji. Z punktu widzenia realności i efektu najistotniejszy element programu to rewitalizacja centrum miasta obejmująca hale, park za halami i skwery od ulicy Wojska Polskiego. Zmieni to w zasadniczy sposób wygląd centrum miasta i pozwoli sięgnąć po dofinansowanie z funduszy zewnętrznych.

5. Uchwalenie programu gospodarowania zasobem mieszkaniowym miasta.

Program został opracowany przez PGKiM w Terespolu i porządkuje w długim okresie kolejność działań zmierzających do poprawy stanu mieszkań komunalnych i obniżenia kosztów ich eksploatacji oraz zasad ich udostępniania mieszkańcom. Rada Miasta dokonała analizy programu i jego zatwierdzenia w drodze uchwały.



6. Uchwały o zakupie i sprzedaży działek w mieście.

Rada Miasta V kadencji podjęła wiele uchwał o sprzedaży lub zakupie działek w mieście. Umożliwiło to szybszy rozwój miasta w miejscach nierzadko od lat oczekujących na takie decyzje. Klasycznymi przykładami mogą być: działka w centrum miasta, na której obecnie buduje się budynek mieszkalno usługowy, czy rondo przy dworcu, którego zakup od PKP S. A. umożliwił jego uporządkowanie.

7. Podjęcie kontaktów i współpracy z gminami zagranicznymi Motykały (Białoruś), Torczyn (Ukraina) i Löwenberger Land (Niemcy).

Kontakty te są inspirowane i prowadzone przez szeroko rozumiany samorząd naszego miasta. Rola wiodąca przypada Urzędowi Miasta z burmistrzem na czele, Rada Miasta akceptuje w/w kontakty i współpracę w drodze odpowiednich uchwał i udziału w spotkaniach natomiast, co bardzo cenne, angażują się w przedmiotowe kontakty nasze placówki oświatowe, PGKiM, pracownicy Urzędu Miasta, itp. Oprócz korzyści niewymiernych o charakterze społecznym można tutaj uzyskać duże efekty wymierne w postaci wspólnych projektów międzynarodowych.

8. Powołanie Młodzieżowej Rady Miasta.

W minionej kadencji działała w naszym mieście MRM składająca się z uczniów terespolskich szkół. Rada miała cel głównie edukacyjny ale jej działalność szybko pokazała duże możliwości działania naszej ambitnej i zdolnej młodzieży. Ten kierunek z pewnością warto kontynuować.

9. Nadanie nazw nowym ulicom w mieście.

W przedmiotowej sprawie podjęliśmy szerokie konsultacje społeczne oraz wzięliśmy pod uwagę wieloletnie wnioski mieszkańców naszego miasta. Nadaliśmy nazwy czterem nowym ulicom: Jana Pawła II, Wincentego Kozłowskiego, Józefa Kotarby i Leszczynowej.

Oprócz wyżej opisanej codziennej pracy Rady Miasta jej członkowie brali czynny udział w wielu delegacjach oraz uroczystościach państwowych i lokalnych. Podjęliśmy szereg trudnych ale koniecznych dla przyspieszenia rozwoju miasta decyzji. Prace Rady charakteryzowały się rzeczowością i pełnym poparciem dla sprawnie i efektywnie działającego Urzędu Miasta i burmistrza Jacka Danieluka. Ocenę naszego działania pozostawiamy wyborcom.

Z wyrazami szacunku
Przewodniczący Rady Miasta

Jarosław Tarasiuk

URZĘD MIASTA TERESPOL

ul. Czerwonego Krzyża 26
21-550 Terespol
tel. centrala: 83-375-20-36
tel. sekretariat: 83-375-21-30
fax: 83-375-23-27
e-mail: terespolum@lubelskie.pl, um@terespol.pl
strona internetowa: www.terespol.pl, www.terespol-m.netbip.pl

STRUKTURA URZĘDU MIASTA oraz JEDNOSTKI PODLEGŁE

Jacek Danieluk Burmistrz Miasta

kom. 0-603-592-777
sekretariat - 83-375-21-30 wew. 20
centrala: 83-375-20-36 - wew. 20
burmistrz@terespol.pl

Józef Paderewski Sekretarz Miasta

Kom. 601-315-898
centrala: 83-375-20-36 - wew. 21
jpaderewski@terespol.pl

Marta Juchnikowska Skarbnik Miasta

centrala: 83-375-20-36 - wew. 18
mjuchnikowska@terespol.pl

Marzena Michalczuk inspektor ds. księgowości budżetowej

centrala: 83-375-20-36 - wew. 24
mmichalczuk@terespol.pl

Jolanta Dawidziuk podinspektor ds. księgowości budżetowej

centrala: 83-375-20-36 - wew. 24
jdawidziuk@terespol.pl

Wioleta Jachimska podinspektor ds. księgowości budżetowej

centrala: 83-375-20-36 - wew. 24
wjachimska@terespol.pl

Ireneusz Hurman podinspektor ds. podatków i opłat lokalnych

centrala: 83-375-20-36 - wew. 12
ihurman@terespol.pl

Agnieszka Marczuk podinspektor ds. podatków i opłat lokalnych

centrala: 83-375-20-36 - wew. 12
mmarczuk@terespol.pl

Józef Juszczyk inspektor ds. zarządzania kryzysowego i ochrony

ludności
centrala: 83-375-20-36 - wew. 14
jjuszczyk@terespol.pl

Urszula Kozakiewicz inspektor ds. obsługi organów

samorządowych
centrala: 83-375-20-36 - wew. 23
ukozakiewicz@terespol.pl

Andrzej Sapiecha Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego

centrala: 83-375-20-36 - wew. 26
asapiecha@terespol.pl

Tadeusz Moździerz inspektor ds. inwestycji komunalnych

centrala: 83-375-20-36 - wew. 27
tmozdzierz@terespol.pl

Tadeusz Malicki podinspektor ds. geodezji i gospodarki

nieruchomościami
centrala: 83-375-20-36 - wew. 16
Tmalicki@terespol.pl

Wanda Bandura inspektor ds. gospodarki przestrzennej

centrala: 83-375-20-36 - wew. 27
wbandura@terespol.pl

Maciej Mincewicz podinspektor ds. gospodarki mieniem

centrala: 83-375-20-36 - wew. 16
mmincewicz@terespol.pl

Agnieszka Łukasiak podinspektor ds. organizacji i kadr

sekretariat - 0-83-375-21-30
centrala: 83-375-20-36 - wew. 22
alukasiak@terespol.pl

Rafał Miszczuk zastępca Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego

centrala: 83-375-20-36 - wew. 17
rmiszczuk@terespol.pl

Elżbieta Jurek inspektor ds. społecznych

centrala: 83-375-20-36 - wew. 17
ejurek@terespol.pl

Piotr Zaręba podinspektor ds. ochrony środowiska i gospodarki

komunalnej
centrala: 83-375-20-36 - wew. 15
pzareba@terespol.pl

Zofia Pikula podinspektor ds. pozyskiwania funduszy unijnych i

promocji miasta
centrala: 83-375-20-36 - wew. 23
zpikula@terespol.pl

Tadeusz Jawtoszuk specjalista ds. dróg i mostów

centrala: 83-375-20-36 - wew. 14
tjawtoszuk@terespol.pl

Waldemar Bujalski operator xero i centrala telefoniczna

centrala: 83-375-20-36 - wew. 11
wbujalski@terespol.pl

Anna Łukasik podinspektor ds. inwestycji, zamówień

publicznych i przetargów
centrala: 83-375-20-36 - wew. 27
alukasik@terespol.pl

Dorota Juśkiewicz podinspektor ds. księgowości budżetowej i

obsługi kasowej
centrala: 83-375-20-36 wew. 13

JEDNOSTKI PODLEGŁE

Zespół Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu

ul. Sienkiewicza 27
Dyrektor Zenon Iwanowski
83-375-21-72

Przedszkole Miejskie w Terespolu

ul. Reymonta 11
Dyrektor Joanna Oleszczuk
83-375-21-11

Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu

ul. Sienkiewicza 27
Dyrektor Anna Pietrusik
83-375-22-65

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Terespolu

ul. Wojska Polskiego 132
Kierownik Ewa Bosacka
83-375-21-02

Biblioteka Publiczna w Terespolu

ul. Wojska Polskiego 132
Kierownik Agata Saj
83-375-26-26

Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej

ul. Graniczna 8
Prezes Jacek Szczepaniak
83-375-20-70

Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych

ul. Wojska Polskiego 132
Bożena Kowaluk
83-375-20-79

Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 1

ul. Wojska Polskiego 88
Dyrektor Tomasz Oleszczuk
83-375-20-04

Zespół Szkół Ogólnokształcących prowadzony jest przez Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej przy udziale miasta Terespol 41%.



BUDŻET MIASTA TERESPOL W LATACH 2006 - 2010

2006		2009	
Wykonane dochody	10 238 299,27	Wykonane dochody	14 395 770,88
Dotacje	2 074 244,83	Dotacje	1 971 774,42
Wykonane wydatki	11 224 156,68	Wykonane wydatki	14 958 039,53
w tym :		w tym :	
wydatki remontowe	221 144,48	wydatki remontowe	204 979,41
Inwestycje	2 196 695,55	Inwestycje	4 731 965,79
2007		2010	
Wykonane dochody	11 210 161,98	Planowane dochody wg uchwały budżetowej	17 691 015,26
Dotacje	2 148 644,69	Planowane dotacje wg uchwały budżetowej	2 043 280,00
Wykonane wydatki	10 318 785,94	Planowane środki z UE wg uchwały budżetowej	4 388 832,25
w tym :		Planowane wydatki wg uchwały budżetowej	20 366 439,26
wydatki remontowe	107 132,64	w tym :	
Inwestycje	1 369 585,88	wydatki remontowe	276 761,00
2008		Planowane inwestycje	8 041 091,31
Wykonane dochody	12 445 697,41		
Dotacje	2 777 365,27		
Wykonane wydatki	12 201 745,60	Pozyskane w latach 2007-2010 środki zewnętrzne (w tym z UE) 14,1 mln zł.	
w tym :			
wydatki remontowe	645 116,53		
Inwestycje	2 687 329,05		

Referat d/s zagospodarowania przestrzennego

Dnia 29 lipca 2010 roku Rada Miasta Terespol, uchwaliła zmiany do Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Terespol oraz zmiany do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Terespol.

Zmiany obejmują: obszar działki położonej przy ul. Sportowej i ul. Asnyka, której właścicielem jest Spółka dla zagospodarowania Wspólnoty Gruntowej Miasta Terespol, obszar działek przy ul. Łąkowej właściciel Spółka dla zagospodarowania Wspólnoty Gruntowej oś. „Błotków”, działka przy dworcu PKP właściciel Gmina Miasto Terespol i część działki przy drodze krajowej nr 2 właściciel prywatny. Ogólna powierzchnia objęta zmianą to około **53 ha**. Obecnie przeznaczenie powyższych terenów w miejscowym planie zagospodarowania miasta Terespol to przemysł, usługi oraz zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna z usługami nieuciążliwymi.

Dzięki zmianom grunty, które stanowiły nieużytki zyskały na wartości inwestycyjnej, a miasto jest przygotowane na przyjęcie potencjalnego inwestora. **ZAPRASZAMY.**

(WB)





Referat ds. POZYSKIWANIA FUNDUSZY UNIJNYCH I PROMOCJI MIASTA

Promocja miasta to szereg działań mających na celu zachęcenie do odwiedzania, inwestowania i osiedlania się w danej miejscowości oraz stworzenie warunków dających możliwość działania mieszkańcom. Dlatego jednym z pierwszych działań była aktywizacja organizacji pozarządowych i grup nieformalnych z terenu miasta i okolic, mająca na celu wskazanie źródeł i sposobów pozyskania środków na swoją działalność. Efektem tych działań było otwarcie świetlicy środowiskowej, pozyskanie funduszy na zajęcia z piłki nożnej czy Jarmark Bożonarodzeniowy.

Najbardziej spektakularnym przykładem wcześniej wspomnianej współpracy była organizacja „**Bitwy pod Terespołem**” bitwy z czasów Insurekcji Kościuszkowskiej.

Inscenizacja wydarzeń Insurekcji Kościuszkowskiej odbyła się 14 września 2008 r. i była upamiętnieniem 214 rocznicy bitwy pod Terespołem. Projekt dofinansowany w ramach Programu „Patriotyzm jutra” ze środków Ministerstwa Kultury Dziedzictwa Narodowego”.

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego



W dniu 06.10.2009 rocznicę bitwy upamiętniło uroczyste pobranie ziemi z pola bitwy z czasów Insurekcji Kościuszkowskiej, rozegranej 19 września 1794 roku. Urna z ziemią trafiła do Kolumbarium u podnóża Kopca Kościuszki w Krakowie.

Przekazanie urny nastąpiło podczas uroczystości zorganizowanej przez Polską Fundację Kościuszkowską w Warszawie i Komitet Kopca Kościuszki w Krakowie. W uroczystości uczestniczyły delegacje z *Kresowego Bractwa Strzelców Kurkowych im. Orła Białego*, *Straży Granicznej*, *Urzędu Wojewódzkiego*, *Powiatu Białskiego*, *Władze Miasta i Radni Miasta Terespol*, *Dyrektorzy*, *nauczyciele i młodzież z terespolskich szkół*.

(ZP)

SANTO SUBITO KONCERT

25 kwietnia 2010 r. w kościele parafialnym pw. Św. Trójcy w Terespolu odbył się koncert „*Santo Subito*” upamiętniający piątą rocznicę śmierci *Ojca Świętego Jana Pawła II*. Koncert uświetnili swoimi występami wybitni soliści Teatru Wielkiego Opery Narodowej: **Bogumiła Dziel-Wawrowska** (sopran) i **Robert Dymowski** (bas-baryton), którym akompaniowali znakomici muzycy scen warszawskich: **Małgorzata Piszek** (fortepian), **Katarzyna Magdziak** (skrzypce), Scenariusz, reżyseria i prowadzenie były dziełem **Ryszarda Nowaczewskiego**. Gospodarzem koncertu organizowanym przez Urząd Miasta był Ks. Dziekan **Zdzisław Dudek**.



(ZP)

OGŁOSZENIE OGŁOSZENIE OGŁOSZENIE

Zgodnie z zarządzeniem wewnętrznym nr 32/2010 Burmistrza Miasta Terespol z dnia 15 września 2010r.

Od 01 października 2010 roku Urząd Miasta Terespol czynny jest w godzinach:

Każdy poniedziałek 9:00 - 17:00

od wtorku do piątku 7:30 - 15:30

Wychodząc naprzeciw potrzebom mieszkańców Burmistrz Miasta Terespol podjął decyzję o zmianie godzin pracy urzędu. Wcześniejszy system pracy niejednokrotnie uniemożliwiał klientom załatwienie swoich spraw, większość osób pracujących w systemie jednozmianowym po powrocie z pracy zastawała już nieczynny urząd. Po zmianie godzin pracy, kiedy to w poniedziałki urząd miasta czynny jest do godz. 17 mieszkańcy mają możliwość załatwienia spraw urzędowych.



Referat ds. POZYSKIWANIA FUNDUSZY UNIJNYCH I PROMOCJI MIASTA

Miasto Terespol nawiązało współpracę z miastami partnerskimi Gemeinde **Löwenberger Land** w Niemczech, **Torczynem** na Ukrainie i **Motykałami** na Białorusi. Partnerstwo ma na celu wymianę doświadczeń, poznanie kultur naszych sąsiadów i dobrych praktyk. Sformalizowane partnerstwo pozwala na pozyskiwanie środków na realizację założeń umowy partnerskiej.

W marcu 2011 r. zakończy się realizacja projektu „**Skuteczne NGO Strategia Współpracy Miasta Terespol z Organizacjami Pozarządowymi**” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego realizowanego przez Gminę Miasto Terespol. Grupa Planowania Strategicznego -przedstawiciele organizacji pozarządowych UM i MOPS, pod okiem konsultanta uczestniczą w przygotowaniu materiałów do opracowania Strategii Współpracy Miasta Terespol z Organizacjami Pozarządowymi.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



1 marca Miasto Terespol w partnerstwie z gminą **Motykały** na Białorusi i gminą **Torczyn** na Ukrainie, złożyło wniosek o dofinansowanie projektu w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska Białoruś-Ukraina 2007-2013.

Celem projektu jest wspieranie transgranicznych procesów rozwoju, zachęcenie do podejmowania lokalnych inicjatyw wśród osób i wspólnot sąsiadujących obszarów przygranicznych oraz wspieranie działań w różnych dziedzinach życia społecznego. W ramach projektu zorganizowanych zostanie 9 warsztatów: *historyczne, plastyczne, rzeźbiarskie, kowalstwa artystycznego, rękodzieła, muzyczno-wokalne, ceramiczne, taneczne i fotograficzne*. Przewidziane są również imprezy integrujące zaprzyjaźnione kraje, promujące i prezentujące rezultaty projektu.

Łączna wartość projektu to **209 461, 21 EUR** wartość dofinansowania to **90%**, projekt przeszedł już ocenę formalną, jest na etapie oceny merytorycznej. Ewentualny termin rozpoczęcia realizacji to początek 2011 roku.

Na grudzień bieżącego roku zaplanowana jest realizacja innego projektu umożliwiającego wymianę uczniów z terespolskich szkół i uczniów ze szkół w Gemeinde Löwenberger Land w Niemczech, spotkanie samorządowców i przedstawicieli organizacji NGO. Na realizację projektu miasto otrzymało dofinansowanie z Komisji Europejskiej w ramach Programu Europa dla Obywateli 2007-2013, Działanie 1. Aktywni obywatele dla Europy, Poddziałanie 1. Partnerstwo Miast, 1.1. Spotkania mieszkańców miast partnerskich, realizowany przez Agencję Wykonawczą ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (EACEA). Celem projektu jest wzajemna integracja wymiana doświadczeń i dobrych praktyk.



W sierpniu bieżącego roku zakończyła się realizacja projektu „*Umieć więcej? Fajna rzecz! Terespol 2009/ 2010*” współfinansowany, ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

Od września 2009 do czerwca 2010 roku uczniowie terespolskich szkół uczestniczyli w zajęciach pozalekcyjnych z 10 różnych przedmiotów.

- *Matematyki dla uczniów szkoły podstawowej;*
- *Fizyki dla uczniów gimnazjum;*
- *Informatyki dla 7-9 latków;*
- *Języka angielskiego dla uczniów szkoły podstawowej i gimnazjum;*
- *Języka niemieckiego dla uczniów gimnazjum;*
- *Języka polskiego dla uczniów szkoły podstawowej;*
- *Zajęcia dziennikarskie dla uczniów szkoły podstawowej;*
- *Warsztaty teatralne dla uczniów szkoły podstawowej;*
- *Warsztaty nauki gry na gitarze dla uczniów szkół podstawowej i gimnazjum;*
- *Warsztaty z doradcą zawodowym dla uczniów gimnazjum.*



Zajęcia były całkowicie nieodpłatne.

Projekt obejmował wsparcie 195 uczniów, realizowany był w Zespole Szkół Ogólnokształcących Nr 1.

Łączna wartość projektu to **302 635,00 zł.**

(ZP)



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



MODERNIZACJA BUDYNKU LICEUM

Wielkim sukcesem powiatu bialskiego i miasta Terespol było pozyskanie funduszy unijnych na projekt „**Przebudowa i rozbudowa infrastruktury szkół prowadzonych przez Powiat Bialski**” Kwota inwestycji: **1.341.665,87**, dofinansowanie UE: **1.073.332,69**. Wkład własny miasta to **120 tys. zł.**

Obecnie trwają prace termomodernizacyjne, wymiana stolarki okiennej i drzwiowej oraz wymiana pokrycia dachowego.

Do szkoły zostanie dobudowane nowe skrzydło budynku o powierzchni ponad 400m². Aktywnie w pozyskaniu środków uczestniczyli Radni Powiatu **M.Andrzejuk** i **M.Sołoduha**.

Latem 2011r. inwestycja zostanie zakończona.



PROGRAM REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO





Referat ds. POZYSKIWANIA FUNDUSZY UNIJNYCH I PROMOCJI MIASTA

Od 1 października 2010 do lipca 2011 trwała będzie realizacja projektu „Inwestycja w uczenia to inwestycja w naszą przyszłość” projekt dofinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Celem głównym projektu jest wyrównanie szans przez zmniejszenie różnic, w jakości usług edukacyjnych **128** uczniów ze szkół w Terespolu w roku szkolnym 2010/2011.

Projekt realizowany będzie przez Miasto Terespol w budynku Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 1.

Uczniowie uczący się w szkołach na terenie miasta Terespol będą mogli wziąć udział w zajęciach:

- *KOŁO W TEATRALNYM KRĘGU*
- *PROGRAM HISTORYCZNY- DZIEDZICTWO POLSKI PIASTOWSKIEJ*
- *ZAJĘCIA USPOŁECZNIAJĄCE DLA KL I-III -MŁODY-AKTYWNY-KREATYWNY*
- *PROGRAM PROZAWODOWY I PROEDUKACYJNY -SzOK-KROKIEM W PRZYSZŁOŚĆ*
- *PROGRAM REGIONALNY -CZY ZNASZ TERESPOL I OKOLICE?*

Szczegółowe informacje o projekcie już wkrótce znajdą Państwo na stronie internetowej www.iwu.terespol.pl

We wrześniu miasto złożyło wniosek o dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Społecznego pt „**Akademia przedszkolaka Terespol 2011/ 2013**”, jak sama nazwa wskazuje skierowany jest do **175** naszych najmłodszych mieszkańców. Projekt jest na etapie oceny.

W ostatnich 4 latach miasto Terespol złożyło kilkanaście projektów, udało się pozyskać łącznie około **700 000, 00 zł**.

Część projektów oceniona nie dostała dofinansowania. Na ocenę czekają projekty na sumę **1 600 000, 00 zł**.

(ZP)



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



KRESOWE BRACTWO STRZELCÓW KURKOWYCH W TERESPOLU

W bieżącym roku aktywność pracy bractwa na terenie Miasta jak i za jego granicami była duża. Uczestniczyliśmy w Stalowej Woli na Ogólnopolskiej Uroczystości Kościuszkowskiej, zawieźliśmy urnę z ziemią z pod Terespolu do Kolumbarium Kościuszkowskiego w Krakowie. W Białej Podlaskiej odbyła się uroczystość Intronizacji Króla Kurkowego, doktora **Szczepana Kalinowskiego** w Muzeum Podlaskim w czasie otwarcia wystawy: „**Józef Piłsudski na Podlasiu**”.

W czasie obchodów Dnia Dziecka gościliśmy braci ze Stalowej Woli, ich obecność wzbogaciła uroczystości.

Władze Miasta zapewniły gościom nocleg i wyżywienie.

W rocznicę Insurekcji Kościuszkowskiej złożyliśmy kwiaty pod pomnikiem bitwy w Polatyczach jak i przy tablicach okolicznościowych zafundowanych przez Bractwo.

Wielkim przeżyciem był moment oddania do użytku nowego budynku Urzędu Miasta w Terespolu. Oddaliśmy honorowe salwy armatnie 1-go września w rocznicę Wybuchu II Wojny Światowej.

Po uroczystej Mszy Świętej złożyliśmy wieńce i kwiaty na grobach bohaterów wojny. Były przemówienia, były salwy armatnie. Dzięki dobrej współpracy z władzami Miasta, otrzymaliśmy pomieszczenie przy ul. Wojska Polskiego. Założymy małe brackie muzeum, spotykać się będziemy z młodzieżą naszych szkół, korzystać będziemy ze strzelnicy Straży Granicznej, realizując historyczne hasło: „**Ćwicz oko i dłonie w Ojczyźnie Obronie**”.

Lech Orliński



70 ROCZNICA ZBRODNI KATYŃSKIEJ



15 kwietnia 2010r. w Terespolu odbyły się uroczystości 70 rocznicy zbrodni Katyńskiej, podczas której dokonano sadzenia katyńskich dębów przy Zespole Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu. Obchody odbywały się w cieniu wielkiej tragedii narodowej, katastrofy samolotu prezydenckiego. Do ośmiu planowanych sadzonek, z których każda upamiętnia jedną ofiarę mordu katyńskiego pochodzącą z Terespolu, doszedł dąb dziewięty – prezydencki. Po oficjalnym przywitaniu przybyłych gości, przedstawicieli władz państwowych, samorządowych, służb mundurowych oraz uczniów i mieszkańców miasta, odczytano listę tragicznie zmarłych w katastrofie lotniczej pod Smoleńskiem jak również ostatnie przemówienie prezydenta Lecha Kaczyńskiego, które miał wygłosić w Katyniu. Ich pamięć uczczono minutą ciszy.



25 miejsce w kraju Miasta Terespol

Miasto Terespol wśród najlepszych samorządów w kraju w pozyskiwaniu funduszy unijnych.

Źródło: *Rzeczpospolita* z dnia 21.07.2010r.

Na łamach gazety „Rzeczpospolita” z dnia 21.07.2010r. zostały opublikowane rankingi najlepszych samorządów w pozyskiwaniu funduszy unijnych w roku 2009. Ranking podzielono na 3 grupy:

1. Fundusze unijne gminy miejskie i miejsko-wiejskie.
2. Fundusze unijne miasta na prawach powiatu.
3. Fundusze unijne gminy wiejskie.

Miasto Terespol w kategorii gminy miejskie i miejsko-wiejskie uplasowało się na **25** miejscu. Na liście spośród 100 najlepszych samorządów z kraju są 3 z województwa lubelskiego: 17 miejsce zajął Janów Lubelski, **25 miejsce Terespol** oraz na 96 miejscu uplasował się Chrzanów.

Spośród miast na prawach powiatu w pierwszej 50 są 3 miasta z województwa lubelskiego: Lublin(28), Zamość(37), Chełm(45). Wśród gmin wiejskich województwo lubelskie może poszczycić się 1 miejscem, które zajęła gmina Podedwórze. W pierwszej 100 najlepszych samorządów z naszego województwa są: Urszulin(13), Wisznice(18), Kąkolewnica Wschodnia(70), Biłgoraj(87) i Piszczac(98).

+ Fundusze unijne - gminy miejskie i miejsko-wiejskie dane za 2009 r.

Poz.	Miasto	Województwo	Suma punktów	Przychody z UE	Umowy podpisane w 2009	Liczba podpisanych umów w 2009 r.
				w 2009 r. (zł/osoba)	(zł/osoba)	(szt.)
1	Uniejów	łódzkie	78,26	2 720	6 284	5
2	Hel	pomorskie	50,26	0	9 806	1
3	Wisła	śląskie	37,83	871	4 283	6
4	Ujazd	opolskie	34,31	1 995	103	3
5	Skarżysko-Kamienna	świętokrzyskie	34,17	713	3 922	9
6	Czerwieńsk	lubuskie	25,45	961	1 770	2
7	Bardo	dolnośląskie	25,13	170	4 273	2
8	Krynica Morska	pomorskie	23,22	22	4 328	3
9	Krośnice	łódzkie	21,67	611	2 061	4
10	Skoki	wielkopolskie	21,30	10	4 041	2
11	Szczawnica	małopolskie	21,19	658	1 814	4
12	Imielin	śląskie	20,40	649	1 843	1
13	Kłobuck	śląskie	19,79	136	3 128	6
14	Wojcieszów	dolnośląskie	19,78	35	3 609	3
15	Smigiel	wielkopolskie	19,60	263	2 525	9
16	Sieniawa	podkarpackie	19,23	756	1 111	4
17	Janów Lubelski	lubelskie	19,22	338	2 416	5
18	Rypin	kujawsko-pomorskie	19,19	341	2 195	9
19	Kobyłka	mazowieckie	18,90	1 124	7	1
20	Konstantynów Łódzki	łódzkie	18,73	92	2 755	12
21	Działoszyce	świętokrzyskie	18,21	806	852	2
22	Pruśice	dolnośląskie	18,05	23	3 313	3
23	Hawa	świętokrzyskie	17,59	319	1 640	15
24	Wieruszów	łódzkie	17,56	616	1 292	3
25	Terespol	lubelskie	17,53	514	1 512	5
26	Doblegów	lubuskie	16,79	671	908	4
27	Żarki	śląskie	16,73	373	1 657	8
28	Krynica-Zdrój	małopolskie	16,39	5	3 042	3
29	Gozdnica	lubuskie	16,35	527	1 445	1
30	Kolno	podlaskie	16,31	469	1 160	10
31	Ryn	warmińsko-mazurskie	16,21	82	2 758	3
32	Małomice	lubuskie	15,93	621	852	5
33	Twardogóra	dolnośląskie	15,82	710	697	2
34	Goldap	warmińsko-mazurskie	15,57	165	2 159	7
35	Sędziszów	świętokrzyskie	15,48	458	1 290	5
36	Jedlina-Zdrój	dolnośląskie	15,09	399	1 457	4
37	Brodnica	kujawsko-pomorskie	14,85	470	974	8
38	Howa	lubuskie	14,53	676	553	2
39	Żywiec	śląskie	14,43	80	2 056	10
40	Cieszyń	śląskie	13,86	488	670	9
41	Otwock	mazowieckie	13,28	724	101	3
42	Witnica	lubuskie	13,07	94	1 999	5
43	Pszczyna	śląskie	12,46	559	373	5
44	Niepolomice	małopolskie	12,43	646	237	2
45	Racibórz	śląskie	12,31	578	231	6
46	Slesin	wielkopolskie	12,13	337	458	16
47	Lubsko	lubuskie	12,10	412	622	8
48	Kochów	mazowieckie	12,10	78	1 965	3
49	Grodzisk Mazowiecki	mazowieckie	12,01	587	294	3
50	Tarnowskie Góry	śląskie	11,84	118	1 681	5
51	Zambrów	podlaskie	11,84	544	453	2
52	Połaniec	świętokrzyskie	11,70	399	742	5
53	Murawa Goślina	wielkopolskie	11,36	8	2 201	0
54	Rawa Mazowiecka	łódzkie	11,29	361	798	5
55	Niemcza	dolnośląskie	11,08	420	658	3
56	Skalbmierz	świętokrzyskie	11,08	421	654	3
57	Połanica-Zdrój	dolnośląskie	11,05	22	1 993	2
58	Biskupiec	warmińsko-mazurskie	11,00	79	974	18
59	Hajnówka	podlaskie	10,92	404	471	7
60	Łeba	pomorskie	10,79	0	2 013	2
61	Lubliniec	śląskie	10,64	385	477	7
62	Muszyna	małopolskie	10,58	273	1 034	3
63	Międzyrzecz	lubuskie	10,32	450	460	2
64	Wysokie Mazowieckie	podlaskie	10,24	344	686	4
65	Pruszcz Gdański	pomorskie	10,22	201	1 199	3
66	Radziejów	kujawsko-pomorskie	10,22	220	827	9
67	Nowa Sól	lubuskie	10,17	194	797	11
68	Świerżawa	dolnośląskie	10,00	582	20	1
69	Ślubice	lubuskie	9,97	311	534	8
70	Ustroń	śląskie	9,88	220	812	8
71	Nowy Dwór Gdański	pomorskie	9,85	36	1 454	7
72	Tykocin	podlaskie	9,83	355	621	3
73	Zawiercie	śląskie	9,70	365	254	9
74	Świeradów-Zdrój	dolnośląskie	9,54	11	1 681	3
75	Pajęczno	łódzkie	9,52	288	572	7
76	Kartuzy	pomorskie	9,52	128	1 089	7
77	Lidzbark Warmiński	warmińsko-mazurskie	9,51	41	1 064	13
78	Sulejów	łódzkie	9,48	68	1 279	7
79	Poddebice	łódzkie	9,38	270	758	4
80	Zduńska Wola	łódzkie	9,12	196	224	18
81	Mitomłyn	warmińsko-mazurskie	9,06	293	618	4
82	Rudnik Nad Sanem	podkarpackie	9,01	341	455	4
83	Chełmża	kujawsko-pomorskie	8,97	53	1 224	7
84	Łask	łódzkie	8,96	230	702	6
85	Ustka	pomorskie	8,90	148	751	10
86	Dobczyce	małopolskie	8,83	96	1 263	3
87	Nowe Miasto Lubawskie	warmińsko-mazurskie	8,65	91	836	11
88	Łęczycza	łódzkie	8,63	251	260	12
89	Kozuchów	lubuskie	8,55	437	103	3
90	Biszynek	warmińsko-mazurskie	8,53	113	1 151	3
91	Brześć Kujawski	kujawsko-pomorskie	8,53	257	683	3
92	Sieradz	łódzkie	8,45	415	54	5
93	Szklarska Poręba	dolnośląskie	8,42	215	696	5
94	Mielec	podkarpackie	8,41	113	353	18
95	Kozienice	mazowieckie	8,33	129	1 112	2
96	Chrzanów	lubelskie	8,31	1	1 368	5
97	Ulanów	podkarpackie	8,30	268	552	4
98	Narol	podkarpackie	8,27	255	587	4
99	Siewierz	śląskie	8,23	163	414	13
100	Bełchatów	łódzkie	8,20	179	562	9



UMOWY o WSPÓŁPRACACH

Umowa międzynarodowa Motykały (Białoruś)

24 marca 2009 roku w sali konferencyjnej Konsulatu Generalnego w Brześciu, Burmistrz Miasta Terespol **Jacek Danieluk** podpisał umowę o współpracy międzynarodowej pomiędzy Miastem Terespol, a Radą Wiejską w Motykałach Rejonu Brzeskiego Obwodu Brzeskiego na Białorusi, którą reprezentował Przewodniczący Rady w Motykałach **Anatolij Nikołajewicz Prigara**.

(Sekretarz Miasta - Józef Paderewski)



Umowa międzynarodowa Torczyn (Ukraina)

20 stycznia 2010 roku w sali konferencyjnej Miejskiego Ośrodka Kultury w Terespolu, Burmistrz Miasta Terespol **Jacek Danieluk** podpisał umowę o współpracy międzynarodowej pomiędzy Miastem Terespol, a Radą w Torczynie Rejonu Łuckiego Obwodu Wołyńskiego na Ukrainie, którą reprezentował Wójt **Krewskij Jurij Michajłowicz**.



Umowy dotyczą wymiany doświadczeń, utworzenia przychylnych warunków dla wspólnej działalności w dziedzinie kultury, edukacji, sportu, turystyki, rolnictwa i ochrony środowiska.

(Sekretarz Miasta - Józef Paderewski)

INWESTYCJE MIEJSKIE w LATACH 2007-2010



W dotychczas realizowanych inwestycjach można zauważyć zaangażowanie i chęć samorządu do podejmowania dużego wysiłku, w celu realizacji inwestycji miejskich, a w tym także pozyskiwania funduszy zewnętrznych.

Na tym polu możemy pochwalić się realizacją następujących zadań w zakresie inwestycji:

KANALIZACJA

W 2008 r. rozpoczęto priorytetową dla miasta inwestycję wybudowania kanalizacji sanitarnej na osiedlach: „Południe”, „Centrum”, „Za torami - etap II”. Zadanie realizowane dzięki dofinansowaniu w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013 ze środków Unii Europejskiej- Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Kwota dofinansowania to 8,6 mln złotych przy 14-sto milionowym koszcie całej inwestycji. Projekt obejmuje swoim zasięgiem całe miasto tj. 21 km sieci kanalizacyjnej wraz z przyłączami do indywidualnych posesji. Dzięki temu po zakończeniu inwestycji, do końca 2011 roku zostanie skanalizowane 97% powierzchni miasta.



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



OŚWIATA



Pozyskaliśmy dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach RPO WL na lata 2007-2013, działanie Infrastruktura szkolna i sportowa. W pierwszej połowie 2010 r. rozpoczęły się prace remontowe Zespołu Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu. Naszym celem jest zmiana wizerunku szkoły poprzez docieplenie ścian, wymianę stolarki okiennej i drzwiowej, wymianę c.o., kotłowni i instalacji elektrycznej oraz likwidację barier architektonicznych i przystosowaniem pomieszczeń szkolnych dla osób niepełnosprawnych. Wartość zadania wynosi 2 mln zł. Termin zakończenia inwestycji planowany jest na koniec kwietnia 2011 roku.



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



STAN ULIC W MIEŚCIE

W latach 2007-2010 zostało wyremontowanych, zmodernizowanych i utwardzonych w sumie 6,1 km nawierzchni najbardziej zniszczonych ulic m.in.:

- utwardzono i wykonano nawierzchnię asfaltową w ulicach: 250 m ulicy Orzeszkowej (od Błotkowa do wjazdu na ANDROPOL ze środków Wspólnoty Wsi Błotków, Janowskiej +rondo PKP, Topolowej, Sienkiewicza wraz z krzyżówkami z ulicą Sienkiewicza, Czerwonego Krzyża i Narutowicza, Stacyjnej, Nowej, Popiełuszki i Piłsudskiego, Łąkowej z udziałem środków zewnętrznych w ramach modernizacji drogi krajowej A-2.
- zmodernizowano drogi dojazdowe do gruntów rolnych: część ulicy Żeromskiego i Wierzbową, te inwestycje zostały wykonane dzięki pozyskaniu środków z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych.
- ułożono nową kostkę chodnikową przy ulicach: Sienkiewicza (po stronie od budynku pogotowia do ZSP Nr 1), Narutowicza (od krzyżówki z ul. Sienkiewicza do ul. Granicznej), Czerwonego Krzyża, Janowskiej, Topolowej, Granicznej, Andrzejuka, przy blokach osiedla mieszkaniowego „Zgoda”, na rondzie przy dworcu PKP, parking przy spółdzielni mieszkaniowej „Przyszłość”, fragment ulicy Wyszyńskiego.

(TM)



WODOCIĄGI

W ciągu czterech lat wykonano sieć wodociągową na ulicach: Leszczynowej, A. Asnyka, M. Konopnickiej, B. Prusa, oraz przyłącza wodociągowe na ulicy Przeskok, Czerwonego Krzyża 52, Czerwonego Krzyża 23, Reymonta 13, Reymonta 15, Wojska Polskiego 181, Orzeszkowej, części ulicy Stacyjnej. Do sieci przyłączono 8 budynków komunalnych przy ul. Czerwonego Krzyża, Reymonta i Wojska Polskiego tj. łącznie 22 mieszkania.

INWESTYCJE MIEJSKIE w LATACH 2007-2010



SPORT

Z programu Ministerstwa Sportu i Turystyki, przy Zespole Szkół Publicznych Nr 1 na ulicy Sienkiewicza 27 powstał kompleks obiektów sportowych, który stanowią dwa boiska, do piłki nożnej oraz boisko do koszykówki i piłki siatkowej o łącznej powierzchni **2473 m²**. Przy boiskach znajdują się budynki zaplecza na sprzęt sportowy, budynek stanowiący pomieszczenie dla trenera, a także sanitariaty z natryskami. Boiska wyposażone są w nowoczesne oświetlenie i ogrodzenie z bramą wjazdową i furtką wyjściową, boiska są dostępne dla wszystkich mieszkańców zarówno dzieci, młodzieży jak i dorosłych, gdyż otwarte są do godziny 22:00.



Nad bezpieczeństwem dzieci korzystających z kompleksu czuwa trener środowiskowy. Koszt budowy jednego kompleksu zamknął się w kwocie **1 218 237** mln zł. Na ten cel otrzymaliśmy z budżetu województwa **333** tys. i **333** tys. Z Ministerstwa, pozostała kwota została wygospodarowana z budżetu miasta.

ZDROWIE



Oddaliśmy do użytku nowoczesny i dostosowany do wymogów Ministerstwa Zdrowia i UE budynek Stacji Pogotowia Ratunkowego.

Budynek rozbudowano za **365 112** złotych wyposażony w nowoczesny sprzęt sanitarny ratujący życie ludzi jest nowoczesną, jedyną w obrębie Terespolu placówką, która obsługuje również sąsiadujące z miastem gminy.

NOWA SIEDZIBA URZĘDU MIASTA

W sierpniu bieżącego roku Urząd Miasta Terespol zmienił swoją siedzibę. W jednym budynku przy ul. Czerwonego Krzyża 26 mieszczą się wszystkie referaty Urzędu. Budynek został zaadoptowany po byłym pogotowiu ratunkowym. Gruntowny remont polegał na wymianie pokrycia dachowego, instalacji technicznych, stolarki okiennej i drzwiowej.

Dodatkowo budynek ocieplono i wykonano nową elewację. Systemem gospodarczym oraz dzięki zaangażowaniu pracowników zatrudnionych przy Urzędzie Miasta i pracowników z Zakładu Karnego w Białej Podlaskiej stanął przyjazny mieszkańcom Urząd.

Pomieszczenia w halach po byłej siedzibie Urzędu przy ul. Wojska Polskiego 130 i 132 zostaną wynajęte pod usługi. Wcześniej jednak budynek zostanie odnowiony. Miasto przygotowuje się również do rewitalizacji całego terenu wokół hal (park, skwerki) w celu stworzenia centrum rozrywkowo-rekreacyjnego. Obecnie jesteśmy na etapie pisania wniosku o dofinansowanie projektu w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego obszar wsparcia „Atrakcyjność obszarów miejskich i tereny inwestycyjne”.



GMINNE ZASOBY MIESZKANIOWE

W 2008 roku odbudowano budynek komunalny przy ul. Wojska Polskiego 189, który został zniszczony podczas pożaru. Do użytku oddano 20 wyremontowanych lokali socjalnych, w których zamieszkały terespolskie rodziny znajdujące się w trudnej sytuacji materialnej. Koszt inwestycji zamknął się w kwocie **1 497 561** zł, z czego **500 000** zł, przekazał Marszałek Województwa Lubelskiego.

- Dzięki inicjatywie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej z programu opieki nad dzieckiem i rodziną współfinansowanego przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej otrzymaliśmy dotację zewnętrzną w kwocie blisko **100 000** zł na remont budynku po starej weterynarii przy ul. Piłsudskiego 47A, zaadoptowanego na mieszkania chronione dla pełnoletnich wychowanków placówek Oświatowo-wychowawczych i rodzin zastępczych. Cały koszt inwestycji wyniósł **127 453** zł. przy czym w tej kwocie zamknął się pierwszy etap inwestycji, polegający na robotach budowlanych przygotowawczych m.in. wyburzeniu i rozbiorce niektórych ścian, wymianie pokrycia dachowego, stolarki okiennej i drzwiowej, instalacji elektrycznej oraz termomodernizacji budynku. Pozostałe prace remontowe będą kontynuowane w zależności od pozyskania środków zewnętrznych.

REMONT BUDYNKU OCHOTNICZEJ STRAŻY POŻARNEJ

W październiku 2009 r. wymieniono instalację centralnego ogrzewania wraz z kotłownią w budynku OSP za kwotę **95 460** zł, w następującym zakresie: demontaż istniejącej instalacji centralnego ogrzewania, demontaż instalacji i wyposażenia kotłowni, montaż kotłów i instalacji technologicznej w kotłowni, wykonanie nowej instalacji centralnego ogrzewania, wykonaniu robót ogólnobudowlanych i towarzyszących związanych z wymianą instalacji centralnego ogrzewania i kotłowni.

(TM)

Na inwestycje i remonty w latach 2007-2010 Miasto wydało ponad 18 mln zł.

INWESTYCJE MIEJSKIE w LATACH 2007-2010



INWESTYCJE ZEWNĘTRZNE

Ponadto w mieście prowadzonych było wiele inwestycji realizowanych przez inwestorów zewnętrznych, koszt tych inwestycji opiewał na kwotę **146 702 000 zł** w tym: środki unijne **65 070 400 zł**. Zalicza się do nich m.in:

1. Drogowe przejście graniczne w Terespolu:

- modernizacja budynku głównego i innych składników infrastruktury,
- rozbudowa południowej (wyjazdowej) platformy przejścia,
- rozbudowa północnej platformy przejścia wraz z wyposażeniem w urządzenia i sprzęt do kontroli ruchu granicznego,



2. Kolejowe przejście graniczne w Terespolu:

- budowa budynku biurowego oraz garaży i parkingu dla służb granicznych,

3. Modernizacja trasy A-2 Warszawa - Terespol,

4. Modernizacja tzw. Nadbużanki Terespol - Neple,

5. Przebudowa trasy kolejowej Warszawa - Terespol,

6. Modernizacja dworca PKP w Terespolu,

7. Modernizacja budynku Komisariatu Policji w Terespolu.

8. Budowa obwodnicy Terespol trasy krajowej A2



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



norway
grants

INWESTYCJE WSPÓLNE

Dzięki współpracy innych jednostek i przy udziale środków pochodzących z budżetu miasta możliwe było wykonanie, bądź rozpoczęcie nowych inwestycji, które mają duże znaczenie dla podniesienia walorów estetycznych i atrakcyjności miasta. Zalicza się do nich:

1. Odwodnienie ul. Wojska Polskiego od tzw. „Konowicy” do budynku Straży Granicznej,
2. Modernizacja Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu z wymianą instalacji centralnego ogrzewania i termomodernizacją,
4. Informatyzacja samorządów powiatowych,
5. Wymiana nawierzchni chodnikowej przy ul. Wojska Polskiego.



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



(TM)

z biurka urzędnika



Referat d/s.

Zarządzanie Kryzysowe i Ochrona Ludności, Gospodarka Mieszkaniowa

W okresie ostatnich lat (2007-2010) Miasto Terespol w zakresie spraw mieszkaniowych pomogło wielu rodzinom.

W roku 2007 miasto przyznało mieszkania komunalne **10**-ciu rodzinom.

W roku 2008 przydzielono **30** mieszkań komunalnych, **20** mieszkań przyznano w nowo wybudowanym budynku przy ul. Wojska Polskiego 189, **10** rodzin otrzymało mieszkania przy ul. Wspólnej 4 i 6 oraz przy ul. Czerwonego Krzyża 52/1 i Wojska Polskiego 154/6.

W roku 2009 przystąpiono do rozbioru starych budynków komunalnych przy ul. Wojska Polskiego 128, 129, 151 oraz 189. Nastąpiło to ze względu na działania, które mają na celu poprawę wykorzystania i racjonalizację gospodarowania zasobem mieszkaniowym. Elementem działania jest realizacja programu sprzedaży i rozbioru budynków, których utrzymanie wiąże się z wysokimi kosztami eksploatacji. Dodatkowo poprawiło to znacznie estetykę miasta.

W roku 2009 miasto pomogło **15**-tu rodzinom, przydzielając im lokale mieszkalne.

W roku 2010 do tej pory przyznano **5** mieszkań oraz rozebrano budynek mieszkalny przy ul. Wojska Polskiego 175.

Poza gospodarką mieszkaniową referat zajmuje się także zarządzaniem urządzeniami melioracyjnymi i ich konserwacją.

W związku ze złym stanem technicznym urządzeń wodnych i melioracyjnych w początkach roku 2010 sporządzono projekt prac naprawczych i konserwacyjnych, które miały miejsce w miesiącach letnich.

Prowadzono prace w celu udrożnienia rowu w obrębie ulicy Wiejskiej i Gruntowej, oczyszczono przepływ na ul. Koroszczyńskiej i Fortecznej.

Naprawiono przepusty na rowie C4 (koło kościoła Św. Trójcy) oraz przy zjeździe z ul. Wojska Polskiego do garaży.

Obecnie trwają prace konserwacji kanałów R-4 na długości około 1 km od przepustu w ul. Kodeńskiej do wlotu na kanale R-1 przy ul. Piłsudskiego. W planach jest także prowadzenie prac na odcinku ok. 1,4 km na kanale R-5, który biegnie równoległe do ul. Błotków i kończy się wlotem do kanału R-1 przy ul. Łąkowej.

Podczas konserwacji rowów i przepustów prace obejmują:

- usuwanie wszelkich zatorów z gałęzi, liści itp.
- odmulanie dna
- usuwanie zakrzaceń z koryta rowów oraz zwisających gałęzi drzew
- wykoszenie skarp i pobocza

Przeprowadzono również prace przygotowawcze i wizję lokalną w terenie, w celu wydania ekspertyzy melioracyjnej odnośnie odprowadzenia wód powierzchniowych w rejonie ulic: Błotków, Wiejska, Gruntowa i Aleja Marzeń.

Przeprowadzono przegląd stanu technicznego wałów przeciwpowodziowych w Terespolu.



(JJ)



ROBOTY WYKONANE W PASACH DROGOWYCH W LATACH 2007-2010

Komórka organizacyjna Urzędu Miasta : drogi i mosty

W latach 2007 - 2010 Urząd Miasta Terespol, systemem gospodarczym, wykonał szereg prac remontowo-inwestycyjnych na rzecz miasta Terespol. Roboty były wykonywane na drogach miejskich oraz na rzecz jednostek oświatowych, kulturalnych i sportowych działających na terenie miasta, a także dla potrzebujących pomocy mieszkańców Terespolu.

System gospodarczy opierał się na 3 pracownikach gospodarczych i ok. 20 pracowników fizycznych w miesiącu pozyskanych z zewnątrz, którzy pracowali na bazie sprzętowo-lokalowej zlikwidowanej Miejskiej Służby Drogowo-Mostowej. W dyspozycji posiadano plac składowo-magazynowy przy ul. Czerwonego Krzyża 32A i następujący sprzęt: ciągnik rolniczy Ursus 3512, samochód osobowo-dostawczy Żuk (w 2010r. wymieniono na samochód osobowo-dostawczy Opel Vivaro), przyczepa rolnicza dwuosiowa i jednoosiowa, a także narzędzia mechaniczne: zagęszczarka gruntu, piła spalinowa, piła elektryczna, agregat prądotwórczy, szlifierka kątowa, kosa spalinowa, dmuchawa spalinowa.

Prace były wykonywane przez osoby niewykwalifikowane, pozyskane z Zakładu Karnego Biała Podlaska (do 8 osób dziennie) z tzw. „grupy nie wymagającej bezpośredniego nadzoru” oraz pracowników fizycznych zatrudnionych w ramach stażu przez Powiatowy Urząd Pracy w Białej Podlaskiej Filia Terespol (średnio 10 osób w miesiącu). Do dyspozycji miasta były także osoby skierowane przez Sąd Rejonowy w Białej Podlaskiej w celu wykonania wyroków sądowych nakazujących odbycie prac społeczno-użytecznych na rzecz miasta Terespol (średnio 8 osób miesięcznie).

Nad koordynacją prac oraz racjonalnym wykorzystaniem sprzętu czuwały dwie osoby z Urzędu Miasta: **Tadeusz Jawtoszuk** i **Józef Juszcuk**, którzy wykorzystując pracowników gospodarczych tworzyli grupy zadaniowe dla zleconych prac.

Oprócz nadzoru nad robotami, w zakres prac wykonywanych przez w/w. osoby wchodziły:

- -opracowywanie zapotrzebowania ilościowego materiałów budowlanych dla planowanych prac oraz ich rozliczanie;
- -prowadzenie gospodarki paliwowej pojazdów Urzędu Miasta i Ochotniczej Straży Pożarnej w Terespolu;
- -bieżące zakupy narzędzi i środków ochrony osobistej;
- -koordynacja prac w zakresie remontu posiadanego sprzętu mechanicznego;
- -współpraca z instytucjami działającymi na terenie miasta Terespol oraz firmami zewnętrznymi w zakresie bieżącego utrzymania dróg miejskich (m.in.: utrzymanie zimowe dróg, wiosenne naprawy dróg gruntowych, uzupełnianie ubytków w jezdniach masą asfaltową);
- -nadzór i utrzymanie pracowników z Zakładu Karnego - zgodnie z zawartą umową;
- -kontrola pasów drogowych w zakresie stanów dróg, oznakowania pionowego i poziomego;
- -ocena stanu przydrożnego drzewostanu;
- -monitorowanie i zapobieganie zagrożeniom wynikającym z położeniem miasta;
- -prowadzenie administracji drogowej polegającej na przygotowywaniu decyzji administracyjnych na zajęcie pasa drogowego, w budowaniu urzędów obcych i ich egzekwowaniu.

Zakres prac wykonywanych na rzecz miasta Terespol był bardzo szeroki. Można wyróżnić dwie podstawowe strefy prac:

I. ZADANIA WYKONYWANE NA BIEŻĄCO

- -zbierano śmieci z całego terenu miasta (także w soboty i niedziele), w tym utrzymanie w porządku słupów ogłoszeniowych, zdzieranie ogłoszeń z drzew i słupów elektrycznych;
- -czyszczono chodniki i ulice z ziela oraz naniesionego piachu i błota;
- -czyszczono przepusty ze śmieci oraz z ziela (w szczególności przy ul. Wyszyńskiego, Sportowej, Czerwonego Krzyża). pogłębiano ręcznie rów odwodnieniowy na odcinku: ul. Wiejska i Łobaczew Duży-ul. Forteczna.
- -wykonywano monitoring dzikich wysypisk śmieci i na bieżąco starano się likwidować zaczątki wysypisk (np. przy ul. Czerwonego Krzyża, Kraszewskiego, Aleja Marzeń, Gruntowa, Orzeszkowej, Błotków, Łąkowa, Sportowa, Asnyka);
- -podcinano odrosty z drzew rosnących w pasach drogowych oraz usuwano wiatrolomy i zwisające gałęzie;
- -w piątki targowe obsługiwało szale i parking miejski przy ul. Graniczna/Narutowicza,
- -corocznie w okresie jesiennym - czyszczono ze spadłych liści pasy drogowe i skwerki miejskie,
- -po opadach deszczu czyszczono z ziela i śmieci kratki odwodnieniowe, które są zlokalizowane przy ul. Graniczna/Narutowicza, Armii Krajowej, „rondo PKP”, Wyszyńskiego, Piłsudskiego, Czerwonego Krzyża.
- -w okresie zimowym /po opadach śniegu/ odśnieżano plac targowiska miejskiego i parkingu przy ul. Narutowicza, place: Przedszkola Miejskiego, szkół terespońskich, OSP, stadionu miejskiego, parku oraz zatoczki parkingowe i autobusowe położone na terenie miasta.

Ręcznie odśnieżano i skuwano lód z przejść dla pieszych.

Interwencyjnie wywożono śnieg z placów: targowiska miejskiego, przedszkola, szkół i sprzed budynków Urzędu Miasta.

- -sukcesywnie po roztopach wiosennych równano ulice gruntowe: Prusa, Asnyka, Sportowa, Polna, Kraszewskiego, Forteczna materiałem żużlowym pozyskiwanym z lokalnych kotłowni SM: Zgoda, Przyszłość, Granica;
- -corocznie montowano iluminację świerku i skwerków przy budynkach Urzędu Miasta w okresie świąt Bożonarodzeniowych;
- -w okresie świąt „Wszystkich Świętych” wydawano odpłatne pozwolenia na stoiska handlowe w pasie drogowym ul. Czerwonego Krzyża (przy cmentarzu rzymskokatolickim) oraz wytyczano parking na łąkach przy ul. Andrzejuka /Czerwonego Krzyża;
- -prowadzono monitoring oznakowania ulic miejskich i wykonywano bieżące naprawy znaków drogowych - w tym odnawiano corocznie oznakowanie poziome przejść dla pieszych;





ROBOTY WYKONANE W PASACH DROGOWYCH W LATACH 2007-2010

II. ZADANIA INWESTYCYJNO REMONTOWE

II.1 wykonane na zlecenie przez firmy zewnętrzne infrastruktura drogowa:

- nieodpłatnie wyremontowano nawierzchnię, poprzez położenie dywanika asfaltowego, ulicy Łąkowej, Sienkiewicza oraz części ulicy Wojska Polskiego (razem ok. 1,5 km). Prace były wykonane przez PDM Międzyrzec Podlaski w ramach przebudowy drogi krajowej nr 2 (asfalt położono w celu jego oceny technologicznej, która była wymagana przed położeniem na drodze krajowej).
- utwardzono rapą (tj. profilowanie drogi, nawózka, wałowanie) ulice gruntowe: Cerkiewna, Asnyka, Słuszki, Czartoryskich, Pocięja, Flemminga, Cicha, Andrzejuka, Stacyjna, Orzeszkowej, Kraszewskiego (między torami), Żeromskiego, Miłosna, Różana, Młynarska ok. 3 km,
- zlecano, w drodze przetargu, Przedsiębiorstwu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Terespolu koszenie trawników w pasach drogowych ulic miejskich oraz pozostałych terenów zielonych, w sumie 10 ha. oraz mechaniczne czyszczenie ulic miejskich, a w okresie zimowym odśnieżanie i usuwanie śliskości z jezdni i chodników razem ponad 32 km. dróg i 3 km. chodników;
- corocznie, w drodze przetargu, zlecano uzupełnianie ubytków w jezdniach asfaltowych po okresie zimowym. Technologia odtworzeniowa jezdni obejmowała oskardowanie ubytków, oblanie emulsją asfaltową oraz uzupełnienie masą asfaltową na gorąco wraz z ubiciem. Corocznie uzupełniano ok. 140 m² wyrw w miejskich jezdniach.
- w miarę zapotrzebowania, w okresie wiosennym, zamawiano równiarkę do równania ulic gruntowych leżących na terenie miasta: Asnyka, Prusa, Cerkiewna, Sportowa, Czartoryskich, Słuszki, Wiejska, Żeromskiego, Kraszewskiego, Polna;
- firma TRANSBET M. Wojtiuk wykonała remont nawierzchni ulic gruntowych (ok. 0,7 km): Słoneczna, Nowa, Wschodnia, Stacyjna. Prace remontowe polegały na wyprofilowaniu korony drogi, nawózki tłucznią o frakcji 0,032, jego wyprofilowaniu oraz ubiciu walcem drogowym.
- utwardzono destruktem asfaltowym, pozyskanym nieodpłatnie z GDDKiA, fragmenty ulic Fortecznej, Orzeszkowej oraz Słuszki (ok. 0,2 km)

II.2. wykonane we własnym zakresie infrastruktura drogowa:

- przebudowano chodnik, z kostki brukowej powierzonej przez Zarząd Dróg Powiatowych w Białej Podlaskiej, przy ul. Wojska Polskiego na odcinku od ul. Piłsudskiego do ul. Sportowej, za przejazdem kolejowym na odcinku od ul. Przelotowej do łuku oraz chodnik przy skrzyżowaniu ulic Popiełuszki/3-go Maja (razem ok. 1,0 km);
- wykonywano bieżące remonty chodników przy ulicach Wojska Polskiego na odcinkach będących w zarządzie powiatu i województwa, w tym budowa przejścia dla pieszych vis a vis budynku PKO i sklepu Groszek (razem ok. 50 m²);
- położono nowy chodnik przy ul. Narutowicza, ul. Sienkiewicza, Czerwonego Krzyża, Janowskiej, rondo wbudowując ok. 3 tys. m² kostki brukowej;
- przełożono trylinkę na ulicy:
 - a) Gruntowej wraz z utwardzeniem zjazdu z ul. Koroszczyńskiej przełożono ok. 200 m ulicy
 - b) Czerwonego Krzyża na odcinku ul. Polna ul. Słowackiego, gdzie powstało zaniżenie po budowie wodociągu ok. 50 m²;
 - c) Piłsudskiego na odcinku Wojska Polskiego / Nowa ok. 150 m²;
 - d) Kościuszki na odcinku od ul. Pułaskiego w kierunku ul. Piłsudskiego ok. 40 m²;
- zlikwidowano większe nierówności ulicy Aleja Marzeń mieszanką tłuczniowo-betonową, którą pozyskano z wymiany gruzu betonowego uzyskanego z przebudowy chodników miejskich na mieszkankę recyklingową z firmy TRANSBET M. Wojtiuk baza Małaszewicze wbudowano ok. 12 m³ materiału tłuczniowego;
- zmodernizowano dwa zjazdy z ul. 3-go Maja: do posesji p. Olszewskiej oraz do ul. Konopnickiej. Prace polegały na wyprofilowaniu nasypu oraz utwardzeniu nawierzchni destruktem asfaltowym.
- odtworzono chodnik przy ul. Andrzejuka. Wbudowano ok. 100 m² kostki brukowej z odzysku, którą otrzymano z GDDKiA - Woskrzenice.
- przebudowano plac i chodnik (ok. 400 m²) oraz wykonano rabaty kwiatowe w Zespole Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu. Materiały „z odzysku” (kostka brukowa, obrzeża, krawężniki) zostały przekazane przez GDDKiA Woskrzenice;
- zmodernizowano chodnik przy Zespole Szkół Podstawowych Nr 1 (wyjście dla dzieci uczęszczających do „zerówki”) wbudowując 20 m² kostki brukowej;
- wykonano chodnik z płytek chodnikowych „z odzysku” przy ul. Czerwonego Krzyża, przy drodze obok Komisariatu Policji 30 mb;
- wykonano opaskę, z płytek chodnikowych pochodzących „z odzysku”, wokół hali sportowej;
- wykonano dwa progi spowalniające wraz z oznakowaniem poziomym i pionowym na drodze przed halą sportową;
- ułożono chodnik z płytek chodnikowych „z odzysku” przy budynkach komunalnych przy ul. Wspólnej;
- wykonano metalowe barierki bezpieczeństwa na przepustach zlokalizowanych przy ul. Wiejskiej (1 szt.), Fortecznej (2 szt.), Piłsudskiego (2 szt.) materiał uzyskano z demontażu starych znaków drogowych;
- utwardzono płytkami chodnikowymi „z odzysku” plac na targowisku miejskim przy ul. Granicznej 6 (ok. 100 m²);
- wykonano odwodnienia ulicy Sienkiewicza 3 szt. (w tym: 2 szt. z pakietów), ulicy Wyszyńskiego 2 szt., ulicy Piłsudskiego 1 szt., ulicy Klonowa (w trakcie wykonywania z pakietów) oraz udrożniono odwodnienie ulicy Gruntowej i oczyszczono studzienki przy ul. Czerwonego Krzyża;
- przygotowano 14 zjazdów z ulicy Popiełuszki na prywatne posesje, przystosowując do położenia mieszanki asfaltowej;
- wykonano cztery zjazdy z ul. Wspólnej na posesje z materiałów uzyskanych z demontażu przebudowywanych chodników;
- wykonano zjazd z ul. Czerwonego Krzyża do bloków komunalnych;
- naprawiono wjazd na parking przykościelny od ul. Słuszki i wyrównano piachem parking przykościelny przy ul. Granicznej / Wojska Polskiego;
- Rozpoczęto budowę chodnika z płytek chodnikowych „z odzysku” przy ul. Stacyjnej i w parku miejskim (dojście do przedszkola);





ROBOTY WYKONANE W PASACH DROGOWYCH W LATACH 2007-2010

II.3. wykonane we własnym zakresie utrzymanie zieleni:

- wycięto, za pozwoleniami wydawanymi przez Starostwo Powiatowe, suchostany oraz drzewa rosnące w pasach drogowych zagrażających mieniu (np. wycinka drzew rosnących w pasie drogowym ulicy Janowskiej/rondo PKP, Aleja Marzeń, Forteczna) ok. 50 drzew, lub bezpieczeństwu ruchu drogowego np. coroczna przecinka zakrzaczeń rosnących w trójkątach widoczności (np. zakrzaczenia ul. Wschodnia/Aleja Marzeń, Młynarska/Aleja Marzeń, Żeromskiego/Forteczna, Kościuszki/Kodeńska/Błotków);
- nasadzono drzewa przy ul. Wojska Polskiego z sadzonek przekazanych przez zarządy dróg wojewódzkich i powiatowych ok. 90 szt.;
- w okresie jesienno-zimowym wykonywano coroczne prześwietlenia koron drzew rosnących przy ul. Wojska Polskiego (w Zarządzie Dróg Wojewódzkich i Powiatowych) i ulicach miejskich (razem ok. 300 drzew);
- na wniosek Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków wycięto drzewa oraz zakrzaczenia rosnące na nasypie fortyfikacji tzw. „prochowni” zlokalizowanej w bazie GS Sch, przy ul. Topolowej;
- po wycince drzew uprzątnięto teren stadionu miejskiego z gałęzi i konarów. Pozyskane drewno zostało przekazane dla osób potrzebujących wytypowanych przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej i Burmistrza Miasta.
- wykarczowano karpy po topolach rosnących przy stadionie miejskim oraz wykonano, z płytki chodnikowej „z odzysku”, schody prowadzące z ulicy Wojska Polskiego na trybuny stadionu;
- wycięto drzewa (25 szt.) oraz uporządkowano pas drogowy przygotowując ulicę Popieluszki do przebudowy polegającej na ustawieniu nowych krawężników drogowych i położeniu dywanika asfaltowego;
- wykonywano cięcia pielęgnacyjne żywopłotu rosnącego na skwerkach miejskich, parku i przy ul. Topolowej;
- wycięto stary żywopłot w parku miejskim oraz skwerkach i wykonano prześwietlenia pielęgnacyjne koron drzew parkowych;
- nasadzono drzewa oraz krzewy w rabacie na rondzie oraz przy nowej siedzibie Urzędu Miasta;

II.4. wykonane we własnym zakresie - pozostałe:

- na prośbę parafii rzymsko-katolickiej w Terespolu udzielono pomocy przy wykonaniu iluminacji świetlnej kościoła rzymskokatolickiego oraz oświetlenia alejki na cmentarzu rzymsko-katolickim przy ul. Czerwonego Krzyża. Prace polegały na ręcznym wykopaniu dołu na przewód elektryczny wraz z wykonaniem przecisków pod alejkami cmentarnymi, a po położeniu przewodów ich zasypaniem.
- corocznie wykonywano bieżące remonty siedzisk drewnianych na trybunach stadionu miejskiego uzupełnianie siedzisk deskami oraz ponowny montaż istniejących siedzisk. Na wniosek Sanepid-u rozebrano stary szalet i zdemastrowano trybuny. Jednocześnie wykonano remont ogrodzenia stadionu polegający na spawaniu i malowaniu pręseł ogrodzeniowych. Wykonano utwardzenie terenu płytkami chodnikowymi „z odzysku” pod ławki trenerskie.
- zdjęto panele boazerijne z pomieszczeń biurowych budynku przy ul. Sienkiewicza 18 (po byłym MSDM) i przekazano na rzecz klubu Granica, do wbudowania w pomieszczeniach klubowych usytuowanych na stadionie miejskim.
- wykonano plombę betonową w wyrwie w fundamentach fortyfikacji tzw. prochowni (baza GS Sch) wbudowano 9 m3 betonu, który został nieodpłatnie przekazany przez BUDOMEX Sp. z o.o. Biała Podlaska;
- wykonano rekultywację terenów zielonych przy budynku nowego budynku Stacji Pogotowia Ratunkowego (karczowanie zakrzaczeń, niwelacja terenu, nawózka czarnoziem, obsianie trawą) i wykonano utwardzenie kostką brukową części podjazdu do kotłowni i zjazd z ul. Sienkiewicza;
- wydzielono plac w parku miejskim pod plac zabaw - przycięto drzewa, usunięto stare obrzeża, plac wysypano piachem, pomalowano ogrodzenie oraz elementy drewniane zjeżdżałni, huśtawek;
- przeniesiono gabinet dentystyczny z budynku przy ul. Czerwonego Krzyża 26 do budynku przychodni przy ul. Sienkiewicza;
- wykonano prace adaptacyjne na pomieszczenia biurowe budynku po „pogotowiu ratunkowym” przy ul. Czerwonego Krzyża 26 wraz z wybrukowaniem terenu wokół budynku oraz dokonano przeprowadzki biur Urzędu Miasta do nowych pomieszczeń. Prace polegały na stworzeniu konceptu rozmieszczenia przyszłych pomieszczeń, wykonaniu zapotrzebowania na materiały budowlane, wyburzeniu ścian, wykonaniu nowych przepierzeń oraz, po wykonaniu przez firmy instalacji elektrycznych, teleinformatycznych i wodno-kanalizacyjnych, położeniu tynków gipsowych, wmontowaniu futryn i pomalowaniu ścian i sufitów.
- corocznie pomagano Miejskiemu Ośrodkowi Kultury w Terespolu w organizacji festynu plenerowego na stadionie miejskim pt. „Niedziela w Terespolu”. Prace polegały na uporządkowaniu terenu stadionu i okolicy, przywozie/odwozie i montażu/demontażu sceny z zadaszeniem (rok 2008), namiotów, stołów, bieżące sprzątanie płyty boiska i trybun, wytyczenie i oznakowanie parkingów oraz ich zabezpieczenie;
- pomagano w organizacji imprezy plenerowo-rekonstrukcyjnej „Bitwy pod Terespołem”. Prace polegały na budowie sceny z zadaszeniem z przywiezionych żerdzi, transporcie namiotów, zabezpieczeniu placu od strony porządkowej;
- pomagano przy organizacji imprez kulturalno-rozrywkowych organizowanych w hali sportowej przez MOK (min. Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodnio-Słowiańskich), SRGMT (m.in. Jarmark bożonarodzeniowy), Zespołu Szkół Publicznych Nr 1 poprzez rozścielanie wykładzin na hali sportowej, przywóz-montaż-odwóz drewnianej sceny, pomoc przy montażu dekoracji oraz użyczenie środków transportu wraz z pracownikami fizycznymi do pomocy;
- wykonano i zamocowano maszt flagowy przed zespołem boisk Orlik wraz z utwardzeniem terenu wokół masztu kostką brukową. Maszt był niezbędny do przeprowadzenia uroczystości związanych z otwarciem zespołu boisk. Obecnie jest wykorzystywany przy większych imprezach sportowych o znaczeniu regionalnym.
- wykonano maszt banerowe i zamontowano przy ul. Sienkiewicza (2 kpl.). Wykorzystywane są do wywieszenia banerów reklamowych przy imprezach organizowanych przez MOK typu: Mistrzostwa Polski w Podnoszeniu Ciężarów, Bieg Przyjaźni, Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodnio-Słowiańskich;
- Pomagano przy organizacji świąt państwowych: 3-go maja, 1-go września, 11-go listopada oraz innych wydarzeń państwowych (min. żałoba po Janie Pawle II, po katastrofie smoleńskiej), świąt samorządowych (np. Dożynki gminne, powiatowe), a także świąt i imprez kościelnych: Boże Ciało czy też koncert z okazji Dni Kultury Chrześcijańskiej. Prace polegały na wywieszeniu flag państwowych na budynkach samorządowych i masztach, sprzątanie placów, dowóz nagłośnienia, montaż sceny, udostępnienie środków transportu.
- corocznie porządkowano mogiły poległych żołnierzy z I i II wojny światowej: przy ul. Orzeszkowej, cm.rzymskokatolickim, cm.prawosławnym, Alei Marzeń;
- w roku 2010 odnowiono mogiłę żołnierzy poległych w kampanii wrześniowej '39r. na cmentarzu prawosławnym: odnowiono obelisk i podmurówkę kładąc tynk szlachetny oraz odnowiono litery na płycie nagrobnej. Pomnik przy ul. Orzeszkowej oczyszczono z ziela oraz odmalowano ogrodzenie oraz napisy. Mogiłę przy ul. Aleja Marzeń oczyszczono z ziela oraz odmalowano krzyż.
- uporządkowano plac przed budynkiem komunalnym tzw. Belwederem przy ul. Wojska Polskiego. Prace polegały na niwelacji terenu po rozebranych budynkach poprzez nawózkę piachu i ziemi, ułożeniu chodnika z kostki brukowej oraz wjazdu na posesję.
- wykonywano interwencyjny odłów bezpańskich, agresywnych psów z terenu miasta i ich przewóz do schroniska w Białej Podlaskiej;

Jak widać spektrum prac wykonanych na przestrzeni lat 2007-2010 było bardzo szerokie. Zważywszy na ilość wykonanych prac, oraz to, że większość wykonywana była ręcznie przez pracowników, uważam, że jest to sukces samorządu terespolskiego, który minimalnymi środkami własnymi znacząco poprawił wizerunek miasta.

Miasto zyskało na zatrudnieniu pracowników z Zakładu Karnego oraz osób bezrobotnych z Terespolu i okolic w ramach stażów pracowniczych oferowanych przez Powiatowy Urząd Pracy w Białej Podlaskiej Filia w Terespolu. Przy okazji resocjalizacji więźniów oraz likwidacji bezrobocia przez aktywację zawodową bezrobotnych podniosła się estetyka miasta.

(TJ)





INFORMATYZACJA URZĘDU MIASTA



W ciągu 4 ostatnich lat infrastruktura sprzętowa oraz programowa Urzędu Miasta zmieniła się diametralnie.

W 2007 roku Gmina Miejska Terespol przystąpiła do projektu o nazwie „Budowa zintegrowanego systemu informatycznego dla zrównoważonego rozwoju Powiatu Białskiego”. Projekt zakłada realizację inwestycji z zakresu IT na terenie powiatu białskiego. Projekt realizuje 19 jednostek samorządu terytorialnego będących partnerami, a beneficjentem głównym jest Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej. W ramach projektu zaplanowano unowocześnienie wyposażenia mające na celu przyspieszenia obsługi klienta.

W wyniku przeprowadzonych w ramach w 2007 roku audytów stwierdzono liczne braki w strukturze IT Urzędu Miasta wynikające m.in. z braku przystosowania i wdrożenia nowych technologii, sprzętu i oprogramowania.

Kolejnym „motorem” zmuszającym Urząd Miasta do unowocześnienia i zmian w dziedzinie IT była planowana od 2007 roku zmiana siedziby na budynek (byłego pogotowia) przy ul. Czerwonego Krzyża 26.

Z oczywistych przyczyn nie było możliwe przeniesienie całości istniejącej infrastruktury do „nowej siedziby”.

W związku z tym zaplanowano adaptację polegającą na:

- przygotowaniu pomieszczenia na serwerownię;
- wykonaniu logicznej sieci okablowania;
- montaży pasywnych urządzeń sieciowych i centrali telefonicznej w szafie dystrybucyjnej;
- przeniesieniu numerów miejskich (do których przyzwyczajeni byli korzystający klienci) do nowej lokalizacji;

Od sierpnia 2010 trwają działania będące efektem realizacji inwestycji objętych projektem na „informatyzację”.

Miasto Terespol pokrywa jedynie 15% wartości inwestycji.

Dzięki realizacji projektu interesanci i pracownicy Urzędu Miasta uzyskują dostęp do następujących usług:

1) Zdalne załatwianie spraw

Dzięki uruchomieniu systemu elektronicznych formularzy dostępnych on-line na stronach internetowych, które będą w pełni kompatybilne z drukami urzędowymi obowiązującymi w jednostkach samorządu terytorialnego, interesanci będą mogli przysyłać do JST wszelkie pisma urzędowe. Uruchomienie nowych kanałów interakcji z interesantami:

- zintegrowany z elektronicznym obiegiem dokumentów system SMS, informowania o stanie sprawy i przeprowadzania kampanii informacyjnych i ankietowych,
- telefonii internetowej - możliwość bezpłatnej komunikacji z urzędem oraz obniżenie kosztów związanych z usługami telekomunikacyjnymi.

2) Posługiwanie się certyfikatami elektronicznymi

Uruchomienie systemu elektronicznej skrzynki podawczej (ESP) umożliwi każdemu interesantowi opatrzenie swojego pisma osobistym certyfikatem elektronicznym w celu uzyskania efektu uwierzytelnienia.

3) Bezpłatne pozyskanie certyfikatu elektronicznego

Uruchomienie Regionalnego Centrum Certyfikacyjnego w utworzonym w Starostwie Powiatowym Centrum Informatycznym umożliwi każdemu interesantowi otrzymanie bezpłatnie, na podstawie umowy dwustronnej m.in. z Gminą Miasto Terespol certyfikatu elektronicznego, służącego do uwiarygodniania korespondencji z samorządem.

4) Dostęp do aktualnych baz danych systemów GIS na poziomie gminy

Dzięki wdrożeniu systemów pozwalających na przeglądanie i wydruk map cyfrowych w poszczególnych gminach interesant będzie mógł pozyskać te dane w gminach, bez potrzeby udawania się do Wydziału Geodezji, Katastru i Nieruchomości w Starostwie Powiatowym.

5) Zwiększenie poziomu dostępu do Internetu

Dzięki organizacji PIAP zwiększy się dostępność do usług szerokopasmowego Internetu.

6) Korzystanie z centralnej platformy portalowej

Zintegrowanie systemów portalowych informacyjnych (BIP) poszczególnych JST i wyposażonej platformy centralnej w ułatwienia dla osób niepełnosprawnych oraz przystosowanie jej do urządzeń mobilnych.

Przewidujemy iż do końca roku 2010 powyższe usługi będą w pełni funkcjonalne.

(MM)





ZADANIA GMINY W ROZWIĄZYWANIU PROBLEMÓW SPOŁECZNYCH: ALKOHOLIZM, PRZEMOC, NARKOMANIA

W rozwiązywaniu wyżej wspomnianych problemów Urząd Miasta dysponuje następującymi zasobami:

1. Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych
2. Punkt Poradnictwa dla osób z problemami alkoholowymi, ofiar i sprawców przemocy.
3. Nieodpłatny dostęp do poradnictwa psychologicznego i prawnego.
4. Grupa Anonimowych Alkoholików (AA)
5. Grupa wsparcia dla dzieci z rodzin z problemami alkoholowymi.

Od stycznia 2006 roku do sierpnia 2010 roku Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych wezwała 162 osoby podejrzewane o uzależnienie od alkoholu i destrukcję życia rodzinnego. 93 osoby na mocy postępowania Komisji odbyły terapię odwykową w szpitalu, a 69 osób leczenie odwykowe w warunkach ambulatoryjnych. Z osób leczonych 54 osoby utrzymują abstynencję. Szacuje się, że dzięki temu około 160 rodzin odzyskało godność i stabilność, w tym także stabilizację materialną. W ciągu 4 lat z poradnictwa z dziedziny uzależnień, dziedziny psychologicznej i prawnej nieodpłatnie skorzystało 804 osoby.

Na zlecenie Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych Kuratorzy i Dzielnicy Policji odwiedzili 183 rodziny gdzie zgłoszono przemoc i alkoholizm.

Na wzrost świadomości, odnośnie życia w środowisku wolnym od alkoholu i przemocy, niewątpliwie wpływają przekazy medialne oraz działania profilaktyczno - edukacyjne prowadzone na terenie miasta tj.:

- programy dla dzieci i młodzieży oraz konferencje na tematy uzależnień i przemocy, adresowane do rodziców i nauczycieli. Patronat nad konferencjami objął Burmistrz Miasta Terespol, Pan **Jacek Danieluk**, a udział w nich wzięło w ciągu 4 lat ponad 300 osób.
- osoby uzależnione od alkoholu po odbytej terapii dalszego wsparcia mogą oczekiwać w zajęciach grup AA, która nieodpłatnie korzysta z lokalu Urzędu Miasta i spotyka się w poniedziałki o godz. 19.00 przy ul. Wojska Polskiego 130 (wejście od parku). Aktualnie grupa liczy 30 osób. Lokal ten stanowi również klub integracji społecznej, wyposażony w sprzęt audiowizualny. Dzieci z rodzin z problemami alkoholowymi i dotkniętych przemocą w ciszy i spokoju mogą odrobić lekcje, podzielić się przeżyciami i otrzymać wsparcie na zajęciach, które są prowadzone przy Urzędzie Miasta, w środy w godzinach od 16.00 do 18.00.
- w okresie wakacyjnym 25 dzieci z rodzin dotkniętych alkoholizmem bierze udział w koloniach profilaktyczno-edukacyjnych. W roku 2010 dzieci wyjeżdżały do Zakopanego. Koszt pobytu dzieci na koloniach całkowicie finansowany jest przez Urząd Miasta.

(Bożena Kowaluk)

Pamiętaj, że pomocy w trudnych sytuacjach rodzinnych można szukać:

Stara siedziba Urzędu Miasta Terespol ul. Wojska Polskiego 130

Czwartki	od godz. 11.00-16.00	Poradnictwo z dziedziny uzależnień i przemocy
Poniedziałki	od godz. 8.00- 13.00	
Poniedziałki	od godz. 10.00-19.00	Poradnictwo psychologiczne Poradnictwo prawne, Urząd Miasta Terespol, ul. Czerwonego Krzyża 26
Środy	od godz. 10.00-19.00	



Referat ds. PODATKÓW I OPŁAT LOKALNYCH



Co można załatwić w Referacie Podatkowym:

1. Podatek od nieruchomości, rolny i leśny

- przyjmowanie informacji o nieruchomościach, gruntach i lasach (IN-1, IR-1, IL-1)
- przyjmowanie deklaracji na podatek rolny (DR-1),
- przyjmowanie deklaracji na podatek od nieruchomości (DN-1),
- przyjmowanie deklaracji na podatek leśny (DL-1),
- przyjmowanie informacji o zmianach adresu zamieszkania lub do korespondencji,
- udzielania informacji o stanie konta podatnika, wskazanie kwoty do zapłaty lub zwrot nadpłaty

2. Podatek od środków transportowych

- przyjmowanie deklaracji na podatek od środków transportowych (DT-1),
- udzielanie informacji o stanie konta podatnika, wskazanie kwoty do zapłaty,
- przyjmowanie informacji dotyczących zakupu, zbycia lub czasowego wycofania pojazdu z ruchu,

3. Zaświadczenia

- przyjmowanie wniosków o wydanie zaświadczenia,
- wydawanie zaświadczeń dotyczących płatności podatkowych
- wydawanie zaświadczeń dla podatników o:
 - a) wielkości gospodarstwa rolnego
 - b) wielkości dochodu z gospodarstwa rolnego
 - c) niezaleganiu w podatku
 - d) stanie majątkowym

4. Ulgi (umorzenia, raty, odroczenia terminów płatności)



(Agnieszka Marczyk)

Nowa jakość w Urzędzie Miasta

Służba mieszkańcom dla wspólnego dobra, zapewniając profesjonalną i przyjazną obsługę prowadzącą do stałego rozwoju Miasta Terespol oraz wzrostu poziomu życia mieszkańców podstawowym celem pracy urzędników Urzędu Miasta Terespol.

Kierując się nadrzędnym celem, jakim jest rozwój Miasta Terespol i dobro wspólnoty samorządowej pragniemy wychodzić naprzeciw potrzebom i oczekiwaniom mieszkańców w zakresie świadczenia wysokiej jakości usług i terminowości załatwianych spraw, tworzenia przyjaznego klimatu dla wszystkich klientów Urzędu i zapewnienia im wysokich standardów obsługi.

Utworzenie, wdrożenie, utrzymywanie oraz doskonalenie Systemu Zarządzania Jakością ISO 9001:2009 w Urzędzie zostało zaplanowane przez Burmistrza w uzgodnieniu z Radą Miasta Terespol. We wrześniu 2009 roku została przedstawiona propozycja wdrożenia w Urzędzie Miasta Terespol Systemu Zarządzania Jakością ISO 9001:2009.

Po podjęciu decyzji w uzgodnieniu z Radą Miasta Terespol o wdrożeniu SZJ została podpisana umowa z „Euroregionem Bug” o przystąpieniu do projektu wdrażania SZJ w Urzędach Gmin i Miast. W październiku 2009 roku Sekretarz Miasta Terespol **Józef Paderewski** został przeszkolony w zakresie Pełnomocnika SZJ. W marcu 2010 roku zostały przeszkolone dwie osoby na audytorów wewnętrznych Urzędu Miasta. Burmistrz wdrożył 30.04.2010r. w Urzędzie Miasta Terespol System Zarządzania Jakością zgodnie z normą PN-EN ISO 9001:2009.

ISO 9001



Referat ds. Społecznych

W okresie ostatnich 4 lat w zakresie spraw społecznych zostały zrealizowane przez miasto Terespol zadania z zakresu spraw oświatowych oraz socjalnych tj. dodatków mieszkaniowych i stypendiów szkolnych. Działania powyższej komórki mają przede wszystkim nadzór nad placówkami oświatowymi oraz pomoc mieszkańcom o najniższych dochodach w dofinansowaniu opłat za mieszkania oraz zakupu pomocy edukacyjnych dla dzieci.

Działania w powyższym zakresie dały wymierny efekt w postaci wypłaconych środków. W zakresie dodatków mieszkaniowych jest to suma **857.478,10 zł**, czyli **1031** decyzji.

Stypendia socjalne wspomagają najuboższe rodziny przy zakupie pomocy edukacyjnych.

W okresie od 01 stycznia 2007r. do chwili obecnej z takiej formy pomocy skorzystało **341** osób na kwotę **169.623,77 zł** otrzymanych w formie dotacji z Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie.

Dzięki rozpropagowaniu informacji na stronie internetowej miasta Terespol oraz w formie plakatów na terenie miasta coraz większa ilość ludzi korzysta z tej formy pomocy, ze strony internetowej można pobrać formularze dotyczące tego rodzaju pomocy.

Poza tą formą świadczeń komórka ds. społecznych zajmuje się nadzorem nad placówkami oświatowymi, między innymi analizuje i przygotowuje do zatwierdzenia arkusze organizacyjne szkół i przedszkola.

W maju bieżącego roku została przeprowadzona akcja „**Bezpieczny rowerzysta**” miała ona na celu zabezpieczenie rowerów przed kradzieżą poprzez ich znakowanie. Akcja była współorganizowana przez Wojewódzki Ośrodek Ruchu Drogowego w Białej Podlaskiej, Komendę Miejską Policji oraz Urząd Miasta Terespol. W akcji wzięło udział ponad pięćdziesięciu mieszkańców Terespoli.

Miasto Terespol zajmuje się również dofinansowaniem do podręczników dla dzieci z rodzin o najniższych dochodach. Dotacja, która jest przyznawana gminie zostaje przekazana do szkół na terenie miasta na podstawie zapotrzebowania składanego przez poszczególne placówki. W ramach tego programu mieszkańcy miasta po złożeniu wniosków, otrzymują dofinansowanie w kwocie podanej w rozporządzeniu. Łączna kwota wypłaconych środków na podręczniki oraz w pierwszym roku działania programu na mundurki szkolne to **33.272,80 zł**. Liczba osób, które otrzymały pomoc w postaci dofinansowania do mundurków to **138** natomiast dofinansowanie do podręczników otrzymało **177** uczniów.

Miasto również na podstawie otrzymanych środków w postaci dotacji dofinansowuje koszty kształcenia młodocianych pracowników. Ułatwia to pracodawcom utrzymanie takiego pracownika i ułatwia jego kształcenie, po złożeniu określonych dokumentów przez pracodawcę. Środki są przyznawane w drodze decyzji administracyjnej. Na przestrzeni ostatnich czterech lat była to kwota **69.181,87 zł** dla **11** pracodawców.

Zgodnie z przepisami prawa oświatowego miasto przeprowadza postępowanie egzaminacyjne dla nauczycieli na stopień nauczyciela mianowanego, do chwili obecnej wszystkie wnioski składane do organu prowadzącego były rozpatrzone pozytywnie. 4 osoby ubiegające się o ten stopień awansu zawodowego.



(Elżbieta Jurek)

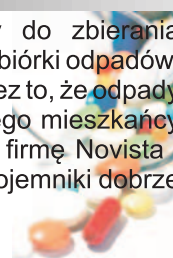


RAPORT O STANIE MIASTA OD 01 STYCZNIA 2007 DO 30 CZERWCA 2010 r.

Referat ds. Ochrony Środowiska

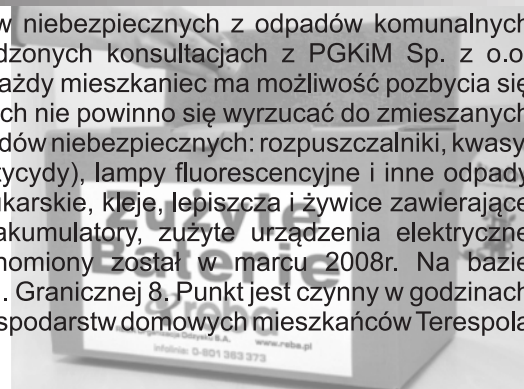
PUNKTY ZBIÓRKI PRZETERMINOWANYCH LEKÓW.

W marcu 2008 Gmina Miasta Terespol wyposażyła terespolskie apteki w 3 konfiskatory do zbierania przeterminowanych leków, za kwotę **2253 zł**. Przedsięwzięcie stanowi istotny element systemu selektywnej zbiórki odpadów. Prawidłowa utylizacja leków niweluje ich toksyczność i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego przez to, że odpady te nie trafiają bezpośrednio na wysypiska śmieci. Od momentu ustawienia pojemników do dnia dzisiejszego mieszkańcy przynieśli ok. 160 kg różnego rodzaju przeterminowanych leków, które następnie zostały odebrane przez firmę Novista i przetransportowane do spalarni. Ilości leków wrzucanych do konfiskatorów świadczy o tym, że zakupione pojemniki dobrze spełniają swoją funkcję.



PUNKT ZBIÓRKI ODPADÓW NIEBEZPIECZNYCH.

W celu zapewnienia mieszkańcom możliwości wydzielania odpadów niebezpiecznych z odpadów komunalnych powstających w gospodarstwach domowych, w 2008 roku po przeprowadzonych konsultacjach z PGKiM Sp. z o.o. w Terespolu, utworzono Punkt Zbiórki Odpadów Niebezpiecznych, w którym każdy mieszkaniec ma możliwość pozbycia się bezpłatnie i zgodnie z prawem niebezpiecznych i kłopotliwych odpadów, których nie powinno się wyrzucać do zmieszanych odpadów komunalnych. W punkcie są przyjmowane następujące rodzaje odpadów niebezpiecznych: rozpuszczalniki, kwasy, alkalia, odczynniki fotograficzne, Środki ochrony roślin (np. herbicydy, insektycydy), lampy fluorescencyjne i inne odpady zawierające rtęć, urządzenia zawierające freony, oleje, farby, tusze, farby drukarskie, kleje, lepiszcza i żywice zawierające substancje niebezpieczne, detergenty zawierające substancje, baterie i akumulatory, zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierające niebezpieczne składniki. Punkt zbiórki uruchomiony został w marcu 2008r. Na bazie Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Terespolu przy ul. Granicznej 8. Punkt jest czynny w godzinach **7:00-15:00** od poniedziałku do piątku. Odpady niebezpieczne pochodzące z gospodarstw domowych mieszkańców Terespolu przyjmowane są bezpłatnie.



BEZDOMNE ZWIERZĘTA.



Opracowano nowy regulamin wyłapywania bezdomnych zwierząt, który został przyjęty UCHWAŁĄ Nr XVII/110/08 RADY MIASTA TERESPOL z dnia 30 lipca 2008 r. w sprawie wprowadzenia regulaminu wyłapywania bezdomnych zwierząt na terenie Miasta Terespol i zapewniania dalszej opieki wyłapanym zwierzętom. Uchwała została opublikowana w Dzienniku Urzędowym Województwa Lubelskiego z dnia 9 września 2008 r. Nr. 106 poz. 2648.

Regulamin został pozytywnie zaopiniowany przez Zarząd Główny Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami w Polsce oraz Powiatowego Lekarza Weterynarii w Białej Podlaskiej.

W roku 2007 na terenie miasta odłowiono **5 psów**, które umieszczono w schronisku dla bezdomnych zwierząt w Nowodworze koło Lubartowa, koszt zapewnienia opieki zwierzętom wyniósł **2135 zł**. W roku 2008 do schroniska trafiło **14** bezdomnych psów. Psy trafiły do schroniska w Nowodworze koło Lubartowa - (**1 pies i 6 szczeniaków**) koszt zapewnienia opieki zwierzętom wyniósł **1525 zł**. Psy trafiły również do schroniska w Białej Podlaskiej - **7 psów**, koszt zapewnienia opieki zwierzętom wyniósł **4200 zł**. W roku 2009 do schroniska w Białej Podlaskiej przetransportowano **11 psów** łączny koszt zapewnienia opieki zwierzętom wyniósł **6600 zł**, **7 szczeniaków** trafiło do adopcji. W 2010 r. do schroniska trafił **1 pies**.

SCHRONISKO AZYL I WSPÓŁPRACA Z TOWARZYSTWEM OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI

W miesiącu czerwcu 2009, Miasto Terespol zawarło porozumienie ze Stowarzyszeniem Przyjaciół Zwierząt „Azyl”, które prowadzi obecnie schronisko dla bezdomnych zwierząt w Białej Podlaskiej.

Porozumienie dotyczy podejmowania działań przeciwdziałających bezdomności zwierząt oraz zapewnienie zwierzętom bezdomnym dalszej opieki. W ramach akcji proekologicznej „Zerwijmy łańcuchy w białym Azylu” w celu poprawy warunków życia oraz w trosce o los porzuconych i bezdomnych zwierząt, Stowarzyszenie Przyjaciół Zwierząt „Azyl” przy wsparciu Urzędu Miasta Biała Podlaska oraz Urzędu Miasta Terespol zainstalowało 14 profesjonalnych kójców o powierzchni 8 metrów kwadratowych każdy.

Dzięki zrozumieniu Radnych Miasta Terespol - **2 kójce** z zainstalowanych już **14 kójców** stanowi własność Miasta Terespol. Kójce będą mogły być wykorzystywane w celu zapewnienia opieki bezdomnym zwierzętom z terenu naszego miasta.

Koszt przedsięwzięcia poniesiony przez Miasto Terespol to **6800,- zł**. Każdy z mieszkańców może pomóc miastu czy schronisku poprzez swoją postawę m.in. nawiązując kontakt w celu adopcji, przekazując datki, dokarmiając i opiekując się zwierzętami.



(PZ)

RAPORT O STANIE MIASTA OD 01 STYCZNIA 2007 DO 30 CZERWCA 2010 r.

Referat ds. Ochrony Środowiska

AZBEST UTYLIZACJA ODPADÓW NIEBEZPIECZNYCH

W 2008 r. opracowano i przyjęto Uchwałą Nr XIX/119/08 z dnia 26 września 2008 r. Rady Miasta Terespol „**Program usuwania azbestu i wyrobów zawierających azbest z terenu miasta Terespol**”. Uchwalenie Programu umożliwiło rozpoczęcie prac związanych z usuwaniem wyrobów azbestowych. Dokument ten umożliwił pozyskiwanie finansowych środków zewnętrznych m.in. z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. W roku 2009 r. zutylizowano ok. **2400 m²** płyt azbestowo cementowych - koszt całego zadania wyniósł **33413 zł** - z czego **8000 zł** stanowiły środki WFOŚiGW, **10.000 zł** środki Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska, **15413 zł** środki własne z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska. Łączna kwota wykorzystanych na ten cel dotacji wyniosła **18000 zł**. W 2010 r. na prace związane z usuwaniem azbestu zabezpieczono w budżecie środki w wysokości **31000 zł** z czego **11000 zł** stanowi dotacja uzyskana z WFOŚiGW. Planowana kwota umożliwi zutylizowanie ok. **4000 m²** odpadów azbestowych znajdujących się na terenie miasta.



ZIELEŃ MIEJSKA, DRZEWIA I KRZEWY NOWE NASADZENIA.

W latach 2007-2010 systematycznie dokonywano nasadzeń drzew i krzewów w pasach drogowych, przy szkołach i placówkach oświatowych, na skwerach i przy obiektach użyteczności publicznej. Stare spróchniałe drzewa były usuwane ze względów bezpieczeństwa w ruchu drogowym dla pieszych, rowerzystów, i pojazdów mechanicznych. W mieście sadzone były następujące gatunki drzew.: żywotnik zachodni **50 szt.**, jarzab szwedzki - **50 szt.**, klon kulisty **50 szt.**, świerk srebrzysty - **300 szt.**, świerk serbski - **350 szt.**

W roku 2008 przy wsparciu otrzymanym z WFOŚiGW w Lublinie wykonano następujące rodzaje nasadzeń w ilości **200 szt.**: Na terenie Zespołu Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu dokonano nasadzeń materiału roślinnego w postaci: śliwy ozdobnej - **3 szt.**, jabłoni ozdobnej - **3 szt.**, tawuły szarej - **4 szt.**, świerk kłującego - **2 szt.**, żywotnika zachodniego - **23 szt.** świerku kłującego - **1 szt.** Na terenie Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu nasadzono: żywotniki zachodnie - **60 szt.** Na terenie Przedszkola Miejskiego w Terespolu dokonano nasadzeń materiału roślinnego w postaci: żywotnika zachodniego - **90 szt.** Na terenie Miejskiego Ośrodka Kultury w Terespolu nasadzono: klony kuliste - **2 szt.**, śliwy ozdobne - **3 szt.**, tawuły szare - **5 szt.**, brzozę brodawkowatą - **1 szt.**, dąb fastigiata - **1 szt.**, świerki kłujące - **10 szt.**, żywotnik zachodnie - **20 szt.**

Na terenie skweru przy dworcu PKP w Terespolu dokonano nasadzeń materiału roślinnego w postaci: pęcherznica - **4 szt.**, klony - **6 szt.**, tawuły - **8 szt.**, dereń - **8 szt.** W drodze ul. Wojska Polskiego posadzono **50 szt.** dębu czerwonego. Przy nowym budynku Urzędu Miasta nasadzono klony, jałowiec chiński, jałowiec sabiński, tawuły japońskie i szare, berberys, pięciorniki, trzmielinę i kosówkę

KONKURSY I AKCJE EKOLOGICZNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY.

W latach 2007-2010 Urząd Miasta Terespol kilkakrotnie organizował konkursy i akcje ekologiczne. Przeprowadzono następujące konkursy „**Segregujesz Zyskujesz 2008**”, „**Segregujesz Zyskujesz 2009**”, „**Segregujesz Zyskujesz 2010**” Celem organizacji tych konkursów było krzewienie postawy proekologicznej i wykształcenie u młodzieży nawyku selektywnej zbiórki odpadów w gospodarstwach domowych. W ramach konkursów uczniowie szkół zbierali surowce wtórne plastik i papier.

W 2008 r. zebrano ok. **3 ton** zużytych opakowań z tworzyw sztucznych. Pula nagród wynosiła **2,5 tys. zł**.

W 2009 r. udało się zebrać łącznie ok. **18 ton** makulatury. Pula nagród wynosiła **3,6 tys. zł**.

W 2010 r. udało się zebrać łącznie ok. **13 ton** makulatury. Pula nagród wynosiła **3 tys. zł**. Dzięki przeprowadzonym konkursom udało się odzyskać ok. **33 ton** surowców wtórnych.

W latach 2007-2010 prowadzone były corocznie akcje sprzątania świata w ramach ogólnopolskiej akcji organizowanej przez Fundację Nasza Ziemia. Akcje polegały na sprzątaniu miasta oraz organizowaniu patroli ekologicznych, których zadaniem było tropienie dzikich wysypisk.

W 2008 r. Miasto Terespol brało udział w akcji zbierania podpisów pod obywatelskim projektem ustawy w sprawie nowelizacji ustawy o opakowaniach i odpadach opakowaniowych. Projekt ustawy, który został złożony w dniu 25 lutego przez ogólnopolski Obywatelski Komitet Inicjatywy Ustawodawczej do Marszałka Sejmu zakładał całkowite wycofanie torebek foliowych ze sklepów. Folia, wynoszona do sklepów stała się zburą dla wszystkich samorządów. Łącznie pod projektem udało nam się zebrać **323 podpisy**.

(PZ)





STANOWISKO D/S OBYWATELSKICH W ŚWIELE OSTATNICH CZTERECH LAT

Jednoosobowe stanowisko do spraw obywatelskich zajmuje się obsługą mieszkańców miasta Terespol w zakresie ewidencji ludności i dowodów osobistych, ewidencji działalności gospodarczej, ewidencji opłat za pozwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych, ewidencji licencji TAXI. Stanowisko w tym zakresie działa od stycznia 2008 r.. Łącznie w przeciągu ostatnich czterech lat obsłużono ponad 6000 osób.

W prowadzonym systemie PESEL, gromadzącym dane z zakresu ewidencji ludności, wprowadzono około 25000 przeróżnych zmian wymaganych do prawidłowego i wiarygodnego funkcjonowania systemu. Od 2007 r. wydano mieszkańcom Terespolu 2787 dowodów osobistych, i dokonano ponad 1300 czynności zameldowania lub wymeldowania. Niekiedy czynności tych nie można dokonać przy okienku, głównie z powodu nieuregulowanego stanu prawnego lokalu, lub niedopełnienia obowiązku wymeldowania. Aby pomóc osobom w takich sytuacjach, przeprowadzono 52 postępowania administracyjne wyjaśniające stan prawny w tym zakresie.

W prowadzonej od 2008 r. na tym stanowisku ewidencji działalności gospodarczej dokonano 78 nowych wpisów przedsiębiorców i wykonano 122 zmiany w wpisach już zarejestrowanych. Wprowadzona w 2009 roku instytucja zawieszenia działalności gospodarczej spowodowała zarejestrowanie 31 takich zdarzeń.

Pobierane od 2008 r. opłaty za pozwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych przyniosły dochód w kwocie 244847,02 zł. Kwota ta zgodnie z ustawą o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi może być wykorzystana tylko na realizację gminnych programów profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych.

Czynności z zakresu ewidencji i przyznawania licencji TAXI sprowadzały się tylko do kilku zmian w wydanych licencjach. Nowych licencji nie wydawano z powodu braku wolnych limitów.

Jako ciekawostkę warto dodać, że Terespol na początku września liczył 5984 stałych mieszkańców. W tym większą liczbę stanowiły kobiety tj. 3155 osób, a mężczyźni 2829 osób. Czasowo Terespol zamieszkuje 94 osoby a podział według płci wypada równo po 47 osoby. Systematycznie rośnie ruch obcokrajowców, rejestrujących swój pobyt w urzędzie. Obecnie ponad 40 osób zgłosiło pobyt stały lub czasowy. Oczywiście, przeważają obywatele Białorusi, Ukrainy i Rosji, choć są także obywatele Nigerii czy Francji.



URZĄD STANU CYWILNEGO W STATYSTYCE (2007-2010)

W latach 2007 - 2010 zarejestrowano w tutejszym Urzędzie Stanu Cywilnego następującą ilość zdarzeń:

2007		
RODZAJ ZDARZENIA	IŁOŚĆ ZDARZEŃ	UWAGI
Urodzenia	3	Wszystkie dotyczą zdarzeń, które nastąpiły za granicą (tzw. transkrypcja zagranicznego aktu)
Małżeństwa	98	konkordatowych – 75 cywilnych – 18 transkrypcja zagranicznego aktu – 4
Zgony	63	

2008		
RODZAJ ZDARZENIA	IŁOŚĆ ZDARZEŃ	UWAGI
Urodzenia	10	Wszystkie dotyczą zdarzeń, które nastąpiły za granicą (tzw. transkrypcja zagranicznego aktu)
Małżeństwa	85	konkordatowych – 65 cywilnych – 16 transkrypcja zagranicznego aktu – 4
Zgony	67	w tym transkrypcja zagranicznego aktu – 2

2009		
RODZAJ ZDARZENIA	IŁOŚĆ ZDARZEŃ	UWAGI
Urodzenia	6	Wszystkie dotyczą zdarzeń, które nastąpiły za granicą (tzw. transkrypcja zagranicznego aktu)
Małżeństwa	79	konkordatowych – 55 cywilnych – 19 transkrypcja zagranicznego aktu – 5
Zgony	62	

2010.08.30		
RODZAJ ZDARZENIA	IŁOŚĆ ZDARZEŃ	UWAGI
Urodzenia	2	transkrypcja – 1
Małżeństwa	31	konkordatowych – 19 cywilnych – 11 transkrypcja zagranicznego aktu – 1
Zgony	43	

W ostatnim okresie daje się zauważyć znaczący wzrost spraw związanych z rejestracją zdarzeń z zakresu stanu cywilnego jakie miały miejsce za granicą.

(Andrzej Sapiecha)



	2007	2008	2009	2010 do 30.08.10
Liczba decyzji dot. skrócenia okresu oczekiwania na zawarcie małżeństwa	7	1	4	4
Liczba przyjętych oświadczeń o wstąpieniu w związek małżeński	18	16	19	13
Liczba oświadczeń o wyborze nazwiska	94	86	87	58
Liczba zaświadczeń do ślubu konkordatowego	75	70	62	45
Liczba dokumentów dot. braku przeszkód do zawarcia małżeństwa przed kierownikiem USC	18	16	19	11
Liczba oświadczeń o powrocie do nazwiska przed zawarciem małżeństwa	2	1	2	-
Liczba uznań dziecka	1	-	-	1
Liczba ustau, rozwiązań i separacji małżeństw	17	24	18	14
Liczba oświadczeń o nazwisku jakie będą nosić dzieci narodzone z małżeństw obywateli polskich po zawarciu małżeństwa poza granicą kraju	1	5	5	1
Liczba wydanych zaświadczeń o możliwości prawnej do zawarcia małżeństwa za granicą	1	5	5	1
Liczba wydanych zaświadczeń o braku przeszkód do zawarcia małżeństwa w formie wyznawczej	75	70	62	45
Liczba wydanych decyzji administracyjnych w sprawach USC	54	28	29	21
Liczba transkrypcji aktów zagranicznych w polskich księgach stanu cywilnego	7	16	11	6
Liczba wydanych odpisów skróconych i zupełnych z aktów stanu cywilnego	2482	1572	1796	943
Liczba sporządzonych protokołów urodzenia dziecka i przysłania ich do właściwych miejscowo USC w celu sporządzenia aktów urodzeń	2	3	1	1
Liczba organizowanych uroczystości związanych z 50-leciem pożycia małżeńskiego	1(28 par)	1	1(5 par)	1(10par)
Nanoszenie przypisków	118	173	114	85
Liczba zorganizowanych 100 urodzin	-	1	-	-

INFORMACJA O INWESTYCJACH -PGKiM Sp. z o.o (2007-2010)

ZAKŁAD WODNO-KANALIZACYJNY

W latach 2007-2010 Spółka z własnych środków wybudowała sieć wodociągową rozdzielczą o łącznej długości **2223,9 mb**. Złożyły się na nią budowy następujące wodociągi:

1. Sieć wodociągową w ul. Prusa i Asnyka o dł. **1131,4 mb**.
2. Sieć wodociągową w ul. Orzeszkowej o dł. **598,50 mb**.
3. Sieć wodociągową w ul. Stacyjnej o dł. **179 mb**
4. Sieć wodociągowej w ul. Jana Pawła II, Kozłowskiego i Kotarby o dł. **315 mb**.



W latach 2008-2009 Przedsiębiorstwo przeprowadziło termomodernizację stacji uzdatniania wody KODEŃSKA w Terespolu obejmującą swym zakresem wymianę stolarki okiennej i drzwiowej, ocieplenie ścian oraz modernizację kotłowni i instalacji CO.

W roku 2009 zmodernizowano układ sterowania stacją uzdatniania wody. Ujęcie wody wyposażono w nowoczesne układy automatyki połączone z systemem monitoringu i wizualizacji.

Również w roku 2009 przeprowadzono gruntową modernizację głównej przepompowni ścieków **P1** pompującej ścieki z terenu całego miasta. W przepompowni wymieniono pompę, cały osprzęt oraz orurowanie.



ZAKŁAD USŁUG KOMUNALNYCH.

W związku z rozszerzeniem zakresu świadczonych o letnie i zimowe utrzymanie dróg Spółka w latach 2007-2010 zakupiła następujący sprzęt:

1. Zamiatarkę uliczną
2. Ciągnik z pługiem do odśnieżania.
3. Kosiarkę ciągnikową do koszenia poboczy dróg i skarp rowów.
4. Kosiarkę samojezdną

Ponadto do zakładu usług komunalnych zakupiono:

1. Samochód ciężarowy do wywozu nieczystości w kontenerach KP 7, wykorzystywany również do odśnieżania ulic;
2. Karawany pogrzebowe Renault Espace i Fiat SCUDO;
3. Samochód ciężarowy VW Transporter;
4. Mikrokoparkę JCB 8014.



ADMINISTROWANIE BUDYNKAMI MIESZKALNYMI



W ramach zarządzania gminnym zasobem mieszkaniowym wspólnie z Miastem Terespol dokonano istotnych zmian w zasobach mieszkaniowych. Do najważniejszych należy zaliczyć:

1. Przeprowadzono remont **2** budynków obejmujący naprawę fundamentów, wymianę podwalin, pokrycie dachów blachą trapezową.
2. Przygotowano do rozbiórki **6** budynków
3. Przygotowano do sprzedaży dotychczasowym najemcom **12** budynków
4. Do **42** mieszkań w położonych w **11** budynkach doprowadzono wodę z sieci miejskiej
5. **7** lokali położonych w **2** budynkach przyłączono do sieci kanalizacyjnej
6. W **11** lokalach przy współudziale najemców zmieniono ogrzewanie piecowe na centralne ogrzewanie etażowe.

Ponadto Spółka jako zarządca wspólnot mieszkaniowych przeprowadziła w roku 2009 termomodernizację budynku Wspólnoty Mieszkaniowej przy ul. Janowskiej 2. Prace obejmujące docieplenie ścian i stropodachu, wymianę stolarki okiennej w części wspólnej oraz modernizację instalacji centralnego ogrzewania przeprowadzono z wykorzystaniem premii termomodernizacyjnej.

W roku 2010 również z wykorzystaniem premii termomodernizacyjnej realizujemy prace remontowe o podobnym zakresie na budynkach Wspólnoty Mieszkaniowej przy ul. Granicznej 4 oraz Wspólnoty Mieszkaniowej przy ul. Czerwonego Krzyża 1.



RAPORT O STANIE MIASTA OD 01 STYCZNIA 2007 DO 30 CZERWCA 2010 r.

Referat ds. Gospodarki mieniem

Najem lokali

Od roku 2007 Gmina Miasto Terespol zawierała łącznie 22 umowy najmu/użyczenia lokali użytkowych i mieszkalnych. Lokale użytkowe będące w zasobie Miasta Terespol skupiają się głównie wokół dwóch hal przy ul. Wojska Polskiego, budynku OSP przy ul. Reymonta oraz stadionu sportowego. Lokale te przeznaczano w umowach głównie na prowadzenie działalności handlowo-usługowej, hotelowej oraz zakresu administracji.

Największą zmianą w zasobie lokalowym przeznaczonym do wynajęcia stanowi rozbudowa i oddanie w najem z dniem 1 lipca 2008 r. budynku przy ul. Sienkiewicza 18 stanowiącego nową siedzibę Pogotowia Ratunkowego w Terespolu. Znajdujący się w tym budynku lokal użytkowy o łącznej powierzchni **164,9 m²** spełnia wszelkie wymogi siedziby nowoczesnej stacji pogotowia ratunkowego oraz wymogi dyktowane dyrektywami unijnymi.

Jednocześnie lokale stanowiące własność Gminy Miasto Terespol znajdujące się w budynku przy ul. Czerwonego Krzyża 26 w związku z adaptacją tego budynku na nową siedzibę Urzędu Miasta przestały wchodzić w skład zasobu lokalowego przeznaczonego do wynajęcia.

Od roku 2010 zdjęto również z zasobu lokali przeznaczonych do wynajęcia lokal użytkowy położony w budynku dawnej siłowni na terenie stadionu sportowego. Budynek ten wraz z przyległymi działkami o powierzchni łącznej **3399 m²** przeznaczono do sprzedaży za cenę wywoławczą **199.623,00 zł**.

W pierwszym kwartale 2009 roku Burmistrz Miasta Terespol ogłosił 2 przetargi ustne nieograniczone na wynajem lokali użytkowych położonych w budynkach przy ul. Wojska Polskiego 130 (tzw. pierwsze hale) oraz Wojska Polskiego 132 (tzw. drugie hale). W wyniku przetargów wyłonieni zostali nowi najemcy powyższych lokali. Zawarte zostały **dwie umowy najmu** na czas nieoznaczony.

W czerwcu 2010 roku Burmistrz Miasta Terespol ogłosił 2 przetargi ustne nieograniczone na wynajem lokali użytkowych położonych w budynkach przy ul. Wojska Polskiego 130 (tzw. pierwsze hale) oraz Wojska Polskiego 132 (tzw. drugie hale). Zawarta została **jedna umowa najmu** na czas nieoznaczony.

Miesięczne stawki czynszu w 2010 r. w lokalach użytkowych wynoszą :

- przeznaczonych do prowadzenia działalności handlowo - usługowej w „strefie I” **20,97 zł** plus podatek VAT za 1m² powierzchni użytkowej lokalu.
- przeznaczonych do prowadzenia działalności handlowo - usługowej w „strefie II” **2,01 zł** plus podatek VAT za 1m² powierzchni użytkowej lokalu.
- przeznaczonych do prowadzenia działalności z zakresu usług zdrowotnych na całym terenie miasta **10,42 zł** plus podatek VAT za 1m² powierzchni użytkowej lokalu.

Od początku roku 2007 łączny dochód z tytułu najmu lokali wyniósł **683.772,88zł**.

Informacja o lokalach do wynajęcia.

Na dzień 31.08.2010 r. w zasobie lokalowym przeznaczonym do wynajęcia znajdują się następujące lokale:

- lokal użytkowy położony w budynku przy ul. Wojska Polskiego 132 o łącznej powierzchni **60,20 m²**, uzbrojenie i wyposażenie: energia elektryczna, C.O.; przeznaczenie : handel, biura, usługi.
- lokal użytkowy położony w budynku przy ul. Wojska Polskiego 132 parter; o łącznej powierzchni **55,80 m²**; uzbrojenie i wyposażenie: energia elektryczna, C.O., wodociąg kanalizacja; przeznaczenie: handel, biura, usługi.

(MM)



NOWA SIEDZIBA URZĘDU MIASTA



18 lipca o godz. 14 odbyło się oficjalne otwarcie nowej siedziby Urzędu Miasta Terespol, przy ul. Czerwonego Krzyża 26. Wśród zaproszonych gości obecni byli **Anna Nowakowska** Konsul Generalny RP w Brześciu, Ksiądz Dziekan Parafii Rzymskokatolickiej – **Zdzisław Dudek**, przedstawiciele Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej w osobach **Jana Bajkowskiego** Wicestarosta Bialski, **Marzena Andrzejuk** Członek Zarządu Powiatu, **Mariusz Sołoducha** Radny Powiatu Bialskiego, **Sławomir Klekotka** Zastępca Komendanta Pałcówki Straży Granicznej w Terespolu, Zastępca Komendanta Wku w Białej Podlaskiej – **Janusz Łojko**, kierownicy jednostek, urzędnicy i mieszkańcy miasta.

Po uroczystej Mszy Świętej Ksiądz Dziekan **Zdzisław Dudek** Proboszcz Parafii św. Trójcy w Terespolu dokonał poświęcenia siedziby nowego urzędu. Pan **Jan Buczyło** artysta ludowy dobrze znany lokalnej społeczności, wręczył na ręce Burmistrza Miasta **Jacka Danieluka** własnoręcznie wykonany krzyż. Następnie dokonano przecięcia wstęgi i wszyscy uczestnicy uroczystości mogli zwiedzić nowy urząd. Pomysł przekształcenia budynku dawnego pogotowia ratunkowego na siedzibę Urzędu Miasta zrodził się 3 lata temu, kiedy Stacja Pogotowia Ratunkowego została przeniesiona do przebudowanego specjalnie na ten cel budynku, dawnej Miejskiej Służby Drogowo Mostowej.

Władze Miasta wraz z radnymi Miasta Terespol podjęli decyzję o gospodarczej metodzie remontu budynku. Drogą przetargową zakupione zostały materiały do remontu i zlecone prace wymagające specjalistycznych uprawnień, takie jak wymiana elektryki, centralnego ogrzewania czy dachu z elewacją zewnętrzną. Resztę prac (głównie wykończeniowych) jak położenie glazury, terakoty, prace malarskie, wykonywali pracownicy interwencyjni, osoby będące na stażu i więźniowie z Zakładu Karnego w Białej Podlaskiej. Za pomoc między innymi w modernizacji urzędu dziękujemy: dyrektorowi Zakładu Karnego w Białej Podlaskiej – **Bogusławowi Woźnicy** oraz dyrektorowi Powiatowego Urzędu Pracy w Białej Podlaskiej – **Edwardowi Tymoszyńskiemu**.





RAPORT O STANIE MIASTA OD 01 STYCZNIA 2007 DO 30 CZERWCA 2010 r.

Referat ds. organizacji i kadr

W okresie ostatnich czterech lat w Urzędzie Miasta Terespol zostały poczynione następujące ruchy kadrowe.

W roku 2007 zatrudniono na podstawie umów o pracę 17 pracowników z czego 3 pracowników zostało zatrudnionych jako robotnicy gospodarczy, natomiast pozostałych 14 na stanowiskach biurowych. Między innymi zostało utworzone stanowisko do pozyskiwania funduszy zewnętrznych i promocji miasta. W roku 2007 łącznie wystawiono 20 świadectw pracy, spowodowane to było między innymi: emeryturami, likwidacją Miejskiej Służby Drogowo-Mostowej oraz Straży Miejskiej w Terespolu.

Dzięki przychylności Dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy w Białej Podlaskiej **Edwarda Tymoszyńskiego** Urząd Miasta nastawiony jest na zatrudnianie osób w ramach stażu zawodowego, robót publicznych oraz prac interwencyjnych.

W roku 2007 na staż przyjęto 22 osoby w tym 3 pracowników na stanowiskach robotniczych, a 19 osób jako pracownicy biurowi.

W 2008 roku zatrudniono na podstawie umowy o pracę 6 pracowników na stanowiska urzędnicze. Natomiast w ramach stażu zatrudniono 94 osoby z czego dla 40 osób zorganizowano miejsce pracy na stanowiskach robotniczych, natomiast pozostali zastali przyjęci jako pomoc biurowa.

W 2009 roku na staż przyjęto 31 osób z czego: 16 osób zatrudniono jako robotnicy gospodarczy a pozostali na stanowiskach biurowych.

W 2010 roku zatrudniono na podstawie umowy o pracę na czas określony w ramach robót publicznych współfinansowanych ze środków pochodzących z Powiatowego Urzędu Pracy 9 pracowników na stanowiska robotnicze. Oprócz tego obecnie staż odbywa 26 stażystów z czego 10 osób są to stanowiska gospodarcze.

Natomiast od początku 2010 roku łącznie na staż do Urzędu Miasta przyjęto 30 stażystów z czego: 16 stanowisk były to stanowiska robotnicze.

Łącznie od stycznia 2007 roku do 31 sierpnia 2010 roku w Urzędzie Miasta Terespol staż odbyło 177 osób.

Jednocześnie dzięki przychylności oraz dobrej współpracy z dyrektorami oraz kierownikami jednostek podległych Urzędowi Miasta Terespol w latach 2007-2010 staż odbyło łącznie: 293 osób, a więc:

- Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu 34 osoby
- Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Terespolu 10 osób
- Przedszkole Miejskie w Terespolu 68 osób
- Zespół Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu 91 osób
- Biblioteka Miejska w Terespolu 7 osób
- Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Terespolu 44 osoby
- Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu 39 osób

Podsumowując - w Urzędzie Miasta Terespol oraz w jednostkach podległych w ramach stażu przyjęto łącznie: 470 osób. Natomiast od dnia 1 września do dnia dzisiejszego na staże zawodowe przybywają kolejne osoby. Ogólnie na staże przyjęto ponad 500 osób.

(Agnieszka Łukasiak)

INFORMACJA DOTYCZĄCA REALIZACJI PROGRAMÓW ZDROWOTNYCH NATERENIE MIASTA TERESPOL ZA OKRES OD 2007-2010 ROKU

W roku 2009-2010 Miasto Terespol przystąpiło do:

„**Powiatowego Programu Profilaktyki Raka Piersi 2009-2010**” mającego na celu przeprowadzenia badań mammograficznych w Powiecie Białskim dla Kobiet w wieku 40-49 lat, nie objętych bezpłatnymi badaniami. Z badań bezpłatnych finansowanych przez NFZ skorzystały panie z przedziału wiekowego 50-69 lat. Ogółem przebadano 175 kobiet, w tym 61 kobiet w wieku 40-49 lat.

W ramach „**Powiatowego Programu Profilaktyki Nowotworów Płuc i Gruźlicy**”. Wykonano 50 badań klatki piersiowej wraz z opisem mieszkankom Miasta Terespol.

W 2010 roku na terenie Miasta Terespol odbyło się bezpłatne badanie słuchu osobom po 50 roku życia oraz osobom z niedosłuchem. Ogółem przebadano 22 osoby.

Centrum Onkologii Ziemi Lubelskiej przeprowadziło bezpłatne badania profilaktyczne: mammografię i cytologię. Ogółem przebadano 177 kobiet.

Miasto Terespol realizowało i nadal realizuje cele i zadania Narodowego Programu Zdrowia na lata 2007-2015. Cele operacyjne programu w zakresie: *zmniejszenia i zmiany struktury spożycia alkoholu oraz zmniejszania szkód zdrowotnych spowodowanych piciem alkoholu, organizowania działalności edukacyjnej w zakresie problematyki alkoholowej i przeciwdziałania przemocy, organizowania szkoleń przedstawicieli wybranych zawodów w zakresie problematyki alkoholowej i przeciwdziałania przemocy, organizowanie dofinansowania działalności instytucji i ośrodków wsparcia, wspierania organizacji pozarządowych działających na rzecz osób i rodzin dotkniętych problemem alkoholowym oraz ofiar przemocy domowej, dotacji na dożywianie, zwiększenia aktywności fizycznej ludności poprzez stwarzanie warunków do aktywności fizycznej i organizowanie miejsc rekreacyjno-sportowych, wspierania organizacji pozarządowych w obszarze kultury fizycznej.*



(Urszula Kozkiewicz)

RAPORT O STANIE MIASTA OD 01 STYCZNIA 2007 DO 30 CZERWCA 2010 r.

Referat ds. Gospodarki mieniem

Na potrzeby określenia stawek czynszu dzierżawnego i najmu w roku 2009 Burmistrz Miasta Terespol w drodze zarządzenia określił zasady ustalania wartości czynszów za najem lokali użytkowych i dzierżawę gruntu na podstawie położenia w strefach określonych poniżej:

-Strefa I Centrum

Granica strefy leży w osi jezdni ulic wymienionych w poniższym opisie przebiegu jej granicy.

Opis przebiegu granicy strefy Centrum:

Od zbiegu ulic Marsz. J. Piłsudskiego i Wojska Polskiego, biegnie ulicą Wojska Polskiego wzdłuż osi jezdni do styku z ulicą Topolową dalej ulicą Topolową do styku z ulicą Czerwonego Krzyża, dalej ulicą Czerwonego Krzyża do styku z ulicą Marsz. J. Piłsudskiego, następnie ulicą Marsz. J. Piłsudskiego do styku z ulicą Wojska Polskiego.

Strefa I położona jest także w granicach działek oznaczonych numerami ewidencji gruntów i budynków 31/12 oraz 1140/137.

-Strefa II obejmuje pozostałe grunty poza Strefą Centrum.

Dzierżawa

Dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gospodarczej

Od 2007 roku łącznie w dzierżawie gruntu z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gospodarczej znajdował się grunt o łącznej powierzchni **1474 m²** wydzierżawiony przez **19** podmiotów gospodarczych.

Miesięczne stawki w roku 2010 wynoszą:

- dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na prowadzenia działalności z zakresu usług telekomunikacyjnych na terenie całego miasta **19,29 zł** plus podatek VAT za m² wydzierżawianego gruntu.
- dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowo-usługowej w „strefie I” **9,36 zł** plus podatek VAT za m² wydzierżawianego gruntu.
- dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowo-usługowej w „strefie II” **0,19 zł** plus podatek VAT za m² wydzierżawianego gruntu.

Od roku 2007 z zasobu komunalnego z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowo-usługowej grunt dzierżawiło łącznie **16** podmiotów gospodarczych (*spółek, przedsiębiorstw handlowych i osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą*); natomiast z przeznaczeniem na prowadzenie działalności z zakresu usług telekomunikacyjnych **3** podmioty gospodarcze należące m.in. do czołowych operatorów telefonii komórkowej w Polsce.

W 2010 roku Burmistrz Miasta Terespol ogłosił **1** przetarg na dzierżawę gruntu, którego przedmiotem była działka oznaczona w ewidencji gruntów i budynków numerem **2838** o powierzchni **880 m²** położona przy ul. Wyszyńskiego. W wyniku przetargu działka została oddana w dzierżawę podmiotowi planującemu otwarcie na jej terenie myjni bezdotykowej.

Dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na usytuowanie garażu niewykorzystywanego do prowadzenia działalności gospodarczej.

Od roku 2007 Gmina Miasto Terespol zawarła łącznie **23** umowy dzierżawy gruntu w których stronami są osoby fizyczne bądź przedsiębiorstwa wydzierżawiające grunt z przeznaczeniem na usytuowanie nietrwale związanego z gruntem garażu niewykorzystywanego na prowadzenia działalności zarobkowej.

Stawki czynszu dzierżawnego opłacanego miesięcznie wynoszą w przypadku takiej dzierżawy niezmiennie:

- 0,50 zł** plus podatek VAT za **1 m²** gruntu pod zabudową;
- 0,05 zł** plus podatek VAT za **1 m²** gruntu przyległego;

Dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na cele upraw rolnych/ogrodniczych

Od roku 2007 Miasto Terespol wydzierżawiało grunt z przeznaczeniem na cele prowadzenia upraw rolnych/ogrodniczych o łącznej powierzchni **12,5310 ha**. Zawarte były **24** umowy dzierżawy gruntu głównie w obrębie Błotków oraz na terenach zalewowych.

Informacja o obowiązujących stawkach dzierżawy rolnej:

- za **1 m²** gruntu o łącznej powierzchni do **1000 m²** - **0,02 zł** rocznie;
- za **10 m²** gruntu o łącznej powierzchni od **1000 m²** do **3000 m²** - **0,12 zł** rocznie;
- za **10 m²** gruntu o łącznej powierzchni powyżej **3000 m²** - **0,07 zł** rocznie;

Od początku roku 2007 łączny dochód z tytułu dzierżawy gruntu wyniósł **394 676,23 zł**.

(MM)



RAPORT O STANIE MIASTA OD 01 STYCZNIA 2007 DO 30 CZERWCA 2010 r.

Referat ds. geodezji i gospodarki gruntami

W okresie ostatnich 4 lat w zakresie gospodarki gruntami zostały zrealizowane przez Gminę Miasto Terespol zadania dotyczące przejęcia na własność nieruchomości będących w zasobie gruntów Skarbu Państwa w ilości **334** działek o ogólnej powierzchni **73,6618** ha.

Uregulowany został między innymi stan prawny ul. Janowskiej, ul. Stacyjnej, ul. Nowej, ul. Okrężnej, ul. Słonecznej, pasa zieleni pomiędzy hałami, a ul. Wojska Polskiego oraz nieruchomości gruntowej o powierzchni **2,3118** ha położonej za siedzibą Gminy Terespol.

W celu zaspokojenia potrzeb mieszkaniowych związanych z budową domów jednorodzinnych Gmina Miasto Terespol, przeznaczyła nieruchomości o łącznej powierzchni **4.9527** ha położone pomiędzy ulicami Kodeńska a Wyszyńskiego (za ujęciem wody) z przeznaczeniem na wydzielenie działek pod skoncentrowane budownictwo jednorodzinne.

W wyniku geodezyjnego podziału tego terenu wydzielone zostały **52** działki budowlane.

Wychodząc naprzeciw zapotrzebowaniom najemców komunalnych lokali mieszkalnych, w drodze pierwszeństwa, sprzedanych zostało **15** lokali.

Sprzedaż lokali w znacznej mierze obniżył koszty utrzymania mieszkaniowego zasobu gminy.

W drodze przetargu nieograniczonego Gmina Miasto Terespol, sprzedała **59** nieruchomości gruntowych niezabudowanych o ogólnej powierzchni **7,7125** ha.

W drodze bezprzetargowej z przyznaniem pierwszeństwa najemcy **7** nieruchomości gruntowych zabudowanych komunalnym budynkiem mieszkalnym o ogólnej powierzchni **0,3508** ha.

Gmina Miasto Terespol nabyła do zasobu gruntów **11** nieruchomości o łącznej powierzchni **0,9340** ha w tym:

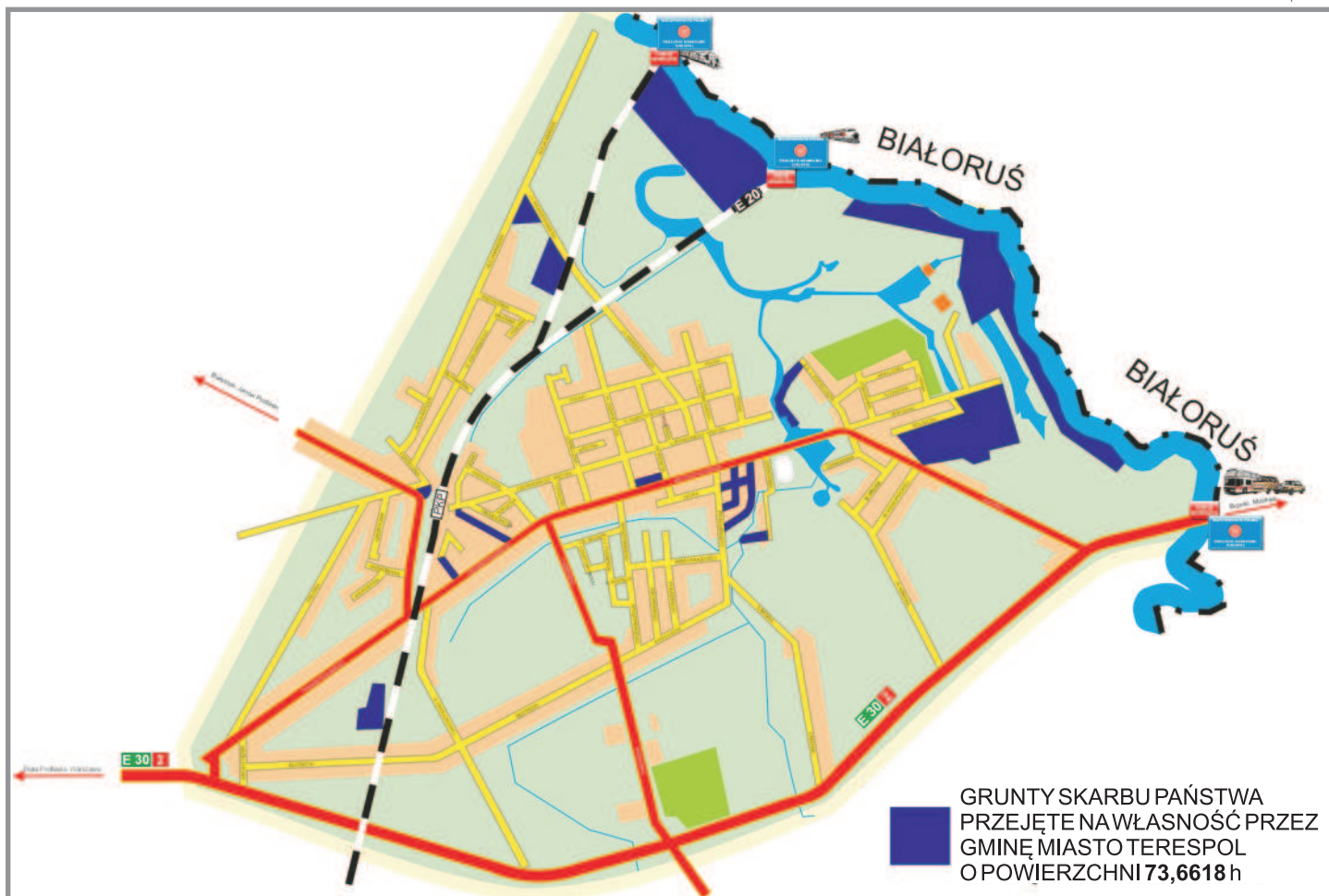
- 5 działek z przeznaczeniem na poszerzenie ul. Granicznej;
- 3 działki z przeznaczeniem na poszerzenie ul. Wierzbowej, ul. Polnej oraz urządzenie ul. Łąkowej;
- działkę z przeznaczeniem na budowę kompleksu boisk "**ORLIK 2012**" przy Szkole Podstawowej Nr 1;
- 2 działki położone przy ul. Kodeńskiej i Flemminga w formie zamiany pomiędzy Gminą Miasto Terespol a gruntami prywatnymi.

Na wniosek użytkowników wieczystych dokonano **13** przekształceń prawa użytkowania wieczystego w prawo własności.

W okresie od miesiąca stycznia 2007 r. do miesiąca czerwca 2010 r. z zakresu gospodarki gruntami osiągnięto dochody w wysokości **2.258.579,53** zł w tym z tytułu:

- | | |
|---|---------------------------|
| - sprzedaży składników majątkowych | - 2.075.311,81 zł; |
| - przekształcenie użytkowania wieczystego | - 116.611,73 zł; |
| - wieczystego użytkowania gruntu | - 66.655,99 zł. |

(TM)





ZESPÓŁ SZKÓŁ PUBLICZNYCH W STATYSTYCE (2007-2010)

Nasza szkoła w trzech ostatnich latach odnosiła liczne sukcesy. Były to osiągnięcia w dziedzinie: dydaktyki, opieki, wychowania oraz poprawy wizerunku szkoły. Nasi uczniowie byli nagradzani w konkursach, zawodach, przeglądach.

OSIĄGNIĘCIA DYDAKTYCZNE

Na sukcesy pracuje wykwalifikowana kadra, która systematycznie podnosi swoją wiedzę oraz dba o wysoki poziom nauczania. W przeciągu trzech lat **10** nauczycieli uzyskało stopień nauczyciela dyplomowanego, **4** mianowanego i **4** nauczycieli kontraktowego.

W naszej szkole pracuje **15** nauczycieli dyplomowanych, **24** nauczycieli mianowanych, **5** nauczycieli kontraktowych i **2** nauczycieli stażystów.

Od trzech lat osiągamy znaczące wyniki w konkursach przedmiotowych organizowanych przez Kuratorium Oświaty. Uczniowie szkoły podstawowej i gimnazjum są finalistami i laureatami etapu wojewódzkiego. W roku szkolnym 2007/2008 laureatem konkursu matematycznego w gimnazjum został **Piotr Kudelski**, zaś w roku szkolnym 2009/2010 świetną wiedzą i przygotowaniem wykazali się uczniowie szkoły podstawowej. **Klaudia Łozak** została laureatką Laureatką konkursu historycznego, a **Justyna Jaroszuk** - przyrodniczego. W finale etapu wojewódzkiego konkursu historycznego udział wzięła **Dominika Selwesiuk** a matematycznego **Klaudia Łozak**, uzyskując tym samym tytuł finalisty. Sukcesem szkoły są zadowalające wyniki sprawdzianu i egzaminu. W bieżącym roku szkoła podstawowa uzyskała wynik średni (stanin 5), a gimnazjum w części humanistycznej- wysoki (stanin 7), natomiast w części matematyczno przyrodniczej- wyżej średniego (stanin 6).

Uczniowie naszej szkoły odnoszą sukcesy na miarę możliwości. Swoją wiedzę bogacą także, uczestnicząc w różnorodnych zajęciach pozalekcyjnych. W roku szkolnym **2008/2009** oferta ta została wzbogacona zajęciami dodatkowymi realizowanymi w ramach projektu ze środków unijnych. Na ten cel pozyskaliśmy kwotę **20.000** zł. Projekt trwał **6** tygodni.

W tym samym roku uczniowie gimnazjum przystąpili do 3-letniego programu „**Fascynacje zakłęte w nauce i biznesie**”. W roku szkolnym 2009/2010 w ramach projektu unijnego zorganizowano zajęcia pozalekcyjne dla **195** uczniów. Projekt „**Umieć więcej, fajna rzecz**” trwał 14 miesięcy, pozyskano na niego **302.000** zł.

Wizytówką naszej szkoły jest chór „**Corda vox**”, który uświetnia swoimi występami nie tylko uroczystości szkolne, ale również miejskie. Brał on udział w licznych przeglądach i konkursach. W roku szkolnym **2007/2008** otrzymał nagrodę Starosty Bialskiego „**Bialskie Talenty**”.

Niekwestionowanym sukcesem szkoły są liczne osiągnięcia sportowe. Nasi uczniowie zajmowali czołowe miejsca w biegach przełajowych, ulicznych w Białej Podlaskiej, Terespolu, Łomazach, Międzyrzeczu i Janowie Podlaskim. Na uwagę zasługują nie tylko sukcesy w lekkoatletyce, ale też koszykówce, piłce nożnej. We współzawodnictwie sportowym powiatu bialskiego nasza szkoła zajmowała czołowe miejsca.

W ostatnim roku gimnazjum sklasyfikowane zostało na **2** miejscu, a szkoła podstawowa na **1**.

OPIEKA I WYCHOWANIE

Nasza szkoła może poszczycić się bogatą ofertą wycieczek. Co roku są one profesjonalnie przygotowane i zorganizowane. Wielkie walory wychowawcze prezentują imprezy szkolne: okolicznościowe akademie, apele, imprezy integracyjne. Dzieci chętnie współtworzą i uczestniczą w nich. Swoje umiejętności wokalne mogą zaprezentować na Festiwalach Piosenki Dziecięcej organizowanych z okazji Dnia Dziecka. W szkole duży nacisk kładzie się na przekazywanie treści ekologicznych, przez ustawienie koszy do segregowania odpadów dzieci nabierają nawyków i rozumieją potrzebę segregowania. Ponadto uczestniczymy w konkursach o tematyce ekologicznej organizowanych przez powiat i gminę.

W 2009 roku zajęliśmy **3** miejsce w konkursie „**Czysta Ziemia**” organizowanym przez Starostwo Powiatowe. Każdego roku w ramach konkursu „**Segregujesz-Zyskujesz**” zabieramy kilka ton plastiku czy makulatury.

Od trzech lat uczniowie klas I - III szkoły podstawowej piją mleko w ramach programu „**Szklanka mleka**”. Część uczniów za niewielką dopłatą korzysta z mleka smakowego. Od drugiego półrocza w roku szkolnym 2009/2010 uczniowie klas I-III otrzymują warzywa i owoce, co jest konsekwencją uczestniczenia w unijnym programie „**Owoce w szkole**”. We współpracy z Towarzystwem św. Brata Alberta i Kościoła Zieloności uczniowie pochodzący z rodzin ubogich otrzymują dwa razy w roku (przed świętami) paczki żywnościowe.

Owocna współpraca z policją i kuratorami sądowymi powoduje skuteczne rozwiązywanie problemów wychowawczych. Uczniowie i rodzice uczniów z problemami mogą liczyć na wsparcie i pomoc pedagoga i psychologa, który jest zatrudniony w naszej szkole od września 2009 r.

POPRAWA BAZY SZKOŁY

Przez ostatnie trzy lata szkoła zmieniła swój wizerunek. Najważniejsze działania to:

1. Remont generalny szkoły (wymiana okien, instalacji elektrycznej, grzewczej, nowa elewacja szkoły).
2. Budowa boiska „Orlik 2012”.
3. Utworzenie i wyposażenie oddziału zerowego.
4. Zakup stojaków na 60 rowerów.
5. Zakup sprzętu komputerowego wraz z oprogramowaniem do Księgowości.
6. Zakupienie 170 krzeseł do sali gimnastycznej.
7. Przygotowanie pokoju nauczycieli w-f.
8. Remont generalny sekretariatu szkoły.
9. Powieszenie gablot na puchary na korytarzach szkolnych.
10. Zamontowanie regałów w magazynie sportowym.
11. Wymiana blatów w 4 salach lekcyjnych.
12. Wykonanie rozbiegu i skoczni do skoku w dal.



**RAPORT O STANIE MIASTA 2007-2010****DZIAŁALNOŚĆ MIEJSKIEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ 2007-2010**

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej jako Jednostka Organizacyjna Urzędu Miasta nie posiadająca osobowości prawnej podlegająca pod Burmistrza Miasta Terespol wykonuje zadania własne i zadania zlecone, na podstawie ustawy o pomocy społecznej oraz innych ustaw obowiązujących w ośrodku.

Głównym priorytetem pomocy społecznej jest wspieranie osób i rodzin w wysiłkach zmierzających do zaspokojenia niezbędnych potrzeb oraz umożliwianie im życia w warunkach odpowiadających godności człowieka, w postaci pracy socjalnej oraz finansowej.

Do roku 2007 ośrodek nie posiadał wystarczającej kadry, co powodowało zwężenie zakresu działania ośrodka.

W roku 2008 zwiększono kadrę i jednocześnie zwiększono zadania dla ośrodka, a mianowicie do realizacji weszły projekty systemowe współfinansowane z Unii Europejskiej na lata 2008-2013, które są realizowane do chwili obecnej.

Tytuł projektu „*Im wyżej tym lepiej*” - podnoszenie kwalifikacji dla klientów MOPS Terespol Poddziałanie 7.1.1 Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

W roku 2008 uczestniczyło 8 osób bezrobotnych w tym 6 kobiet/szkolenie w zakresie „*Kosmetyki z elementami wizażu i stylizacji paznokci*” oraz 2 mężczyzn w szkoleniu w zakresie „*Magazynier z obsługą wózków jezdniowych podnośnikowych*”. Jednocześnie cała grupa uczestniczyła w szkoleniu „*Warsztaty grupowe aktywizacji zawodowej i motywacyjnej*”. Ogólna alokacja z wkładem własnym wynosiła 26.233,02 zł. W roku 2008 r. MOPS złożył wniosek na utworzenie świetlicy opiekuńczo-wychowawczej. Ośrodek pozyskał na ten cel fundusze w kwocie 10.000,00 zł z Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej. W celu dodatkowej opieki wychowankowie świetlicy mieli zapewnione wsparcie przez fachową opiekę specjalistów tj. psychologa, pedagoga, oraz specjalisty d.s. uzależnień alkoholowych. Ponadto rodzice lub opiekunowie dzieci mogli codziennie korzystać z porad i konsultacji wychowawczych. Godnym uwagi jest fakt, iż z inicjatywy uczestników świetlicy odbywały się okolicznościowe imprezy : *Andrzejkki, Mikołajki, Wigilia* oraz odbyły się 2 wycieczki.

Nadmieniamy, że w roku 2008 złożony był wniosek na utworzenie mieszkań chronionych dla pełnoletnich wychowanków opuszczających placówki opiekuńczo-wychowawcze i rodziny zastępcze. Dofinansowanie opiewało na kwotę 100.000,00 zł. Modernizacja budynku po byłej weterynarii, nie jest ukończona z powodu braku funduszy i odpowiedniego programu do złożenia wniosku na otrzymanie alokacji na wykończenie tej budowy.

W roku 2009 został złożony następny wniosek na podwyższanie kwalifikacji klientów MOPS, na który otrzymaliśmy alokację w kwocie 30.000,00 zł. W projekcie uczestniczyło 6 osób w tym 2 mężczyzn i 4 kobiety, szkolenia obejmowały „*Podstawy obsługi komputera z Internetem*”, *Magazynier - kierowca wózka jezdniowego podnośnikowego*”, „*Warsztaty grupowe z doradcą zawodowym i psychologiem*”.

Na rok 2010 została przyznana alokacja w kwocie 123.425,40 zł. w tym na zatrudnienie pracownika socjalnego na 1 etat. Projekt trwa od stycznia 2010 roku do 31 grudnia 2010r odbywają się szkolenia, w których uczestniczy 12 osób w tym 3 mężczyzn i 9 kobiet. Dodatkowo dla dzieci uczestników projektu zostały organizowane kolonie letnie w Poroninie, trwające od 22.08.2010 do 31.10.2010. Dzieci przebywają w malowniczo położonym Ośrodku Wypoczynkowym „*Jedrus*”.

Całe przedsięwzięcie zostało zrealizowane dzięki uprzejmości biura turystycznego „*LUTUR*”.

Dzięki uzyskanym funduszom, pomagamy rodzinom, których ciężka sytuacja dochodowa nie pozwala na uczestnictwo i opłatę za szkolenia podnoszące kwalifikację zawodową, aby łatwiej otrzymać pracę i usamodzielnąć się. Przeciętna liczba rodzin kształtuje się w granicach 300 rodzin korzystając z pomocy finansowej, rzeczowej oraz pracy socjalnej.

W Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej znajduje się dział „*Świadczenia Rodzinne*” i „*Fundusz Alimentacyjny*”, z tej pomocy korzysta około 400 rodzin, w tym 340 rodzin ze świadczeń rodzinnych i 45 rodzin uprawnionych do świadczeń z funduszu alimentacyjnego w związku bezskutecznością egzekucji świadczeń alimentacyjnych. Fundusz alimentacyjny na nowo wprowadzony od października 2008 r. mocą ustawy z dnia 7 września 2007 o pomocy osobom uprawnionym do alimentów zastąpił zaliczkę alimentacyjną regulowaną ustawą z 22 kwietnia 2005 o postępowaniu wobec dłużników alimentacyjnych oraz zaliczce alimentacyjnej. W związku z prowadzonym postępowaniem w sprawie przyznawania świadczeń oraz prowadzonym postępowaniem wobec dłużników alimentacyjnych tutejszy Ośrodek współpracuje m.in. z wieloma Urzędami Miast i Gmin, z Ośrodkami Pomocy Społecznej i Pomocy Rodzinie, Urzędem Skarbowym, Komornikami Sądowymi, Powiatowym Urzędem Pracy.

**ZESPÓŁ SZKÓŁ OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH (2007-2010)**

Dyrekcja Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu przekazuje informacje dotyczące przeprowadzanych w szkole prac remontowych i zakupów.

W latach 2007 - 2008 dokonano zakupu pomocy naukowych, książek, sprzętu sportowego oraz ekranu do projektora. Ogółem wartość zakupionych pomocy naukowych i książek to kwota 4 420,93 zł.

W 2008 r. ze środków zewnętrznych powstało centrum multimedialne o wartości 74 802,60 zł.

Ponadto w latach 2007 - 2008 szkoła uczestniczyła w projekcie „*Nasza Szkoła*” finansowanym ze środków Unii Europejskiej. Wysokość wykorzystanych środków 106 902,71 zł. W tym 10.000,00 zł. przeznaczono na zakup pomocy naukowych: kamery, mikroskopu, kserokopiarki, fantomu. W 2007 r. przeprowadzono modernizację centralnego ogrzewania połączonego z wymianą grzejników oraz malowanie pomieszczeń.

Malowanie pomieszczeń po wykonanym remoncie współfinansowane zostało ze środków Rady Rodziców.

W 2008 r. nastąpiła wymiana drzwi przejściowych dwuskrzydłowych oraz drzwi w 2 salach lekcyjnych a w roku 2009 zostały wymienione drzwi w 7 salach lekcyjnych.

Obecnie przeprowadzana jest modernizacja budynku szkoły w ramach projektu „Przebudowa i rozbudowa infrastruktury szkół prowadzonych przez Powiat Bialski” o wartości 1.341.665,87 zł.

(DYR. TOMASZ OLESZCZUK)

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY

Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu

ul. Sienkiewicza 27 21-550 Terespol

Czynny:

Poniedziałek - Piątek 8:00-22:00

Sobota 14:00-22:00

e-mail: mokterespol@wp.pl

Www.mokterespol.com

tel. 83 375-22-65, 507 170 018



Raport z działalności Miejskiego Ośrodka Kultury w Terespolu 2007-2010

W ośrodku zatrudnieni są: 1 dyrektor, 5 instruktorów, 1 księgowa, 2 pracowników gospodarczych oraz 2 pracowników na umowy zlecenie.

Wśród najważniejszych imprez organizowanych przez ośrodek należy wymienić:

*MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL KOŁĘD WSCHODNIOŚLAWIAŃSKICH

W festiwalu, dotychczas, wzięły udział chóry z **Polski, Białorusi, Ukrainy, Rosji, Rumunii i Niemiec**, które zaprezentowały kolędy i pastorałki, głównie kościoła wschodniego. Impreza ma charakter cykliczny (w 2010 odbyła się XV edycja). W festiwalu, rokrocznie, bierze udział kilkadziesiąt chórów. W 2007r. **34** chóry (prawie **900** wykonawców), w 2008r. **22** chóry (w związku z problemami dotyczącymi otrzymania wizy, część chórów nie mogła przybyć na festiwal), a w 2009r i 2010r. **39** chórów. Festiwal organizowany jest w partnerstwie z Fundacją Dialog Narodów i Prawosławną Diecezją Lubelsko-Chełmską.



*MIĘDZYNARODOWY BIEG PRZYJAŹNI BRZEŚĆ-TERESPOL

Uczestnicy biegu pokonują **12km** dystans przekraczając rzekę Bug.



Co roku zmienia się miejsce startu biegu (na zmianę: raz Brześć, raz Terespol). W 2008 roku wzięło w nim udział **52** zawodników, w 2009 r. **73** osób, a w 2010r. **44** osoby (w tym, poza **Białorusinami i Polakami**, **4 Niemców i 3 Ukraińców**) niestety w tym roku, z powodu nieotrzymania wizy, część osób, które zgłosiły chęć udziału w biegu, nie mogła wziąć w nim udziału.

W 2010 roku honorowy patronat nad biegiem objęli: **Międzynarodowy Komitet Olimpijski i Białoruski Komitet Olimpijski.**

*POWIATOWY PRZEGŁĄD ZESPOŁÓW TANECZNYCH

Jest to impreza, na której zespoły taneczne z całego powiatu prezentują swoje układy.

Na najlepszych czekają nagrody. Rokrocznie w przeglądzie bierze udział ponad **10** zespołów. Co roku gościmy kilkadziesiąt młodych tancerzy w wieku od **6** do **25** lat, kilkunastu choreografów. Gościnnie występują także inne utytułowane formacje taneczne, pary tańca towarzyskiego oraz najlepsi terespolscy wokaliści.

Przeglądy, co roku, gromadzą około **400** widzów.



*DNI MIASTA TERESPOL „NIEDZIELA W TERESPOLU”

Podczas imprezy na publiczność czekają atrakcje takie jak: występy znanych polskich zespołów muzycznych i kabaretów, lokalnych zespołów muzycznych i tanecznych, teatru dla dzieci, dyskoteki. Podczas festynu organizowana jest zbiórka pieniędzy na rzecz chorych dzieci z Terespolu. Dotychczas, na dniach miasta wystąpiły takie gwiazdy jak: **Zucaro, NANA, Kabaret Skeczów Męczących, Kabaret Świerszczysząszcz, Goya, Video, Kalwi&Remi.**



W 2010r. obecnością swoją zaszczytili przyjaciele terespolu Poseł na Sejm RP **Stanisław Żmijan** i Marszałek Województwa Lubelskiego **Krzysztof Grabczuk.**





MIEJSKI OŚRODEK KULTURY

*POWIATOWY PRZEGLĄD POEZJI ŚPIEWANEJ

Skupia głównie młodzież licealną z powiatu białskiego. Impreza ma charakter nastrojowego wieczoru przy lirycznej muzyce. Organizowana jest wspólnie z **Liceum Ogólnokształcącym w Terespolu** i **Starostwem Powiatowym w Białej Podlaskiej**. W 2007 roku udział wzięło **14** wykonawców (zespołów i solistów), w 2008r. **15** wykonawców, a w 2009r. **21** wykonawców.



*FINAŁ WIELKIEJ ORKIESTRY ŚWIĄTECZNEJ POMOCY

Rokrocznie ośrodek organizuje finał WOŚP, podczas którego odbywają się aukcje i zbiórki pieniędzy na rzecz fundacji. Podczas imprez zapewnione były atrakcje, takie jak: *teatr dla dzieci*, *występy solistów*, *zespołów tanecznych i rockowych*.



*REALIZACJA PROJEKTU: „SPOTKANIE Z HISTORIĄ BITWA POD TERESPOLEM”

Rekonstrukcja bitwy z 1794 roku, która odbyła się na przedpolach Terespoła, przyciągnęła sporą publiczność. Była świetną formą rozrywki połączoną z lekcją historii.

W rekonstrukcji wzięło udział **70** osób, w tym wojska polskie (*6 jeźdźców na koniach*, *kosynierzy*) oraz rosyjskie. Przebieg bitwy szczegółowo omówił prezes Polskiej Fundacji Kościuszkowskiej dr **Leszek Krześniak**. Obecnością swą zaszczyliła również Wice Ambasador USA Pani **Pamela G. Quanrud**. Po inscenizacji wystąpił zespół **Hoprna** z Olsztyna, publiczność miała okazję także podziwiać pokaz tańca z ogniem.



*PIKNIK INTEGRACYJNY BRZEŚĆ-TERESPOL

Podczas pikniku, na scenie występowali soliści z Brześcia i Terespoła. Młodzież mieszkająca po obu stronach Bugu miała okazję spędzić ze sobą wieczór i poznać lokalną twórczość sąsiadów.

*BUG RZEKĄ PRZYJAŹNI

W 2009 roku odbył się I Międzynarodowy Turniej „Bug rzeką przyjaźni”, zorganizowany przez Miejski Ośrodek Kultury, Urząd Miasta Terespol i Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej. Zawody odbyły się w dwóch kategoriach: piłka nożna i koszykówka.

*KONCERT „SANTO SUBITO” W V ROCZNICĘ ŚMIERCI JANA PAWŁA II

Koncert w wykonaniu artystów Teatru Wielkiego Opery Narodowej w Warszawie, odbył się 25 kwietnia 2010r. w kościele pw. Świętej Trójcy w Terespolu.

*OTWARTÉ TURNIEJE SZACHOWE

Co roku pasjonaci szachów mają możliwość wzięcia udziału w zawodach.

W ośrodku prowadzone były różne konkursy m.in. *recytatorskie* (*Poezi Wolnej i Niepodległej*), *literackie*, *fotograficzne*. MOK organizował również obchody wszystkich najważniejszych uroczystości państwowych takich jak: *święto 3-go Maja*, *1 Września*, *11 Listopada*, a także *Dnia Dziecka*.



MIEJSKI OŚRODEK KULTURY

W okresie trzech ostatnich lat w ośrodku prowadzono następujące zajęcia:

*PLASTYCZNE

W pracowni plastycznej MOK, prowadzonej przez instruktora plastyki **Danutę Izdebską**, odbywają się zajęcia dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Propagowane są różnorodne techniki plastyczne takie jak: *rysunek, malarstwo, batik, pastel suchy, linoryt, papieroplastyka, collage, plastyka ludowa, wycinanka, kalkografia, decoupage, rękodzieło (szydełkowanie, odlewy gipsowe), modelowanie w glinie, ceramika (proste formy bez wypalania), modelowanie w masach plastycznych samoutwardzalnych, patchwork szyty i w styropianie, kompozycje florystyczne, filcowanie*. Prowadzone były warsztaty koronki frywolitkowej, warsztaty dla pań z Klubu Seniora oraz warsztaty podczas Jarmarku Bożonarodzeniowego warsztaty twórczości ludowej.

W 2007 roku w zajęciach plastycznych uczestniczyło **55 osób**, w 2008 **57 osób**, w 2009 **50 osób**, w 2010 do tej pory **29 osób**. Łącznie do pracowni plastycznej uczęszczało **191 osób**. Ponadto z zajęć pracowni korzysta około **10 osób** dorosłych (warsztaty, współpraca).

Prace plastyczne eksponowane są w galerii MOK oraz podczas imprez typu dożynki powiatowe, Jarmark Michałowy, sprzedawane są na cele charytatywne „**Dar Serc**”, **WOŚP**, „**Podaj rękę, otwórz serce**”, „**Niedziela w Terespolu**”. Czasami przekazywane są jako souveniry np. dla PZPC (tematyka sportowa). Wielokrotnie członkowie koła plastycznego byli zapraszani na Dni Brześcia, gdzie prezentowali swoje różnorodne prace.

W MOK zorganizowaliśmy też szereg wernisaży cenionych artystów m.in. **Tadeusza Cieślaka** z Białej Podlaskiej malarstwo olejne, **Moniki Niechaj** ze Szczeczeszyna batik- „Ikona”, **Augustyna Kuszneruka** terespolskiego impresjonisty, **Roberta Szymani** z Siedlec malarstwo.

Inne wystawy w MOK: „**Józef Ignacy Kraszewski -Twórca Zdumiewający**” (2007) dla uczczenia Roku Kraszewskiego, „**Świat igłą malowany**” haft krzyżkowy (2008) wspólnie z Klubem Plastycznym „**Nasledzie**” z Brześcia, wystawa twórczości ludowej artystów z Białorusi, wystawa „**Rękodzielnicze wyroby ze słomy**”, „**Gwiazdka**” wspólnie z Kołem Twórców Ludowych Związku Polaków na Białorusi i Dziecięcą Szkołą Plastyczną w Telmach (Brześć Białoruś) malarstwo, ceramika, wyroby ze słomki i inne, wystawa Fotoklubu Podlaskiego „**Ludzie wokół nas**”(2009), wystawa modeli pracowni modelarskiej naszego ośrodka, prowadzonej przez P. **Andrzeja Lipowieckiego**, wystawa militariów z czasów II wojny światowej, zorganizowana z okazji obchodów 70 rocznicy wybuchu II wojny światowej eksponatów udostępnił Panowie **Piotr i Paweł Chilukowie** z Terespolu, „**Wędrowki po Polesiu**” twórczość studentów i pracowników naukowych Uniwersytetu im. A. Puszkina w Brześciu inspirowana elementami ludowymi.

*TANECZNE

Zajęcia taneczne prowadzi instruktor tańca **Magdalena Wieczorek**. Najważniejszą taneczną imprezą w naszym ośrodku jest Powiatowy Przegląd Zespołów Tanecznych, który organizujemy już od sześciu lat.

Przez cały rok odbywają się zajęcia dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Uczestnicy podzieleni są na grupy. W 2007 roku w zajęciach tanecznych łącznie uczestniczyło **107 osób**, w 2008 **163 osoby**, w 2009 **142 osoby**, w tym roku już jest ponad **70 osób**. Średnio co roku utworzonych zostaje od 6 do 8 grup. Grupą reprezentacyjną MOK jest grupa „**FLESZ**”, a od 2007 roku działa również młodsza formacja „**FLESZ-MINI**”. Oba zespoły bardzo często reprezentują nasze miasto na różnych przeglądach, konkursach oraz są zapraszane na różne uroczystości, imprezy okolicznościowe, koncerty, dni miasta, dożynki itp.

Wśród najważniejszych osiągnięć grupy są: nagroda Grand Prix w III Powiatowym Turnieju Tańca Współczesnego w Terespolu, złoty „**Parkiet Mistrzów**” na Prezentacjach Tanecznych „**W kręgu nie tylko disco**” w Białej Podlaskiej w 2007r., wyróżnienie w dziedzinie kultury w konkursie powiatowym „**Talenty Bialskie**” za 2008r., III miejsce zespołu „**Flesz-mini**” i I miejsce Zespołu „**Flesz**” w IV Powiatowym Turnieju Tańca Współczesnego w Terespolu, III miejsce w kat. Hip hop w noworocznym Turnieju Tańca o Puchar Burmistrza Miasta Międzyrzecza Podlaskiego w 2009r., I miejsce „**Flesz mini**” i I miejsce „**Flesz**” w V Powiatowym Przeglądzie Zespołów Tanecznych w Terespolu, wyróżnienie w XV Prezentacjach Tanecznych „**W kręgu nie tylko disco**” w Białej Podlaskiej. W tym roku zespół zdobył następujące nagrody: „**Brązowy Parkiet Mistrzów**” w Prezentacjach Tanecznych „**W kręgu nie tylko disco**” w Białej Podlaskiej, I miejsce w VI Powiatowym Przeglądzie Zespołów Tanecznych w Terespolu.

Za swoje dotychczasowe osiągnięcia zespół został wytypowany przez Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej do udziału w **X Międzynarodowych Kulturowych Spotkaniach Młodzieży w Oranienburgu w Niemczech**. W dniach 11- 20 września zespół „**Flesz**” przebywał w powiecie *Oberhavel*, dawał koncerty, uczestniczył w warsztatach i różnych przedsięwzięciach wspólnie z uczestnikami z innych krajów: *Litwy, Czech, Finlandii, USA i Tajwanu*.

*MUZYCZNE

Zajęcia muzyczne prowadzi profesor Uniwersytetu im. A. Puszkina w Brześciu **P. Aleh Halenka**. Zajęcia cieszą się dużym zainteresowaniem wśród dzieci i młodzieży, którzy uczą się grać na akordeonie, pianinie, gitarze i flecie poprzecznym.

*MODELARSKIE

Prowadzone są przez instruktora modelarza P. **Andrzeja Lipowieckiego**. Korzystają z nich głównie chłopcy. Konstruuja różne modele, które później biorą udział w pokazach np. modeli pływających, konkursach. Takie konkursy organizuje od lat nasz ośrodek w Terespolu, Kobylanach, a pokazy miały też miejsce podczas Dni Brześcia. MOK organizował warsztaty z budowy modeli zdalnie sterowanych, w których uczestniczyła młodzież z Brzeskiego Wojewódzkiego Centrum Techniki. W lipcu 2010 roku można było obejrzeć w MOK wystawę modeli latających i pływających, wykonanych przez uczestników zajęć.

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY

*TAKEWON-DO

Prowadzone od początku przez instruktorów: **Mariusza Poleszczuka** i **Przemysława Kondratiuka**. Zajęcia skupiają kilkanaście osób.

W ośrodku działają kluby, grupy i stowarzyszenia, takie jak: klub seniora „**Srebrny Włos**”, klub fantastyki „**Bractwo Błękitnego Płomienia**”, grupa literacka „**Pejzaże Słów**”, Klub **Koronki Frywolitkowej**, Stowarzyszenia „**Podlasie**”, **Stowarzyszenia Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol**. Ponadto, w ośrodku mieści się redakcja **Gońca Terespolskiego** i **Prywatna Szkoła Języków Obcych**. Na terenie ośrodka ma swoją siedzibę **Miejski Uczniowski Ludowy Klub Sportowy**, który prowadzi sekcję podnoszenia ciężarów oraz lekkoatletyczną. W godzinach popołudniowych z siłowni korzystają kulturyści. Pod zarządem ośrodka znajduje się również kompleks boisk sportowych „**Orlik 2012**” oddany do użytku w kwietniu 2009 roku jest czynny od marca do końca listopada. Przez okres jesienno-zimowy w hali sportowej MOK odbywają się treningi kilku sekcji piłkarskich **KP Granica** oraz turnieje w halową piłkę nożną.

W okresie trzech ostatnich lat ośrodek współpracował z następującymi instytucjami: *Goniec Terespolski* (Ośrodek jest współwydawcą tego periodyku). W grudniu 2009 roku obchodził on **XX lecie** istnienia, Stowarzyszenie Miasta Terespol „**Nowa generacja**” (MOK był niejednokrotnie partnerem inicjatyw zrealizowanych przez stowarzyszenie, m.in.: trzech edycji *Przeglądu Kapel Lokalnych*, Festiwalu filmowych *Filmowe Podlasie Atakuje Terespol* i *Replika Lubelskiej Gali Filmów Niezależnych Złote Mrówkojady*, Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol (wspólnie ze Stowarzyszeniem, Ośrodek organizował m.in. **Jarmark Bożonarodzeniowy** i **Koncert Noworoczny**), Miejski Uczniowski Ludowy Klub Sportowy (w tym roku MOK wspólnie z MULKS zorganizował Ogólnopolski Turniej w Podnoszeniu Ciężarów Juniorek i Juniorów do lat 15 i **Memoriał im. Stefana Polaczuka**), Stowarzyszenie „**Podlasie**”, *Parafia Rzymsko-katolicka*, *Parafia Prawosławna*, *Parafia Zielonoświątkowa*, *Urząd Miasta Terespol*, *Rada Miasta Terespol*, *Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej*, *Urząd Marszałkowski w Lublinie*, *Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Terespolu*, *Zespół Szkół Publicznych nr 1 w Terespolu*, *Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Nadbużańskiej*, „**Bugowiaki**” z Nepli, *Wydział Kultury Fizycznej oraz Sportu i Turystyki Urzędu Miasta Brześć*, *Brzeski Dom Kultury*, *Brzeskie Wojewódzkie Centrum Techniki*, *Związek Polaków na Białorusi*.

Od 2007 roku MOK pozyskał 218 876,23zł, z czego 31 528,44zł z dotacji i refundacji, 95 747,79zł z wpływów od sponsorów i darczyńców, 21 700, 00zł z dotacji na realizację zadań bieżących powierzonych na podstawie porozumienia z Powiatem Bialskim oraz 69 900,00zł z dotacji otrzymanych na Międzynarodowy Festiwal Kołęd Wschodniosłowiańskich.

(MOK)

PRZEDSZKOLE MIEJSKIE

Przedszkole Miejskie w Terespolu mieści się przy ulicy Reymonta 11. Budynek został oddany do użytku w lutym 1988 r. Wokół budynku znajduje się plac z urządzeniami do zabaw na powietrzu. Od kilku lat w przedszkolu przybywa dzieci młodszych, które częściowo umieszczamy na listach rezerwowych z powodu braku miejsca i możliwości na utworzenie dodatkowych grup. Staramy się jednak w miarę swoich predyspozycji i możliwości uatrakcyjnić pobyt dzieci w placówce. Organizowane są zajęcia dodatkowe z j. angielskiego, rytmiki. Poza realizacją podstawy programowej organizowane są zajęcia teatralne, umuzykalniające, plastyczne, ekologiczne, ruchowe, które bezpośrednio mają wpływ na ogólny rozwój osobowości dziecka. W roku bieżącym w Przedszkolu prowadzona jest Innowacja Pedagogiczna: Aktywność ruchowa kolebką korektywy.

Placówka dysponuje bogatym wachlarzem imprez, w których liczny udział biorą rodzice, rodzeństwo i dziadkowie. Służy to większej integracji z najbliższym środowiskiem oraz przede wszystkim włącza rodziców w działalność przedszkola. Niektóre imprezy na stałe weszły w harmonogram pracy placówki, są to:

- pasowanie na przedszkolaka,
- tradycje świąt Bożego Narodzenia i Wielkanocy (kiermasz),
- Dzień Babci i Dziadka,
- Olimpiada Przedszkolaków,
- Dzień Rodziny,
- Festiwal Przedszkolaków z okazji Dnia Dziecka.



W ciągu ostatnich dwóch lat przedszkole już po raz drugi bierze udział w Programie współfinansowanym ze środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie oraz Urzędu Miasta w Terespolu **Blżej natury Terespol 2010**. W roku ubiegłym **Dbaj o przyrodę dostaniesz nagrodę**. Od czterech lat przedszkole kontynuuje zbiórkę zużytych baterii, wspólnie z PGKiM.

Corocznie organizujemy spotkania grup przedszkolnych z Policjantem, celem przybliżenia dzieciom tematyki bezpieczeństwa w domu i na ulicy. Prowadzimy również współpracę z grupą teatralną Art Re, która gości w przedszkolu około 10 razy w ciągu roku szkolnego, zapoznając dzieci z tematyką teatralną, wspaniałą scenografią i fantastycznymi strojami. Współpracujemy ze szkołami i często gościśmy uczniów kół teatralnych z ciekawymi adaptacjami bajek.



RAPORT O STANIE MIASTA 2007-2010

SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI MIEJSKIEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W TERESPOLU W LATACH 2007 2010

I. ORGANIZACJA BIBLIOTEKI

Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu jest samorządową instytucją kultury, realizującą swoje statutowe założenia na rzecz społeczności lokalnej, tzn. gromadzi, opracowuje, udostępnia zbiory, udziela informacji oraz popularyzuje książkę i czytelnictwo. Biblioteka terespolńska pracuje w systemie jednozmianowym od wtorku do soboty w następujących godzinach:

poniedziałek	dzień wolny
wtorek	godz. 11-18
środa	godz. 10-15
czwartek	godz. 11-18
piątek	godz. 11-18
sobota	godz. 10-15



II. ZBIORY BIBLIOTECZNE

Na dzień 31 sierpnia 2010 r. stan księgozbioru biblioteki wynosił 17083 wol. Do Miejskiej Biblioteki Publicznej w Terespolu wpłynęło w latach 2007- 2010 ogółem 2081 książek zakupionych na kwotę **41686,12 zł**:

<u>2007</u>	- 726 wol. za 13 012,98 zł
<u>2008</u>	- 574 wol. za 11 940,01 zł
<u>2009</u>	- 503 wol. za 10 077,95 zł
<u>2010</u>	- 173 wol. za 6 655,18 zł (na dzień 31 sierpnia br.)

Zakup nowego księgozbioru finansowany jest z rosnących corocznie, dzięki zrozumieniu potrzeb instytucji i życzliwości władz miasta, środków samorządowych oraz dotacji Ministerstwa Kultury na zakup nowości wydawniczych. Nowe książki do zbiorów biblioteki nabywane są w wydawnictwach i hurtowniach, oferujących bogatą ofertę książkową oraz wysokie rabaty i szybką dostawę zamówionych materiałów. Podczas zakupów kierowano się listami bestsellerów wydawniczych oraz brano pod uwagę sugestie i zapotrzebowania czytelników. Biblioteka prowadzi również prenumeratę 18 czasopism o różnej tematyce: edukacyjne, społeczno-polityczne, dziecięce, kobiece oraz prasę lokalną i regionalną.

III. CZYTELNICZY I UDOSTĘPNIANIE ZBIORÓW

Poziom czytelnictwa w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Terespolu w latach 2007- 2010 kształtował się następująco:

<u>2007</u>	1055 osób
<u>2008</u>	1044 osób
<u>2009</u>	1029 osób
<u>2010</u>	873 osoby (na dzień 31 sierpnia br.)

Biblioteka prowadzi wypożyczenia zbiorów książek i czasopism oraz udostępnia materiały biblioteczne na miejscu z księgozbioru podręcznego. Ogółem w latach 2007-2010 wypożyczono i udostępniono na miejscu:

<u>2007</u>	36 713 wypożyczeń
<u>2008</u>	37 579 wypożyczeń
<u>2009</u>	36 733 wypożyczenia
<u>2010</u>	25 316 wypożyczeń (na dzień 31 sierpnia br.)



IV. KOMPUTERYZACJA

Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu koncentrowała się w ostatnich trzech latach na doinwestowaniu infrastruktury informatycznej w instytucji. Obecnie placówka posiada w wyposażeniu 3 komputery z wolnym dostępem do internetu dla użytkowników z akcji „Ikonka”. W 2008 r. biblioteka zakupiła ze środków własnych nowy zestaw komputerowy na potrzeby wewnętrznej pracy bibliotecznej oraz program biblioteczny MAK wraz z przewodnikiem bibliograficznym. Sprzęt ten służy od 2009 r. do tworzenia cyfrowych zasobów baz danych nowo nabytego księgozbioru z docelową możliwością udostępnienia katalogów elektronicznych czytelnikom, stworzenia strony internetowej i kompleksowej komputeryzacji instytucji. Biblioteka w 2009 r. pozyskała również nieodpłatnie kserokopiarkę od sponsora zewnętrznego, a w 2007 r. udostępniła użytkownikom możliwość bezpłatnego korzystania z bezprzewodowego dostępu do Internetu w punkcie wi-fi hot-spot. W roku bieżącym placówka przystąpiła do programu Fundacji Orange „Biblioteki z Internetem TP”, służącemu edukacji oraz popularyzacji wykorzystania Internetu w bibliotece i zapewnieniu dostępu do szerokopasmowych łącz internetowych. Otrzymała na ten cel dotację finansową.

V. PROMOCJA CZYTELNICTWA I EDUKACJA KULTURALNA

Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu bierze corocznie udział w akcjach kulturalno-edukacyjnych, promujących książkę i czytelnictwo wśród swoich użytkowników, szczególnie w miesiącach maj-czerwiec. Należą do nich:

1. obchody Tygodnia Bibliotek;
2. udział w Ogólnopolskim Tygodniu Czytania Dzieciom w ramach kampanii społecznej Fundacji ABC XXI Cała Polska Czyta Dzieciom;
3. spotkanie autorskie z pisarką pochodzącą z Terespolu **Ewą Bagłąj** i impreza czytelnicza dla dzieci „*Mikołajki w bibliotece*” w 2008 r.;
4. realizacja projektu „W krainie baśni” w ramach Programu Operacyjnego Ministerstwa Kultury obejmującego cykl imprez promujących czytelnictwo wśród dzieci ze szkół podstawowych i przedszkolaków: wycieczki zapoznawcze w bibliotece, wspólne głośne czytanie bajek, konkurs plastyczny i spotkania autorskie dla dzieci z pisarką wróżką **Wiolettą Piasecką** w 2009 r.





RAPORT O STANIE MIASTA 2007-2010

5. organizacja wystawy „**Planeta Ziemia**” z okazji Międzynarodowego Roku Planety Ziemia oraz konkursu czytelniczego „**Moja kartka świąteczna**” dla podopiecznych Świetlicy Środowiskowej w Terespolu w 2009 r.
6. Obchody Roku Chopinowskiego 2010 konkurs literacko plastyczny pod hasłem „**Śladami Fryderyka Chopina**” ekspozycja prac laureatów w bibliotece
7. organizacja wystawy objazdowej „**Spotkanie z Fryderykiem Chopinem**”

VI. DOTACJE I FUNDUSZE ZEWNĘTRZNE

Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu złożyła w latach 2007-2010 następujące wnioski i uzyskała dotacje zewnętrzne na ogólną kwotę **49948,52 zł**, w tym :

1. 2007 r. - dotacja na zakup nowości wydawniczych z Ministerstwa Kultury **5220 zł**
2. 2008 r. - dotacja na zakup nowości wydawniczych z Ministerstwa Kultury **3563 zł** oraz dofinansowanie z Biblioteki Narodowej zakupu programu bibliotecznego MAK z przewodnikiem bibliograficznym w kwocie **1806 zł**
3. 2009 r. - dotacja projektu „**W krainie baśni**” w ramach programu Ministra Kultury Literatura i czytelnictwo **3375 zł** i dofinansowanie na zakup nowości wydawniczych **1322 zł**
4. 2010 r. - dotacja na zakup nowości wydawniczych z Ministerstwa Kultury **1546 zł** i dotacja z programu Fundacji Orange **Biblioteki z Internetem TP** w wysokości **1116,52 zł** na popularyzację Internetu w bibliotece - dotacja na realizację w niosku inwestycyjnego z programu Infrastruktura Bibliotek Ministerstwa Kultury „**Remont i zakup wyposażenia do Miejskiej Biblioteki Publicznej w Terespolu**” na kwotę **32000 zł**

VII. PLAN ROZWOJU BIBLIOTEKI

Plan rozwoju Miejskiej Biblioteki Publicznej w Terespolu przewiduje :

1. prowadzenie działalności wynikającej z ustawy o bibliotekach z 1997 r. i statutu placówki poprzez zapewnienie dostępu do materiałów bibliotecznych, zaspokajanie i rozwijanie potrzeb czytelnich, edukacyjnych i informacyjnych społeczeństwa oraz uczestniczenie w upowszechnianiu wiedzy i kultury
2. pozyskiwanie funduszy i środków zewnętrznych na potrzeby działalności instytucji, w tym :
 - a/ udział w Programach Operacyjnych Ministra Kultury
 - b/ udział w Programie Biblioteka +
 - c/ udział w Programie Rozwoju Bibliotek
 - d/ aplikacja do projektów grantowych organizacji pozarządowych i firm
3. poprawa warunków lokalowych biblioteki poprzez przeprowadzenie prac inwestycyjnych : remont, modernizacja, zakup wyposażenia - mebli bibliotecznych, sprzętu komputerowego.



216 ROCZNICA BITWY POD TERESPOLEM 19.IX.1794r.

Dnia 20 września 2010 r. władze miasta Terespol, dyrekcja, nauczyciele i uczniowie obydwu terespolskich szkół, Grupa Opiekunów Miejsc Pamięci Narodowej wraz z Wojskową Komendą Uzupełnień z Białej Podlaskiej oraz Kresowe Bractwo Kurkowe im. Orła Białego uczcili 216 rocznicę kościuszkowskiej bitwy pod Terespołem.

O godzinie 9:00 uczestnicy uroczystości przemaszerowali spod Zespołu Szkół Ogólnokształcących na plac przy miejscowym kościele parafialnym pod wezwaniem Świętej Trójcy. Pod tablicą, skrywającą urnę z ziemią z pól bitewnych kościuszkowskich, upamiętniającą bitwę pod Terespołem stoczoną w dniu 19 września 1794 r. przez dywizję gen. **Karola Sierakowskiego** z rosyjskim korpusem gen. **Aleksandra Suworowa** delegację miejscowych władz z burmistrzem **Jackiem Danielukiem** i sekretarzem **Józefem Paderewskim**, Wojskowej Komendy Uzupełnień w Białej Podlaskiej z majorem **Januszem Łojko**, Grupy Opiekunów Miejsc Pamięci Narodowej w Białej Podlaskiej z sekretarzem zarządu **Bolesławem Ługowskim**, Placówki Służby Granicznej w Terespolu, Kresowego Bractwa Kurkowego z **Lechem Orlińskim**, społeczności szkolnej Zespołu Szkół Publicznych i Zespołu Szkół Ogólnokształcących złożyli kwiaty i zapalili znicze.

Następnie zwartym pochodem udali się pod pomnik na polach wsi Polatycze. Tam również złożyli kwiaty i zapalili znicze dla uczczenia bitwy z czasów Powstania Kościuszkowskiego. Pomnik ten, chociaż wznieiony, obok nieistniejących dziś pomników w Terespolu i Koroszczynie, przez carskie władze zaborcze w 1902 r. dla uczczenia zwycięstwa gen. **Aleksandra Suworowa** i jego żołnierzy, obecnie jest zachowaną historyczną pamiątką świadczącą o jednej z ważniejszych bitew Powstania Kościuszkowskiego. Mieszkańcom okolicznych miejscowości i innym odwiedzającym to miejsce przypomina o dzielnej i heroicznej walce za Polskę jaką stoczyła najlepsza powstańcza dywizja dowodzona przez gen. **Karola Sierakowskiego** z rosyjskim korpusem gen. **Aleksandra Surowa**. Jest symbolem świadczącym o nieugiętej, pełnej patriotyzmu i oddania postawie żołnierzy polskich walczących z trzykrotnie silniejszą armią przeciwnika.

Potem uczestnicy uroczystości udali się na spotkanie do Zespołu Szkół Ogólnokształcących. Pamiątkową odznaką Opiekuna Miejsc Pamięci Narodowej i podziękowanie za opiekę i porządkowanie mogił poległych żołnierzy polskich i żołnierzy innych narodowości zostali uhonorowani dyrektor ZSO **Tomasz Oleszczuk**, nauczycielka historii **Justyna Sowa** i uczeń klasy III, a liceum **Cezary Homziuk**. Prelekcję na temat bitwy pod Terespołem 19.IX 1794 r. i pomników upamiętniających wspomnianą bitwę wygłosiła Justyna Sowa. Młodzieży wojskowej klasy licealnej i pozostałym uczestnikom uroczystości była to wspaniała i interesująca lekcja historii, zaś żołnierzom Wojskowej Komendy Uzupełnień doskonała okazja do promocji ochotniczych form służby wojskowej.

Jak współorganizator składam serdeczne podziękowanie wszystkim za pomoc w zorganizowaniu uroczystości.

(JUSTYNA SOWA)





PÓŁ ROKU DZIAŁALNOŚCI MCK OHP W TERESPOLU

Młodzieżowe Centrum Kariery OHP w Terespolu swoją działalność rozpoczęło na przełomie 2009/2010 roku. Przypomnijmy że nowa jednostka lubelskiej Wojewódzkiej Komendy Ochotniczych Hufców Pracy powstała w wyniku realizacji ogólnopolskiego projektu „OHP jako realizator usług rynku pracy” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Priorytetowym zadaniem placówki jest realizacja w/w projektu. Wszystkie bezpłatne usługi świadczone są indywidualnie i grupowo. Rekrutacja beneficjentów odbywa się na zasadzie wolnego naboru osób spełniających określone kryteria. Obejmuje młodzież w wieku od 15 do 25 roku życia, osoby bezrobotne oraz osoby dorosłe, które są zainteresowane proponowaną przez nas ofertą informacyjno edukacyjną. Głównym celem projektu jest stworzenie warunków ułatwiających dostęp do usług poradnictwa i informacji zawodowej.

Właśnie minęło pół roku działalności MCK w Terespolu. Podczas 6 miesięcznego funkcjonowania nowo powstała placówka nawiązała współpracę ze szkołami znajdującymi się na terenie miasta Terespol oraz w Zalesiu i Małaszewiczach. Od samego początku nawiązano również porozumienie z jednostkami samorządowymi, które wyraziły chęć współpracy z tutejszym MCK.

Do końca czerwca doradca zawodowy udzielił m.in. 8 porad grupowych, w których wzięło udział 113 osób, oraz 81 indywidualnych informacji zawodowych głównie na temat: sytuacji na lokalnym rynku pracy, przedsiębiorczości, sporządzania dokumentów aplikacyjnych oraz pracy krótkoterminowej wakacyjnej.

Wszyscy zainteresowani odwiedzający MCK mają możliwość korzystania z Internetu, fachowej literatury na temat założenia własnej firmy czy też sporządzania dokumentów aplikacyjnych. W siedzibie MCK można również skorzystać z programów multimedialnych, gier szkoleniowych a także filmów dotyczących prawidłowej autoprezentacji niezbędnej podczas rozmowy kwalifikacyjnej z przyszłym pracodawcą.

Doradca zawodowy MCK wzbogaca swoje umiejętności na licznych szkoleniach pracowników OHP i dla pracowników instytucji rynku pracy, bierze również udział w cyklu szkoleniowym „Transfer know how z doradztwa zawodowego dla młodzieży”, na których warsztaty prowadzą trenerzy z Polski, Norwegii, Białorusi i Ukrainy.

Ważnym wydarzeniem były Targi Edukacji zorganizowane wspólnie z CE i PM OHP w Białej Podlaskiej, które towarzyszyły uroczystemu otwarciu MCK w Terespolu w dniu 17 maja br. Targi odbywały się pod hasłem: EDUKACJA = SUKCES. Przybyłe osoby, przy 11 stanowiskach wystawienniczych mogły zapoznać się z ofertą lokalnego rynku pracy i edukacji. Młodzież uczestniczyła w spotkaniach z przedstawicielami zawodów policjanta i strażaka oraz w warsztatach szybkiego czytania. Odwiedzający mogli również wypełnić ankietę poszukującego pracy przy stoisku Młodzieżowego Biura Pracy.

Młodzieżowe Centrum Kariery czynne jest od poniedziałku do piątku w godzinach od 7.45 do 15.45 i mieści się przy ulicy Wojska Polskiego 132 w Terespolu.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Agnieszka Bieńkowska -MCK TERESPOL



Gimnazjum Publiczne Nr 1 w Terespolu



Publiczne Gimnazjum w Zalesiu



WYMIANA SAMOCHODÓW

Wysłużone samochody Urzędu Miasta Terespol Polonez i Żuk zostały zastąpione nowszymi samochodami marki OPEL. Opel Vectra i Vivaro posiadają nowoczesne oszczędne silniki wysokoprężne.

Jednostka Ochotniczej Straży Pożarnej w Terespolu została również wyposażona w nowszy lekki samochód uniwersalny marki Volkswagen Transporter, który zastąpił starego awaryjnego i paliwożernego Żuka.





WYSTAWA MALARSKA w MIEJSKIM OŚRODKU KULTURY

W piątkowy wieczór, przy blasku świec, odbył się w Miejskim Ośrodku Kultury w Terespolu wernisaż prac autorstwa utalentowanej terespolskiej malarki, **Edyty Drobysz**

W uroczystym otwarciu wystawy wzięli udział przyjaciele i wychowankowie artystki, która jest również nauczycielką plastyki. Licznie zgromadzeni widzowie mieli okazję podziwiać prace powstałe na przestrzeni ostatnich 2-3 lat i porozmawiać z p. Edytą m.in. o procesie twórczym i inspiracjach. Dzieła wykonane są nie tylko techniką malarską, czyli olejną lub akrylową. Jej ulubioną techniką jest przede wszystkim rysunek ołówkiem. Jak sama twierdzi - „Inspiracje do swojej twórczości czerpię z natury, przetwarzając ją w specyficzny, poetycki sposób”. Wystawa będzie otwarta dla wszystkich od poniedziałku do piątku w godzinach 10.00-20.00 w Miejskim Ośrodku Kultury w Terespolu.

wernisaż **Edyty Drobysz**



EDYTA DROBYSZ

Absolwentka Wydziału Artystycznego UMCS w Lublinie. Dyplom z malarstwa uzyskała w pracowni prof. **Stanisława Żukowskiego**. Aktywnie uczestniczy w życiu bialskiego środowiska plastycznego. Zajmuje się również ilustrowaniem pisma społeczno-kulturalnego „Goniec Terespolski”. Jej twórczość można określić mianem malarskiej poezji współczesnej. Fascynuje ją deseń, ornament. Inspiruje natura. Brała udział w wystawach zbiorowych w kraju i zagranicą (Dania, Francja, Białoruś). Jest nauczycielką plastyki w terespolskich szkołach.



II TURNIEJ PIŁKARSKI „BUG RZEKĄ PRZYJAŹNI”



Drużyny trampkarzy z Brześcia zdominowały podium w turnieju piłkarskim 10-latków organizowanym na terespolskim Orliku!!!

W sobotę odbył się w Terespole, na kompleksie boisk **Orlik 2012** kolejny, z licznie odbywających się w tym miejscu turniejów piłkarskich, tym razem pod nazwą „**Bug Rzeką Przyjaźni**”. W zawodach wzięło niemal 100 młodych piłkarzy (rocznik 2000-2001) z terenu powiatu białskiego, czyli: Granica Terespol, Niwka Łomazy, Jagiellończyk Biała Podlaska oraz Lutnia Piszczac i miasta Brześć na Białorusi, które reprezentowały dwie drużyny Dynama Brześć. Zespoły grały po 5 meczy, systemem „każdy z każdym”, gdzie mecz łącznie trwał 20 minut. Bezkonkurencyjne okazały się dwie drużyny z za Buga, które zajęły pierwsze i trzecie miejsce. Drugie miejsce przypadło dla rewelacyjnie grającej dziś drużynie Niwka Łomazy, w której co ciekawe, zagrały 3 dziewczyny. Chłopaki z naszej Granicy zajęli ostatecznie 4 miejsce, co nie jest wcale złym wynikiem. Wojciech Machnowski, trener trampkarzy podsumowuje: „Liczyłem na 3 miejsce, ponieważ zespoły z Dynama były poza zasięgiem, jednak remis z Niwką Łomazy rozwił moje wątpliwości. Ale i tak jestem zadowolony z moich piłkarzy”. Organizatorami turnieju byli: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, Miejski Ośrodek Kultury w Terespole oraz Urząd Miasta Terespol.

Turniej zgromadził liczną publiczność, która z chęcią oklaskiwała piękne akcje i bramki strzelane przez młodych zawodników.



Dynamo Brześć I - I miejsce



Niwka Łomazy II miejsce



Dynamo Brześć II - III miejsce



Jagiellończyk Biała Podlaska



Lutnia Piszczac



XX BIEGI ULICZNE (22.09.2010r.)



XV MEMORIAŁ im. WINCENTEGO KOZŁOWSKIEGO

